

FM/MW/LW Cassette Car Stereo

Operating Instructions _____ **GB**

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Mode d'emploi _____ **FR**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Wichtig!

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung.

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Zur Installation und zum Anschluss siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlussanleitung.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/raccordement fourni.

Per l'installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni per l'installazione e i collegamenti in dotazione.

Zie voor het monteren en aansluiten van het apparaat de bijgeleverde handleiding "Installatie en aansluitingen".

XR-CA430X XR-CA440

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Cassette Player. You can enjoy its various features even more with:

- Optional CD/MD units (both changers and players)*¹.
- CD TEXT information (displayed when a CD TEXT disc*² is played on a connected optional CD unit with the CD TEXT function).

XR-CA440 only

• Optional controller accessory

Rotary commander RM-X4S

*¹ *This unit works with Sony products only.*

*² *A CD TEXT disc is an audio CD that includes information such as the disc name, artist name, and track names. This information is recorded on the disc.*

Table of Contents

Location of controls	4
Precautions	5
Notes on Cassettes	5

Getting Started

Resetting the unit	6
Detaching the front panel	6
Setting the clock	7

Cassette Player

Listening to a tape	8
Playing a tape in various functions	9

Radio

Storing stations automatically	
— Best Tuning Memory (BTM)	9
Storing only the desired stations	10
Receiving the stored stations	10

RDS

Overview of RDS	11
Automatic retuning for best reception results	
— AF (Alternative Frequencies)	11
Receiving traffic announcements	
— TA (Traffic Announcement)/	
TP (Traffic Programme)	12
Presetting RDS stations with AF and	
TA setting	13
Tuning in stations by programme type	
— PTY (Programme types)	13
Setting the clock automatically	
— CT (Clock Time)	14

Other Functions

Using the rotary commander	
(XR-CA440 only)	15
Adjusting the sound characteristics	16
Quickly attenuating the sound	16
Changing the sound and display settings	
— Menu	17
Selecting the sound position	
— My Best sound Position (MBP)	17
Boosting the bass sound	
— D-bass	18

CD/MD Unit (optional)

Playing a CD or MD	18
Display items	19
Playing tracks repeatedly	
— Repeat Play	20
Playing tracks in random order	
— Shuffle Play	20

MP3 playable CD Unit (optional)

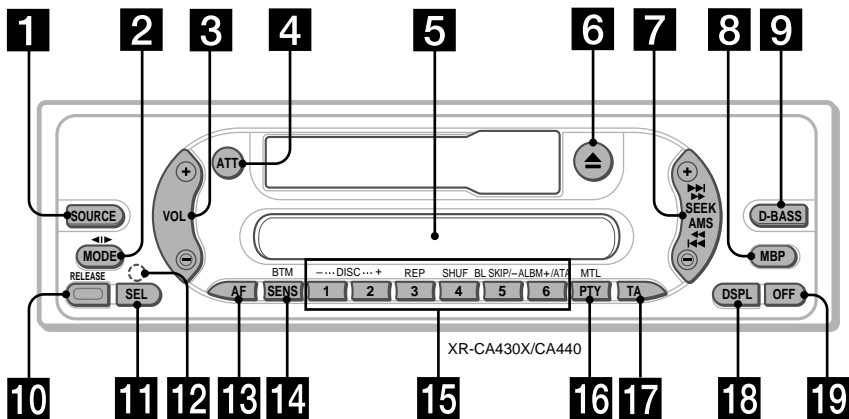
Listening to an MP3 file	20
Display items	21
Playing tracks repeatedly	
— Repeat Play	22
Playing tracks in random order	
— Shuffle Play	22

Additional Information

Maintenance	22
Removing the unit	23
Specifications	24
Troubleshooting	25
Error displays	26

Location of controls

Refer to the pages listed for details.



1 SOURCE (Power on/Tape/Radio/CD/MD) select button

2 MODE (◀|▶) button

Selecting the source.

3 VOL +/- button

4 ATT (attenuate) button

5 Display window

6 ▲ (eject) button

7 SEEK/AMS button

Tape:

Fast-forwarding, reversing a tape.

Radio:

Tuning in stations automatically.

Finding a station manually.

CD (MP3 files)/MD:

Skipping tracks.

8 MBP (My Best sound Position) button 17

9 D-BASS button 18

10 RELEASE (front panel release) button

11 SEL (select) button

Selecting items.

12 RESET button (located on the front side of the unit, behind the front panel) 6

13 AF button 11, 13

14 SENS/BTM button

Storing the stations with the strongest signals.

15 Number buttons

Tape:

③: REP (Repeat)

⑤: BL SKIP (Blank Skip)

⑥: ATA (Automatic Tuner Activation)

Radio:

Storing the desired station on each number button.

CD (MP3 files)/MD:

①: DISC -

②: DISC +

③: REP (Repeat)

④: SHUF (Shuffle)

MP3 files:

⑤: ALBM -

⑥: ALBM +

16 PTY/MTL (programme type/Metal) button 9, 14

17 TA button 12, 13

18 DSPL (display mode change) button

19 OFF (Stop/Power off) button*

* **Warning when installing in a car without an ACC (accessory) position on the ignition switch**

After turning off the ignition, be sure to press (OFF) on the unit for 2 seconds to turn off the clock display.

Otherwise, the clock display does not turn off and this causes battery drain.

Precautions

- If your car was parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a two-speaker system, set the fader control to the centre position.
- When a tape is played back for a long period, the cassette may become warm because of the built-in power amplifier. However, this is not a sign of malfunction.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

To maintain high quality sound

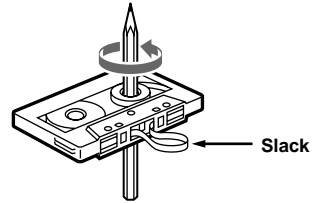
Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or tapes.



Notes on Cassettes

Cassette care

- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures, or moisture.
- Slack in the tape may cause the tape to be caught in the machine. Before you insert the tape, use a pencil or similar object to turn the reel and take up any slack.



- Distorted cassettes and loose labels can cause problems when inserting or ejecting tapes. Remove or replace loose labels.

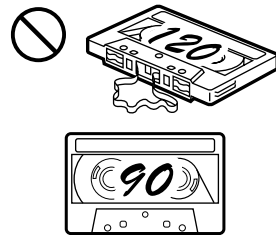


- The sound may become distorted while playing the cassette. The cassette player head should be cleaned after each 50 hours of use.

The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play

The tape used for these cassettes is very thin and tends to stretch easily.

Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to become entangled in the cassette deck mechanism.

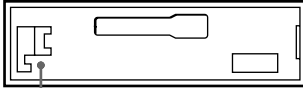


Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.

Remove the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



RESET button

Note

Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds.

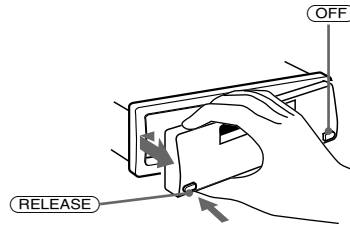
If you connect an optional amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

1 Press **OFF** *.

Tape playback or radio reception stops (the key illumination and display remain on).

* If your car has no ACC position on the ignition switch, be sure to turn the unit off by pressing **OFF** for 2 seconds to avoid car battery drain.

2 Press **RELEASE**, then slide the front panel a little to the left, and pull it off towards you.

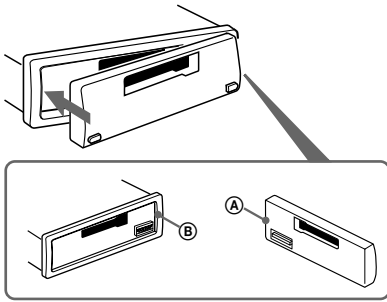


Notes

- Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.
- If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.
- When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.

Attaching the front panel

Attach part **(A)** of the front panel to part **(B)** of the unit as illustrated and push the left side into position until it clicks.



Notes

- Be sure not to attach the front panel upside down.
- Do not press the front panel too hard against the unit when attaching it.
- Do not press too hard or put excessive pressure on the display window of the front panel.
- Do not expose the front panel to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, and do not leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard of a car parked in direct sunlight or where there may be a considerable rise in temperature.

Setting the clock

The clock uses a 24-hour digital indication.

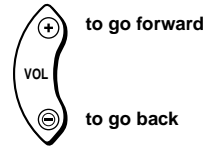
Example: To set the clock to 10:08

1 Press **(DSPL)** for two seconds.



The hour indication flashes.

1 Press either side of **(VOL)** to set the hour.

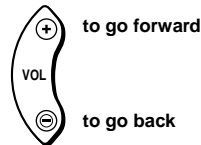


2 Press **(SEL)**.

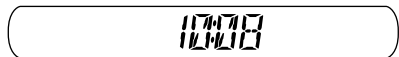


The minute indication flashes.

3 Press either side of **(VOL)** to set the minute.



2 Press **(DSPL)**.



The clock starts.

After the clock setting is completed, the display returns to normal play mode.

Tip

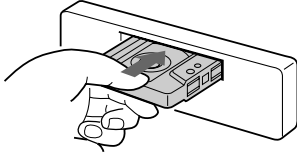
You can set the clock automatically with the RDS feature (page 14).

Cassette Player

Listening to a tape

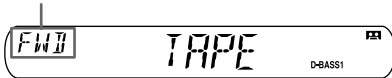
Insert a cassette.

Playback starts automatically.

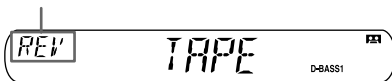


If a cassette is already inserted, to start playback, press **(SOURCE)** repeatedly until “TAPE” appears.

The side facing up is played



The side facing down is played



To	Press
Stop playback	(OFF)
Eject the cassette	▲

Fast-winding the tape

During playback, press and hold either side of **(SEEK/AMS)**.



Fast-forward

Rewind

To start playback during fast-forwarding or rewinding, press **(MODE)** (**◀▶**).

Locating a specific track

— Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, press either side of **(SEEK/AMS)** momentarily for each track you want to skip.

You can skip up to nine tracks at one time.



To locate succeeding tracks

To locate preceding tracks

Note

The AMS function may not work when:

- the blanks between tracks are shorter than four seconds.
- there is noise between tracks.
- there are long sections of low volume or quiet sections.

Playing a tape in various functions

You can play the tape in various functions:

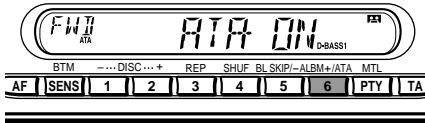
- REP (Repeat Play) repeats the current track.
- BL SKIP (Blank Skip) skips blanks longer than 8 seconds.
- ATA (Automatic Tuner Activation) turns on the tuner automatically when fast-winding the tape.
- MTL (Metal) lets you play a metal or CrO₂ tape.

During tape playback, press the desired function button repeatedly until “ON” in the display appears.

Function buttons

- ③: REP
- ⑤: BL SKIP
- ⑥: ATA
- PTY: MTL

Example: ATA function



ATA function starts.

To return to normal playback function, select “OFF.”

Radio

The unit can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, MW, and LW).

Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

Storing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals within the selected band, and stores them in the order of their frequency.

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the radio.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press **(SENS)** (BTM) for 2 seconds.
A beep sounds when the setting is stored.

Notes

- If only a few stations can be received due to weak signals, some number buttons will retain their former settings.
- When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.

Storing only the desired stations

You can manually preset the desired stations on any chosen number button.

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the radio.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press either side of **(SEEK/AMS)** to tune in the station that you want to store.
- 4 Press the desired number button (**1** to **6**) for 2 seconds until “MEM” appears.
The number button indication appears in the display.

Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

Receiving the stored stations

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the radio.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press the number button (**1** to **6**) on which the desired station is stored.

If preset tuning does not work

— Automatic tuning/Local Seek Mode

Automatic tuning:

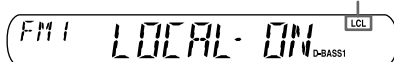
Press either side of **(SEEK/AMS)** to search for the station (automatic tuning).

Scanning stops when the unit receives a station. Repeat until the desired station is received.

Local Seek Mode:

If the automatic tuning stops too frequently, press **(SENS)** repeatedly until “LOCAL-ON” appears.

“LCL” indicator is displayed



Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

To cancel the local seek mode, select “LOCAL-OFF.”

Tip

If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold either side of **(SEEK/AMS)** to locate the approximate frequency, then press **(SEEK/AMS)** repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

If FM stereo reception is poor

— Monaural Mode

During radio reception, press **(SENS)** repeatedly until “MONO-ON” appears.



“MONO” indicator is displayed

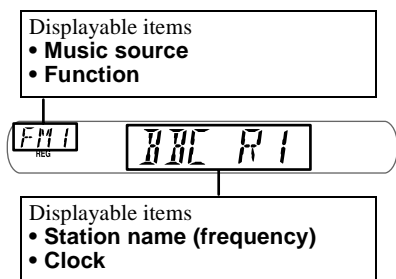
The sound improves, but becomes monaural (“ST” disappears).

To return to normal mode, select “MONO-OFF.”

RDS

Overview of RDS

FM stations with Radio Data System (RDS) service send inaudible digital information along with the regular radio programme signal. For example, one of the following will be displayed upon receiving a station with RDS capability.



To	Press
Switch display item	(DSPL)

RDS services

RDS data offers you other conveniences, such as:

- **Automatic retuning** of a programme, helpful during long-distance drives. — AF → page 11
- Receiving **traffic announcements**, even when enjoying another programme/source. — TA → page 12
- Selecting stations by the **type of programme** it broadcasts. — PTY → page 13
- Automatic **clock time** setting. — CT → page 14

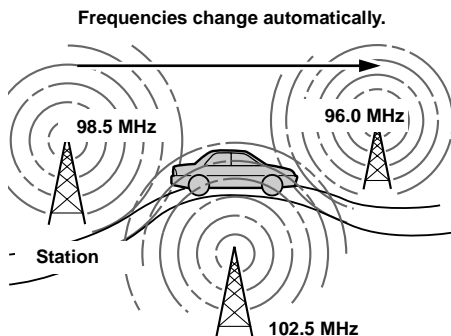
Notes

- Depending on the country or region, not all of the RDS functions are available.
- RDS may not work properly if the signal strength is weak or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.

Automatic retuning for best reception results

— AF (Alternative Frequencies)

The AF function allows the radio to always tune into the area's strongest signal for the station you are listening to.



- 1 Select an FM station (page 9).
- 2 Press (AF) repeatedly until "AF-ON" appears.

The unit starts searching for an alternative frequency with a stronger signal in the same network.

If "NO AF" flashes, the currently tuned into station does not have an alternative frequency.

Note

When there is no alternative frequency in the area or when you do not need to search for one, turn the AF function off by selecting "AF-OFF"

Changing the display item

Each time you press (AF), the item changes as follows:

AF-ON ↔ AF-OFF

continue to next page →

For stations without alternative frequencies

Press either side of **(SEEK)** while the station name is flashing (within 8 seconds).

The unit starts searching for another frequency with the same PI (Programme Identification) data ("PI SEEK" appears). If the unit cannot find the same PI, the unit returns to the previously selected frequency.

Staying with one regional programme

When AF function is on: this unit's factory-set setting restricts reception to a specific region, so you won't be switched to another regional station with a stronger frequency.

If you leave this regional programme's reception area or would like to take advantage of the whole AF function, select "REG-OFF."

During radio reception, press **(AF)** for two seconds until "REG-OFF" appears.

Selecting "REG-OFF" might cause the unit to switch to another regional station within the same network.

To return to regional on, select "REG-ON."

Note

This function does not work in the United Kingdom and in some other areas.

Changing the display item

Each time you press **(AF)** for two seconds, the item changes as follows:

REG-ON ↔ REG-OFF

Local Link function (United Kingdom only)

This function enables you to select other local stations in the area, even if they are not stored on your number buttons.

- 1 Press a number button **(1 to 6)** that has a local station stored on it.
- 2 Within 5 seconds, press the number button of the local station again.
- 3 Repeat this procedure until the desired local station is received.

Receiving traffic announcements

— TA (Traffic Announcement)/TP (Traffic Programme)

By activating TA and TP, you can automatically tune in an FM station broadcasting traffic announcements. These settings function regardless of the current FM programme/source, CD/MD; the unit switches back to the original source when the bulletin is over.

Press **(TA)** repeatedly until "TA-ON" appears.

The unit starts searching for traffic information stations.

"TP" indicates reception of such stations, and "TA" flashes during an actual traffic announcement. The unit will continue searching for stations available with TP if "NO TP" is indicated.

To cancel all traffic announcements, select "TA-OFF."

To	Press
Cancel current announcement	(TA)

Tip

*You can also cancel the current announcement by pressing **(SOURCE)** or **(MODE)**.*

Presetting the volume of traffic announcements

You can preset the volume level of the traffic announcements so you won't miss hearing them.

- 1 Press either side of **(VOL)** to adjust the desired volume level.
- 2 Press **(TA)** for 2 seconds.
"TA" appears and the setting is stored.

Receiving emergency announcements

If either AF or TA is on, the unit will switch to emergency announcements, if one comes in while listening to an FM station, a tape, or optional CD/MD.

Presetting RDS stations with AF and TA setting

When you preset RDS stations, the unit stores each station's AF/TA setting (on/off) as well as its frequency. You can select a different setting (for AF, TA, or both) for individual preset stations, or the same setting for all preset stations. If you preset stations with "AF-ON" the unit automatically stores stations with the strongest radio signal.

Presetting the same setting for all preset stations

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the radio.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select an FM band.
- 3 Press **(AF)** and/or **(TA)** to select "AF-ON" and/or "TA-ON."
Note that selecting "AF-OFF" and "TA-OFF" applies to non-RDS stations as well as RDS stations.
- 4 Press **(SENS)** (BTM) until "BTM" flashes.

Presetting different settings for each preset station

- 1 Select an FM band, and tune in the desired station (page 10).
- 2 Press **(AF)** and/or **(TA)** to select "AF-ON" and/or "TA-ON."
- 3 Press the desired number button (1 to 6) until "MEM" appears.
Repeat from step 1 to preset other stations.

Tuning in stations by programme type

— PTY (Programme types)

You can tune in a station by selecting the type of programme you would like to listen to.

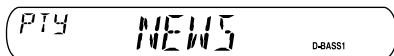
Programme types	Display
News	NEWS
Current Affairs	AFFAIRS
Information	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Drama	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Varied	VARIED
Popular Music	POP M
Rock Music	ROCK M
Easy Listening	EASY M
Light Classical	LIGHT M
Classical	CLASSICS
Other Music Type	OTHER M
Weather	WEATHER
Finance	FINANCE
Children's Programmes	CHILDREN
Social Affairs	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Travel	TRAVEL
Leisure	LEISURE
Jazz Music	JAZZ
Country Music	COUNTRY
National Music	NATION M
Oldies Music	OLDIES
Folk Music	FOLK M
Documentary	DOCUMENT

Note

You cannot use this function in some countries where no PTY (Programme Type selection) data is available.

continue to next page →

1 Press **(PTY)** during FM reception.



The current programme type name appears if the station is transmitting the PTY data. “-----” appears if the received station is not an RDS station, or if the RDS data is not received.

2 Press **(PTY)** repeatedly until the desired programme type appears.

The programme types appear in the order shown in the table.

“NONE” appears if the programme type is not specified in the RDS data.

3 Press either side of **(SEEK/AMS)**.

The unit starts searching for a station broadcasting the selected programme type.

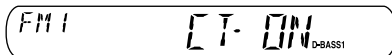
Setting the clock automatically

— CT (Clock Time)

The CT data from the RDS transmission sets the clock automatically.

During radio reception, press **(SEL)** and **(2)** simultaneously

The clock is set.



After one second, the display goes back to the normal playback mode.

To select “CT-OFF”, press **(SEL)** and **(2)** simultaneously again.

Notes

- The CT function may not work even though an RDS station is being received.
- There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.

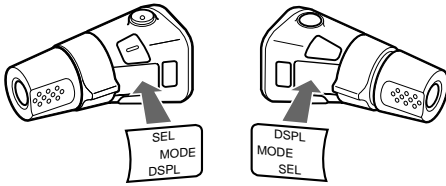
Other Functions

XR-CA440 only

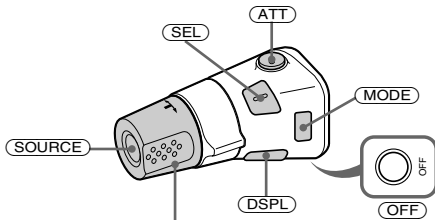
You can also control the unit (and optional CD/MD units) with a rotary commander (optional).

Using the rotary commander (XR-CA440 only)

First, attach the appropriate label depending on how you want to mount the rotary commander. The rotary commander works by pressing buttons and/or rotating controls.



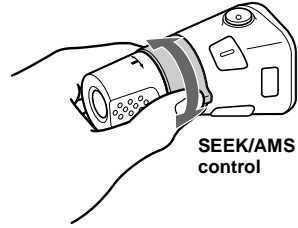
By pressing buttons



Rotate the VOL control to adjust the volume.

Press	To
SOURCE	Change source (radio/CD*1/MD*1/tape)
MODE	Change operation (radio band/CD unit*1/MD unit*1/tape playback direction)
ATT	Attenuate sound
OFF *2	Stop playback or radio reception
SEL	Adjust and select
DSPL	Change the display item

By rotating the control



SEEK/AMS control

Rotate and release to:

- Locate the beginning of tracks on the tape.
- Tune in stations automatically.
- Skip tracks on the disc.*1

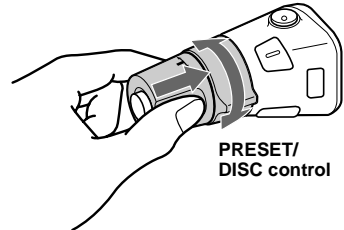
Rotate, hold, and release to:

- Fast-wind the tape.
- Find a station manually.
- Fast-forward/reverse a track.*1

Tip

To start playback while fast-winding the tape, press **MODE**.

By pushing in and rotating the control



PRESET/DISC control

Push in and rotate the control to:

- Receive preset stations.
- Change discs during CD (MD) playback*1.

During playback of a CD containing MP3 files*3

Push in and repeat rotating quickly to:

- Change discs one by one.

Push in, then rotate and hold to:

- Change albums.

*1 Only if the corresponding optional equipment is connected.

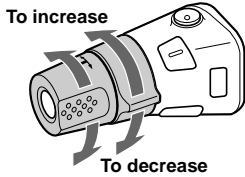
*2 If your car has no ACC (accessory) position on the ignition key switch, be sure to press **OFF** for 2 seconds to turn off the clock indication after turning off the ignition.

*3 Available only when optional CD unit with the MP3 file control function is connected.

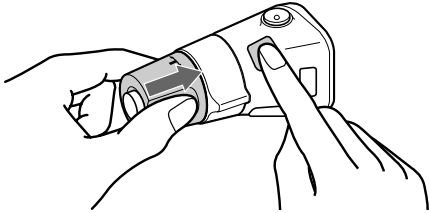
continue to next page →

Changing the operative direction

The operative direction of controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.



Press **(SEL)** for 2 seconds while pushing the VOL control.

Tip

You can also change the operative direction of these controls with the unit (see "Changing the sound and display settings" on page 17).

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the bass, treble, balance, and fader.

1 Select the item you want to adjust by pressing **(SEL)** repeatedly.

Each time you press **(SEL)**, the item changes as follows:

BAS (bass) → **TRE (treble)** → **BAL (left-right)** → **FAD (front-rear)**

2 Adjust the selected item by pressing either side of **(VOL)**.

Note

Adjust within 3 seconds after selecting the item.

Quickly attenuating the sound

Press **(ATT)**.

After "ATT-ON" momentarily appears, the "ATT" appears in the display.

To restore the previous volume level, press **(ATT)** again.

Tip

When the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead, the unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone ATT function).

Changing the sound and display settings

— Menu

The following items can be set:

SET (Set Up)

- CLOCK (page 7)
- CT (Clock Time) (page 14)
- A.SCRL (Auto Scroll)* (page 19).
- M.DSPL (Motion Display)
 - the demonstration mode which appears when the tape is ejected and no source is selected (e.g., tuner is turned off).
- BEEP — to turn the beeps on or off.

Selecting the desired item

Press **(SEL)** and the desired preset number button simultaneously.

(SEL) + **(2)**: CT

(SEL) + **(3)**: A.SCRL*

(SEL) + **(4)**: M.DSPL

(SEL) + **(6)**: BEEP

* When no CD or MD is playing, this item will not appear.

After the mode setting completed, the display returns to normal play mode.

Note

The displayed item will differ depending on the source.

To cancel the item, press **(SEL)** and the preset number button simultaneously again.

Selecting the sound position

— My Best sound Position (MBP)

When you drive without passengers, you can enjoy the most comfortable sound environment with “My Best sound Position.”

“My Best sound Position” has two presets, which are best suited for the front seats. You can select one very easily with the MBP button.

MBP-A: best suited for the person in the front-left seat.

MBP-B: best suited for the person in the front-right seat.

Press **(MBP)** repeatedly for the desired listening position.



After 1 second, the display goes back to the normal playback mode.

To cancel the MBP function, select “MBP-OFF.”

If you want to adjust the sound characteristics more precisely, you can do it using the **(SEL)** button (see “Adjusting the sound characteristics” on page 16).

Notes

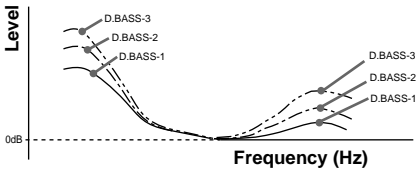
- If you adjust any sound characteristics by using the **(SEL)** button (page 16), the MBP setting returns to OFF.
- When MBP is set to OFF, the sound setting you adjusted (page 16) is activated.

Boosting the bass sound

— D-bass

You can enjoy a clear and powerful bass sound. The D-bass function boosts the low frequency signal and high frequency signal with a sharper curve than conventional bass boost.

You can hear the bass line more clearly even while the vocal volume remains the same. You can emphasize and adjust the bass sound easily with the D-BASS button.



Adjusting the bass curve

Press **(D-BASS)** repeatedly to select the desired bass curve.

As the D-BASS number increases so does the effect.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 →
D.BASS-OFF

Note

The bass sound may distort at same volume. If the bass sound distorts, select less effective bass curve.

CD/MD Unit (optional)

This unit can control external CD/MD units (optional).

If you connect an optional CD unit with the CD TEXT function, the CD TEXT information will appear in the display when you play a CD TEXT disc.

If you connect MP3 playable CD units (e.g. MP3 CD changer), you can play MP3 files; compressed audio files with quality of sound. See “MP3 playable CD Unit (optional)” on page 20.

Playing a CD or MD

1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select “CD” or “MD (MS*).”

2 Press **(MODE)** repeatedly until the desired unit appears.

CD/MD playback starts.

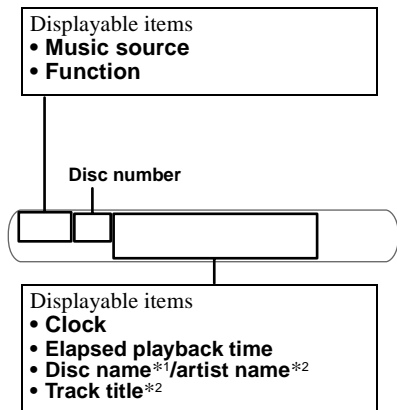
* MS: MG Memory Stick System-up Player MGS-X1

Cautions when connecting MGS-X1 and MD unit(s)
This unit recognizes MGS-X1 as an MD unit.

- When you want to play MGS-X1, press **(SOURCE)** to select “MS” or “MD.” If “MS” appears in the source display, MGS-X1 starts to play. If “MD” appears in the source display, press **(MODE)** to select “MS,” to start playback.
- When you want to play an MD unit, press **(SOURCE)** to select “MD” or “MS.” If your desired MD unit appears in the source display, it starts to play. If “MS” or another MD unit appears in the source display, press **(MODE)** to select your desired MD unit, to start playback.

Display items

When the disc/track changes, any prerecorded title*1 of the new disc/track is automatically displayed (if the Auto Scroll function is set to “ON,” names exceeding 8 characters will be scrolled).



To	Press
Switch display item	(DSPL)

Selecting “A.SCRL-ON”

During playback, press (SEL) and (3) simultaneously.

After 2 seconds, the display goes back to the normal playback mode.

To select “A.SCRL-OFF”, press (SEL) and (3) simultaneously again.

*1 “NO NAME” indicates there is no prerecorded name to display.

*2 Only for CD TEXT discs with the artist name.

Notes

- Some characters cannot be displayed.
- For some CD TEXT discs with very many characters, information may not scroll.
- This unit cannot display the artist name for each track of a CD TEXT disc.

Tip

When Auto scroll is set to OFF and the disc/track name is changed, the disc/track name does not scroll.

Locating a specific track

— Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, press either side of (SEEK/AMS) momentarily for each track you want to skip.



To locate succeeding tracks



To locate preceding tracks

Locating a specific point in a track

— Manual Search

During playback, press and hold either side of (SEEK/AMS). Release when you have found the desired point.



To search forward



To search backward

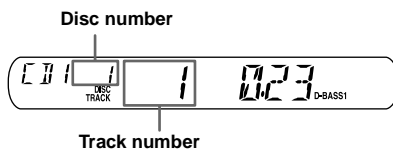
Switching to other discs

During playback, press (1) (DISC -) or (2) (DISC +) button.

The desired disc in the current unit begins playback.

(1) (DISC -): For preceding discs

(2) (DISC +): For succeeding discs



Playing tracks repeatedly

— Repeat Play

You can select:

- REP-TRACK — to repeat a track.
 - REP-DISC* — to repeat a disc.
- * Available only when one or more optional CD (MD) units are connected.

During playback, press **(3) (REP) repeatedly until the desired setting appears in the display.**

Repeat Play starts.

To return to normal play mode, select “REP-OFF.”

Playing tracks in random order

— Shuffle Play

You can select:

- SHUF-DISC*¹ — to play the tracks on the current disc in random order.
- SHUF-CHGR*¹ — to play the tracks in the current optional CD (MD) unit in random order.
- SHUF-ALL*² — to play all the tracks in all the connected CD (MD) units in random order.

*¹ Available only when one or more optional CD (MD) units are connected.

*² Available only when two or more optional CD (MD) units are connected.

During playback, press **(4) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears in the display.**

Shuffle Play starts.

To return to normal play mode, select “SHUF-OFF.”

Note

“SHUF-ALL” will not shuffle tracks between CD units and MD units.

MP3 playable CD Unit (optional)

This unit can control external MP3 playable CD units. If you connect optional MP3 playable CD units, you can play a disc containing MP3 files.

Listening to an MP3 file

1 Press **(SOURCE) repeatedly to select “CD.”**

2 Press **(MODE) repeatedly until the appropriate indication for the MP3 playable CD unit (“CD1,” “CD2,” etc.) appears.**

Playback starts.

To	Press
Stop playback	(OFF)
Skip discs	(1) (–)
– Disc selection	(2) (+)
Skip albums	(5) (–)
– album selection	(6) (+)
Skip tracks	(SEEK/AMS) (◀◀/▶▶)
– Automatic Music Sensor	[once for each track]
Fast-forward/reverse	(SEEK/AMS) (◀◀/▶▶)
– Manual Search	[hold to desired point]

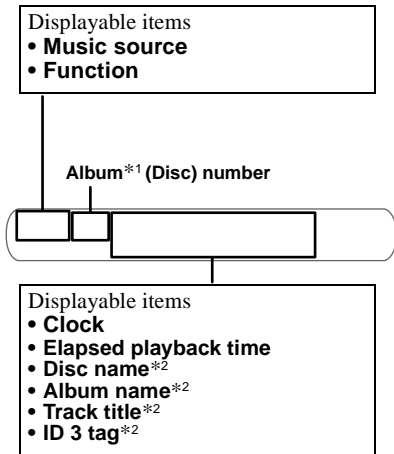
When the last file on the disc is over

The file number indication returns to “1,” and playback restarts from the first file of the disc.

Notes

- If a disc with no MP3 files (tracks) is inserted, “CD” appears in the disc type display to start playback but there will be no sound.
- Before playing a track, this unit reads all track and album information on the disc. Depending on the track structure, it may take more than a minute before play begins. During this time, “READ” is displayed. Please wait for play to start automatically when the reading is complete.

Display items



To	Press
Switch display item	(DSPL)

Selecting "A.SCRL-ON"

During playback, press (SEL) and (3) simultaneously.

In two seconds the normal display automatically appears.

To select "A.SCRL-OFF", press (SEL) and (3) simultaneously again.

*1 While displaying an ID3 tag, the album number does not appear.

*2 When pressing (DSPL), "NO NAME" indicates that there is no disc name, album name, or track title, and "NO ID3" indicates that there is no ID3 tag.

Notes

- Some characters cannot be displayed. Characters and signs which cannot be displayed appear as "*".
- For some ID3 tags with very many characters, information may not scroll.
- This unit cannot display the artist name for each track of an album.

Tip

When Auto scroll is set to OFF and the album/track name is changed, the album/track name does not scroll.

Locating a specific track

— Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, press either side of (SEEK/AMS) momentarily for each track you want to skip.



To locate succeeding tracks

To locate preceding tracks

Locating a specific point in a track

— Manual Search

During playback, press and hold either side of (SEEK/AMS). Release when you have found the desired point.



To search forward

To search backward

Switching to other discs

During playback, press (1) (DISC -) or (2) (DISC +) button.

The desired disc in the current unit begins playback.

(1) (DISC -): For preceding discs

(2) (DISC +): For succeeding discs

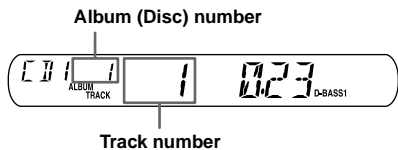
Switching to other albums

During playback, press (5) (ALBM -) or (6) (ALBM +) button.

The desired disc in the current unit begins playback.

(5) (ALBM -): For preceding albums

(6) (ALBM +): For succeeding albums



Playing tracks repeatedly

— Repeat Play

You can select:

- REP-TRACK — to repeat a track.
- REP-ALBM*¹ — to repeat an album.
- REP-DISC*² — to repeat a disc.

*¹ Available only when optional CD unit with the MP3 file control function is connected.

*² Available only when one or more optional CD/MD units are connected.

During playback, press (3) (REP) repeatedly until the desired setting appears in the display.

Repeat Play starts.

To return to normal play mode, select “REP-OFF.”

Playing tracks in random order

— Shuffle Play

You can select:

- SHUF-ALBM*¹ — to play the albums in the current optional CD unit with the MP3 data control function in random order.
- SHUF-DISC*² — to play the tracks on the current disc in random order.
- SHUF-CHGR*² — to play the tracks in the current optional CD (MD) unit in random order.
- SHUF-ALL*³ — to play all the tracks in all the connected CD (MD) units in random order.

*¹ Available only when optional CD unit with the MP3 file control function is connected.

*² Available only when one or more optional CD (MD) units are connected.

*³ Available only when two or more optional CD units, or two or more optional MD units are connected.

During playback, press (4) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears in the display.

Shuffle Play starts.

To return to normal play mode, select “SHUF-OFF.”

Note

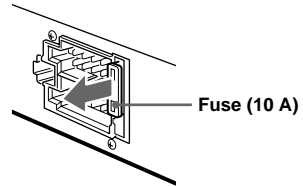
“SHUF-ALL” will not shuffle tracks between CD units and MD units.

Additional Information

Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

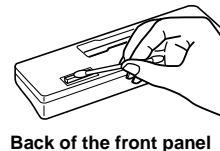
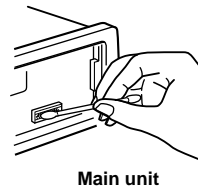


Warning

Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 6) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



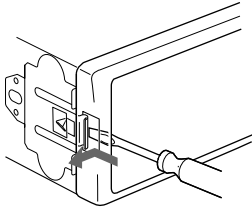
Notes

- For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.
- Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.

Removing the unit

1 Remove the front cover

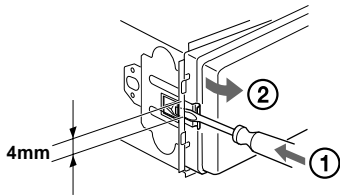
- 1 Detach the front panel (page 6).
- 2 Press the clip inside the front cover with a thin screwdriver.



- 3 Repeat step 2 for the other side.

2 Remove the unit

- 1 Use a thin screwdriver to push in the clip on the left side of the unit, then pull out the left side of the unit until the catch clears the mounting.



- 2 Repeat step 1 for the right side.
- 3 Slide the unit out of its mounting.

Specifications

Cassette Player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Wow and flutter	0.08 % (WRMS)
Frequency response	30 – 18,000 Hz
Signal-to-noise ratio	

Cassette type	
TYPE II, IV	61 dB
TYPE I	58 dB

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	66 dB (stereo), 72 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.6 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

MW/LW

Tuning range	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	MW: 30 μ V LW: 40 μ V

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	45 W \times 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Power aerial relay control terminal Power amplifier control terminal Telephone ATT control terminal BUS control input terminal BUS audio input terminal Remote controller input terminal*
Inputs	Bass \pm 9 dB at 100 Hz Treble \pm 9 dB at 10 kHz
Tone controls	12 V DC car battery (negative earth)
Power requirements	Approx. 178 \times 50 \times 179 mm (w/h/d)
Dimensions	Approx. 182 \times 53 \times 162 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 1.2 kg
Mass	Parts for installation and connections
Supplied accessories	Front panel case (1) Rotary commander RM-X4S*
Optional accessories	BUS cable (supplied with an RCA pin cord) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) CD changer (6 discs) CDX-T70MX, CDX-T69 MD changer (6 discs) MDX-66XLP MG Memory Stick System-up Player MGS-X1 Source selector XA-C30
Optional equipment	

* XR-CA440 only

Note

This unit cannot be connected to a digital preamplifier or an equalizer.

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No sound.

- Adjust the volume with (+).
- Cancel the ATT function.
- Set the fader control to the centre position for a 2-speaker system.

The contents of the memory have been erased.

- The RESET button has been pressed.
→ Store again into the memory.
- The power cord or battery has been disconnected.
- The power connecting cord is not connected properly.

No beep sound.

The beep sound is cancelled (page 17).

Indications disappear from/do not appear in the display.

- The clock display disappears if you press (OFF) for 2 seconds.
→ Press (OFF) again for 2 seconds to display the clock.
- Remove the front panel and clean the connectors. See “Cleaning the connectors” (page 22) for details.

Stored stations and correct time are erased.

The fuse has blown.

Makes noise when the ignition key is in the ON, ACC, or OFF position.

The leads are not matched correctly with the car’s accessory power connector.

No power is being supplied to the unit.

- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- The car does not have an ACC position.
→ Press (SOURCE) (or insert a cassette) to turn on the unit.

The power is continuously supplied to the unit.

The car does not have an ACC position.

The power aerial does not extend.

The power aerial does not have a relay box.

Tape playback

The sound is distorted.

The tape head is contaminated.

- Clean the head with a commercially available dry-tape cleaning cassette.

The AMS does not operate correctly.

- There is noise in the space between tracks.
- A blank space is too short (less than 4 seconds).
- A long pause, or a passage of low frequencies or very low sound level is treated as a blank space.

Radio reception

Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

The stations cannot be received.

The sound is hampered by noises.

- Connect a power aerial control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car’s aerial booster. (Only when your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear/side glass.)
- Check the connection of the car aerial.
- The auto aerial will not go up.
→ Check the connection of the power aerial control lead.
- Check the frequency.

Automatic tuning is not possible.

- The local seek mode is set to “ON.”
→ Set the local seek mode to “OFF” (page 10).
- The broadcast signal is too weak.
→ Perform manual tuning.

The “ST” indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
→ Set to the monaural reception mode (page 10).

A programme broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.

- Cancel monaural reception mode (page 10).
-

RDS

The SEEK starts after a few seconds of listening.

- The station is non-TP or has weak signal.
→ Press (TA) repeatedly until “TA-OFF” appears.

No traffic announcements.

- Activate “TA.”
- The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP.
→ Tune in another station.

PTY displays “- - - - -.”

- The current station is not an RDS station.
- RDS data has not been received.

CD/MD playback

The sound skips.

Dirty or defective disc.

Error displays

(when an optional CD/MD unit is connected)

Error displays

The following indications will flash for about 5 seconds, and an alarm sound will be heard.

NO MAG

The disc magazine is not inserted in the CD/MD unit.
→ Insert the magazine in the CD/MD unit.

NO DISC

No disc is inserted in the CD/MD unit.
→ Insert discs in the CD/MD unit.

NO MUSIC

A CD which is not a music file is inserted in the MP3 playable CD unit.
→ Insert a music CD in the MP3 playable CD unit.

ERROR*1

- A CD is dirty or inserted upside down.*2
→ Clean or insert the CD correctly.
- An MD does not playback because of some problem.*2
→ Insert another MD.
- A CD/MD cannot play because of some problem.
→ Insert another CD/MD.

BLANK*1

No tracks have been recorded on an MD.*2
→ Play an MD with recorded tracks on it.

RESET

The CD/MD unit cannot be operated because of some problem.
→ Press the RESET button on the unit.

NOT READY

The lid of the MD unit is open or the MDs are not inserted properly.
→ Close the lid or insert the MDs properly.

HI TEMP

The ambient temperature is more than 50°C.
→ Wait until the temperature goes down below 50°C.

*1 When an error occurs during playback of a CD or MD, the disc number of the CD or MD does not appear in the display.

*2 The disc number of the disc causing the error appears in the display.

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Willkommen!

Danke, dass Sie sich für diesen Kassettenspieler von Sony entschieden haben. Sie haben folgende Möglichkeiten, um die vielfältigen Funktionen des Geräts noch besser nutzen zu können:

- Gesondert erhältliche CD/MD-Geräte (Wechsler und Player)*¹.
- CD TEXT-Informationen (werden angezeigt, wenn eine CD mit CD TEXT*² auf einem angeschlossenen, gesondert erhältlichen CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion wiedergegeben wird).

nur XR-CA440

- **Gesondert erhältliches Bedienungszubehör**
Joystick RM-X4S

**1 Dieses Gerät arbeitet nur zusammen mit Sony-Produkten.*

**2 Eine CD mit CD TEXT ist eine Audio-CD, die Informationen wie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und die Namen der Titel enthält. Diese Daten sind auf der CD aufgezeichnet.*

Inhalt

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	4
Sicherheitsmaßnahmen	5
Hinweise zu Kassetten	5

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts	6
Abnehmen der Frontplatte	7
Einstellen der Uhr	8

Kassettenspieler

Wiedergeben einer Kassette	9
Wiedergeben einer Kassette mit verschiedenen Funktionen	10

Radio

Automatisches Speichern von Radiosendern — BTM-Funktion (Best Tuning Memory - Speicherbelegungsautomatik)	10
Speichern bestimmter Radiosender	11
Einstellen gespeicherter Sender	11

RDS

Übersicht über RDS	12
Automatisches Neueinstellen von Sendern für optimale Empfangsqualität — AF (Alternativfrequenzen)	12
Empfangen von Verkehrsdurchsagen — TA (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsagen)/TP (Traffic Programme - Verkehrsfunk)	14
Speichern von RDS-Sendern zusammen mit der AF- und TA-Einstellung	15
Einstellen von Sendern nach Programmtyp — PTY (Programmtyp)	15
Automatisches Einstellen der Uhr — CT (Clock Time - Uhrzeit)	16

Weitere Funktionen

Der Joystick (nur XR-CA440)	17
Einstellen der Klangeigenschaften	18
Schnelles Dämpfen des Tons	18
Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen — Menü	19
Auswählen der Klangposition — Beste Klangposition (MBP)	19
Verstärken der Bässe — D-bass	20

CD/MD-Gerät (gesondert erhältlich)

Wiedergeben einer CD oder MD	20
Informationen im Display	21
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play	22
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play	22

MP3-fähiges CD-Gerät (gesondert erhältlich)

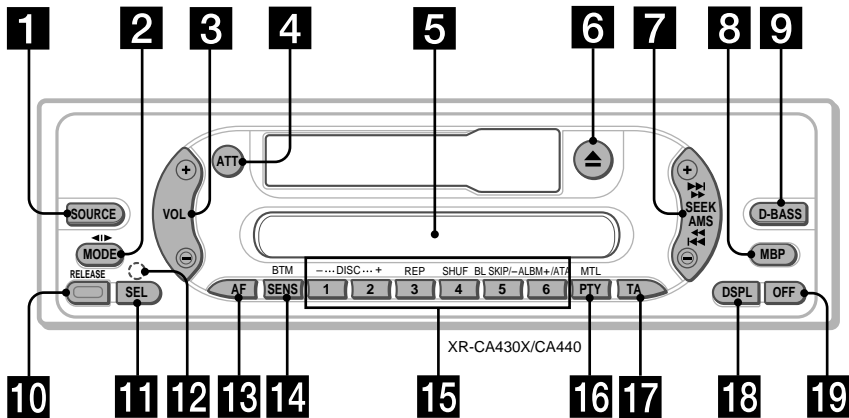
Wiedergeben einer MP3-Datei	22
Informationen im Display	23
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play	24
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play	24

Weitere Informationen

Wartung	25
Ausbauen des Geräts	26
Technische Daten	27
Störungsbehebung	28
Fehleranzeigen	29

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.



- 1** Auswahltaste SOURCE (Einschalten/ Kasette/Radio/CD/MD)
- 2** Taste MODE (◀▶)
Zum Auswählen der Tonquelle.
- 3** Taste VOL +/-
- 4** Taste ATT (Ton dämpfen)
- 5** Display
- 6** Taste ▲ (Auswerfen) 9
- 7** Taste SEEK/AMS
Kassette:
Vorwärts- bzw. Zurückspulen einer Kassette.
Radio:
Automatisches Einstellen von Sendern.
Manuelles Einstellen von Sendern.
CD (MP3-Dateien)/MD:
Überspringen von Titeln.
- 8** Taste MBP (My Best Sound Position - Beste Klangposition) 19
- 9** Taste D-BASS 20
- 10** Taste RELEASE (Öffnen der Frontplatte)
- 11** Taste SEL (Auswahl)
Auswählen von Optionen.
- 12** Taste RESET (befindet sich an der Vorderseite des Geräts hinter der Frontplatte) 6
- 13** Taste AF 12, 15
- 14** Taste SENS/BTM
Speichern der Sender mit den stärksten Signalen.

- 15** Zahlentasten
Kassette:
③: REP (Wiederholen)
⑤: BL SKIP (Überspringen leerer Passagen)
⑥: ATA (Automatische Tuner-Aktivierung)
Radio:
Speichern bestimmter Sender auf einer Stationstaste.
CD (MP3-Dateien)/MD:
①: DISC -
②: DISC +
③: REP (Wiederholen)
④: SHUF (Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge)
MP3-Dateien:
⑤: ALBM -
⑥: ALBM +
- 16** Taste PTY/MTL (Programmtyp/Metall) 10, 16
- 17** Taste TA 14, 15
- 18** Taste DSPL (Ändern des Anzeigemodus)
- 19** Taste OFF (Stopp/Ausschalten)*

* **Warnhinweis zur Installation des Geräts in einem Auto mit Zündschloss ohne Zubehörposition ACC oder I**
Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, drücken Sie am Gerät unbedingt 2 Sekunden lang (OFF), um die Uhrzeitanzeige auszuschalten. Andernfalls wird die Uhrzeitanzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn das Fahrzeug längere Zeit in direktem Sonnenlicht geparkt war, lassen Sie das Gerät etwas abkühlen, bevor Sie es einschalten.
- Wird das Gerät nicht mit Strom versorgt, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Wenn die Anschlüsse in Ordnung sind, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn von den Lautsprechern eines Zweilautsprechersystems kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Bei der Kassettenwiedergabe erwärmt sich die Kassette aufgrund des eingebauten Endverstärkers nach einiger Zeit. Dies ist keine Fehlfunktion.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

So bewahren Sie die hohe Tonqualität

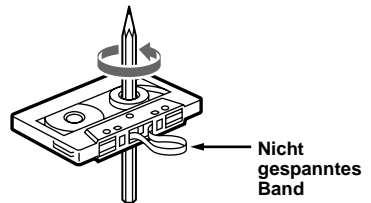
Achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf das Gerät oder die Kassetten zu verschütten.



Hinweise zu Kassetten

Pflege der Kassetten

- Berühren Sie nicht die Oberfläche des Bandes, da Staub oder Schmutz die Tonköpfe verschmutzen.
- Halten Sie Kassetten von Geräten mit eingebauten Magneten wie Lautsprechern und Verstärkern fern. Andernfalls werden die bespielten Kassetten möglicherweise gelöscht oder es kommt zu Tonverzerrungen.
- Setzen Sie Kassetten weder direktem Sonnenlicht noch großer Kälte oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn das Band nicht gut gespannt ist, kann es sich im Gerät verfangen. Spannen Sie das Band, bevor Sie es einlegen, indem Sie die Spule mit einem Stift oder einem ähnlichen Gegenstand drehen.



- Verformungen und lose Aufkleber können beim Einlegen und Auswerfen von Kassetten Probleme verursachen. Entfernen Sie lose Aufkleber oder ersetzen Sie sie durch neue.



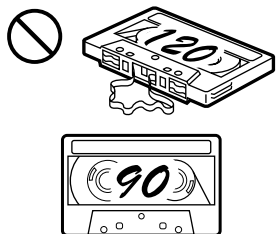
- Bei der Kassettenwiedergabe kann es vorkommen, dass der Ton verzerrt ist. Der Tonkopf des Kassettenspielers sollte nach jeweils 50 Gebrauchsstunden gereinigt werden.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Es empfiehlt sich, Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes, ununterbrochenes Wiedergeben zu verwenden

Das Band in diesen Kassetten ist sehr dünn und leicht zu überdehnen.

Häufiges Starten und Stoppen kann bei diesen Bändern dazu führen, dass sie in den Kassettenspielermechanismus hineingezogen werden.

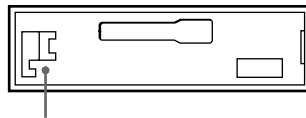


Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

Nehmen Sie die Frontplatte ab und drücken Sie die Taste RESET mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.



Taste RESET

Hinweis

Wenn Sie die Taste RESET drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die Position OFF stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton.

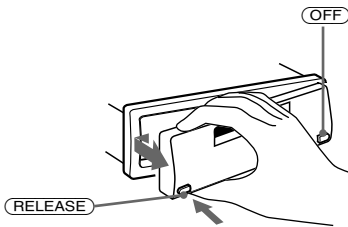
Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Verstärker anschließen und den integrierten Verstärker nicht benutzen, wird der Signalton deaktiviert.

1 Drücken Sie **OFF** *.

Die Kassettenswiedergabe bzw. der Radioempfang wird beendet. Die Tastenbeleuchtung und das Display bleiben eingeschaltet.

* Wenn Ihr Fahrzeug nicht über ein Zündschloss mit Zubehörposition (ACC oder I) verfügt, halten Sie unbedingt 2 Sekunden lang **OFF** gedrückt, um das Gerät vollständig auszuschalten. Andernfalls wird der Autobatterie weiterhin Strom entzogen.

2 Drücken Sie **RELEASE**, schieben Sie die Frontplatte ein wenig nach links und ziehen Sie sie dann auf sich zu.

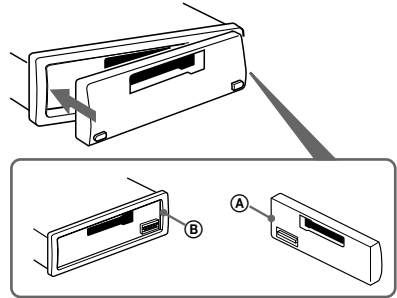


Hinweise

- Achten Sie darauf, die Frontplatte nicht fallen zu lassen, wenn Sie sie vom Gerät abnehmen.
- Wenn Sie die Frontplatte bei eingeschaltetem Gerät abnehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Frontplatte im mitgelieferten Behälter auf, wenn Sie sie bei sich tragen.

Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie Teil **A** der Frontplatte wie abgebildet an Teil **B** am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.



Hinweise

- Bringen Sie die Frontplatte auf keinen Fall falsch herum an.
- Drücken Sie die Frontplatte beim Anbringen nicht zu stark gegen das Gerät.
- Drücken Sie nicht zu stark auf das Display an der Vorderseite der Frontplatte.
- Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nie auf dem Armaturenbrett eines Autos liegen, das in direktem Sonnenlicht geparkt ist, oder an einem anderen Ort, an dem die Temperatur stark ansteigen kann.

Einstellen der Uhr

Tipp

Mithilfe der RDS-Funktion können Sie die Uhr auch automatisch einstellen lassen (Seite 16).

Die Uhr zeigt die Uhrzeit im 24-Stunden-Format digital an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

1 Drücken Sie zwei Sekunden lang

(DSPL).



Die Stundenanzeige blinkt.

1 Stellen Sie mit einer Seite von (VOL) die Stunden ein.



2 Drücken Sie (SEL).

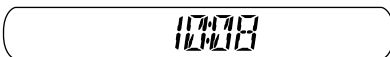


Die Minutenanzeige blinkt.

3 Stellen Sie mit einer Seite von (VOL) die Minuten ein.



2 Drücken Sie (DSPL).



Die Uhr beginnt zu laufen.

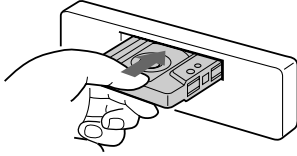
Wenn Sie die Uhreinstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Kassettenspieler

Wiedergeben einer Kassette

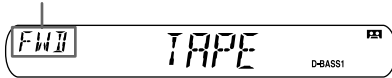
Legen Sie eine Kassette ein.

Die Wiedergabe beginnt automatisch.

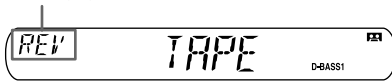


Wenn bereits eine Kassette eingelegt ist, drücken Sie zum Starten der Wiedergabe **(SOURCE)** so oft, bis „TAPE“ erscheint.

Die nach oben weisende Seite wird wiedergegeben



Die nach unten weisende Seite wird wiedergegeben



Funktion	Taste
Stoppen der Wiedergabe	(OFF)
Auswerfen der Kassette	▲

Spulen der Kassette

Halten Sie während der Wiedergabe eine Seite von **(SEEK/AMS)** gedrückt.



Vorwärtsspulen

Zurückspulen

Wenn Sie beim Vorwärts- oder Zurückspulen die Wiedergabe starten wollen, drücken Sie **(MODE)** (**◀▶**).

Ansteuern eines bestimmten Titels

— Automatischer Musiksensor (AMS)

Drücken Sie während der Wiedergabe eine Seite von **(SEEK/AMS)** einmal für jeden Titel, die Sie überspringen wollen.

So können Sie bis zu neun Titel auf einmal überspringen.



Ansteuern von nachfolgenden Titeln

Ansteuern von vorhergehenden Titeln

Hinweis

Die AMS-Funktion arbeitet in folgenden Fällen möglicherweise nicht korrekt:

- Die leeren Passagen zwischen den Titeln sind kürzer als vier Sekunden.
- Der Bandteil zwischen den Titeln ist verrauscht.
- Das Band enthält lange Passagen, die sehr leise oder geräuschlos sind.

Wiedergeben einer Kassette mit verschiedenen Funktionen

Für die Kassettenwiedergabe stehen eine Reihe verschiedener Funktionen zur Verfügung:

- REP (wiederholte Wiedergabe) dient zur wiederholten Wiedergabe des aktuellen Titels.
- BL SKIP (Überspringen leerer Passagen) dient zum Überspringen leerer Passagen von mehr als 8 Sekunden Länge.
- ATA (Automatische Tuner-Aktivierung) dient zum automatischen Einschalten des Radios beim Spulen der Kassette.
- MTL (Metall) dient zum Wiedergeben einer Metall- oder CrO₂-Kassette.

Drücken Sie während der Wiedergabe die gewünschte Funktionstaste so oft, bis „ON“ im Display erscheint.

Funktionstasten

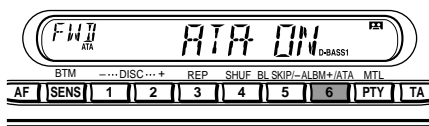
③: REP

⑤: BL SKIP

⑥: ATA

PTY: MTL

Beispiel: ATA-Funktion



Die ATA-Funktion ist eingeschaltet.

Wenn Sie wieder zur normalen Wiedergabefunktion wechseln möchten, wählen Sie „OFF“.

Radio

Für jeden Frequenzbereich (FM1 (UKW1), FM2 (UKW2), FM3 (UKW3), MW und LW) können Sie bis zu 6 Sender speichern.

Vorsicht

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen, sollten Sie die BTM-Funktion (Speicherbelegungsautomatik) verwenden. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

Automatisches Speichern von Radiosendern

— BTM-Funktion (Best Tuning Memory - Speicherbelegungsautomatik)

Das Gerät wählt im ausgewählten Frequenzbereich die Sender mit den stärksten Signalen aus und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen.

1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um das Radio auszuwählen.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den Frequenzbereich auszuwählen.

3 Drücken Sie 2 Sekunden lang (SENS) (BTM).

Ein Signalton ist zu hören und die Einstellung wird gespeichert.

Hinweise

- Wenn aufgrund schwacher Signale nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Stationstasten die vorher gespeicherten Sender erhalten.
- Wird im Display eine Nummer angezeigt, beginnt das Gerät beim Speichern von Sendern mit der angezeigten Nummer.

Speichern bestimmter Radiosender

Sie können die gewünschten Sender manuell unter einer beliebigen Stationstaste speichern.

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um das Radio auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um den Sender einzustellen, den Sie speichern wollen.
- 4 Drücken Sie 2 Sekunden lang die gewünschte Stationstaste (1 bis 6), bis „MEM“ erscheint.
Die Stationstastenanzeige erscheint im Display.

Hinweis

Wenn Sie auf der gleichen Stationstaste einen anderen Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

Einstellen gespeicherter Sender

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um das Radio auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die Stationstaste (1 bis 6), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

Wenn das Einstellen gespeicherter Sender nicht funktioniert — Automatischer Sendersuchlauf/Lokaler Suchmodus

Automatischer Sendersuchlauf:

Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS), um den Sender zu suchen (automatischer Sendersuchlauf).**

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

Lokaler Suchmodus:

Wenn der automatische Sendersuchlauf zu oft stoppt, drücken Sie **(SENS) so oft, bis „LOCAL-ON“ erscheint.**

Die Anzeige „LCL“ erscheint



Nun werden nur noch Sender mit relativ starken Signalen eingestellt.

Wenn Sie den lokalen Suchmodus wieder deaktivieren möchten, wählen Sie „LOCAL-OFF“.

Tipp

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)** gedrückt, bis die Frequenz in etwa erreicht ist, und drücken Sie **(SEEK/AMS)** dann so oft, bis die gewünschte Frequenz genau eingestellt ist (manuelle Sendersuche).

Bei schlechtem UKW-Stereoempfang — Monauraler Modus

Drücken Sie während des Radioempfangs **(SENS) so oft, bis „MONO-ON“ erscheint.**



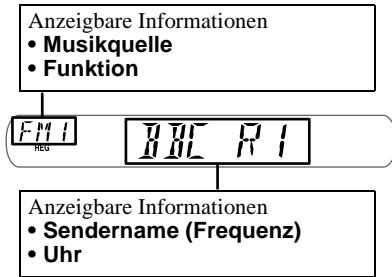
Die Anzeige „MONO“ erscheint

Die Tonqualität wird dadurch besser, der Ton wird zugleich aber monaural (die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet).

Wenn Sie wieder in den normalen Modus schalten möchten, wählen Sie „MONO-OFF“.

Übersicht über RDS

UKW-Sender, die RDS (Radiodatensystem) unterstützen, strahlen zusammen mit den normalen Radioprogrammsignalen nicht hörbare, digitale Informationen aus. Beim Empfang eines RDS-Senders können beispielsweise folgende Informationen angezeigt werden.



Funktion	Taste
Wechseln der angezeigten Information	(DSPL)

RDS-Funktionen

Mit RDS-Daten stehen Ihnen weitere nützliche Funktionen zur Verfügung, z. B.:

- **Automatisches Neueinstellen eines Senders**, was vor allem bei langen Fahrten über große Entfernungen hinweg hilfreich ist. — AF → Seite 12
- Empfangen von **Verkehrsdurchsagen**, auch wenn Sie einen anderen Sender oder eine andere Tonquelle eingestellt haben. — TA → Seite 14
- Auswählen von Sendern nach **Programmtyp** der Sendungen. — PTY → Seite 15
- Automatisches Einstellen der **Uhrzeit**. — CT → Seite 16

Hinweise

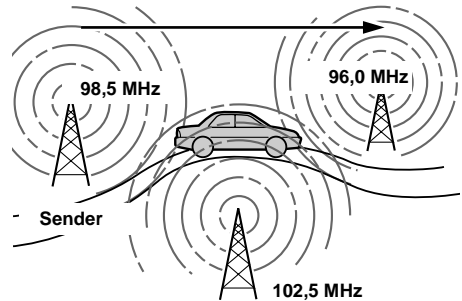
- Je nach Land oder Region stehen nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht korrekt, wenn die Sendesignale zu schwach sind oder wenn der eingestellte Sender keine RDS-Daten ausstrahlt.

Automatisches Neueinstellen von Sendern für optimale Empfangsqualität

— AF (Alternativfrequenzen)

Mit der AF-Funktion wird für den Sender, den Sie gerade hören, automatisch die Frequenz mit den stärksten Sendesignalen eingestellt.

Die Frequenzen werden also automatisch gewechselt.



1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 10).

2 Drücken Sie (AF) so oft, bis „AF-ON“ angezeigt wird.

Das Gerät beginnt, im selben Netzwerk nach einer Alternativfrequenz mit stärkeren Signalen zu suchen.

Wenn „NO AF“ blinkt, gibt es für den gerade eingestellten Sender keine Alternativfrequenz.

Hinweis

Wenn im Sendebereich keine Alternativfrequenzen vorhanden sind oder Sie nicht nach einem Alternativsender zu suchen brauchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie „AF-OFF“ auswählen.

Wechseln der angezeigten Informationen

Mit jedem Tastendruck auf (AF) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

AF-ON ↔ AF-OFF

Bei Sendern ohne Alternativfrequenzen

Drücken Sie eine Seite von **(SEEK), während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang).**

Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung). „PI SEEK“ wird angezeigt.

Wenn das Gerät keine Frequenz mit denselben PI-Daten finden kann, wechselt das Gerät wieder zur zuvor eingestellten Frequenz zurück.

Unveränderter Empfang eines Regionalsenders

Wenn die AF-Funktion aktiviert ist, wird der Empfang dieses Geräts werkseitig auf eine bestimmte Region beschränkt, so dass nicht zu einem anderen Regionalsender mit einer stärkeren Frequenz gewechselt wird.

Wenn Sie den Empfangsbereich dieses Regionalprogramms verlassen oder lieber die gesamte AF-Funktion nutzen wollen, wählen Sie „REG-OFF“.

Drücken Sie während des Radioempfangs **(AF) zwei Sekunden lang, bis „REG-OFF“ erscheint.**

Das Gerät wechselt möglicherweise zu einem anderen Regionalsender im selben Netzwerk, wenn Sie „REG-OFF“ wählen.

Wenn Sie den Regionalsendermodus wieder aktivieren möchten, wählen Sie „REG-ON“.

Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und in einigen anderen Regionen nicht zur Verfügung.

Wechseln der angezeigten Informationen

Jedes Mal, wenn Sie **(AF)** zwei Sekunden lang drücken, wechselt die Anzeige folgendermaßen:

REG-ON ↔ REG-OFF

Lokalsenderfunktion (nur Großbritannien)

Mithilfe dieser Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

- 1 Drücken Sie eine der Stationstasten **(1 bis 6)**, auf der ein Lokalsender gespeichert ist.**
- 2 Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.**
- 3 Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den gewünschten Lokalsender empfängt.**

Empfangen von Verkehrsdurchsagen

— TA (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsagen)/TP (Traffic Programme - Verkehrsfunk)

Wenn Sie die TA- und die TP-Funktion aktivieren, können Sie automatisch einen UKW-Sender einstellen, der Verkehrsdurchsagen ausstrahlt. Dabei ist es unerheblich, welches UKW-Programm bzw. welche Tonquelle (CD oder MD) Sie gerade hören. Das Gerät wechselt nach der Durchsage zurück zur vorherigen Tonquelle.

Drücken Sie (TA) so oft, bis „TA-ON“ angezeigt wird.

Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen.

„TP“ zeigt an, dass ein solcher Sender empfangen wird, und „TA“ blinkt während einer Verkehrsdurchsage. Das Gerät setzt die Suche nach Verkehrsfunksendern fort, wenn „NO TP“ angezeigt wird.

Wenn Sie alle Verkehrsdurchsagen ausschalten wollen, wählen Sie „TA-OFF“.

Funktion	Taste
Ausschalten der aktuellen Verkehrsdurchsage	(TA)

Tipp

Eine laufende Verkehrsdurchsage können Sie auch mit der Taste (SOURCE) oder (MODE) abbrechen.

Speichern der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können die Lautstärke für die Verkehrsdurchsagen voreinstellen, so dass Sie sie nicht überhören.

1 Stellen Sie mit einer Seite von (VOL) die gewünschte Lautstärke ein.

2 Drücken Sie 2 Sekunden lang (TA).
„TA“ erscheint und die Einstellung wird gespeichert.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn die AF- oder die TA-Funktion aktiviert ist und während des Empfangs eines UKW-Senders oder der Wiedergabe einer Kassette oder einer CD/MD (Geräte gesondert erhältlich) eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Gerät automatisch zur Katastrophenwarnung.

Speichern von RDS-Sendern zusammen mit der AF- und TA-Einstellung

Wenn Sie RDS-Sender speichern, speichert das Gerät zusammen mit der Frequenz auch die AF-/TA-Einstellung (on/off) für jeden Sender. Sie können für die einzelnen gespeicherten Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle gespeicherten Sender dieselbe Einstellung wählen. Wenn Sie Sender mit „AF-ON“ speichern, werden automatisch die Sender mit den stärksten Radiosignalen gespeichert.

Speichern derselben Einstellung für alle gespeicherten Sender

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um das Radio auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um einen UKW-Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie **(AF)** und/oder **(TA)**, um „AF-ON“ und/oder „TA-ON“ auszuwählen.
Beachten Sie bitte, dass die Auswahl von „AF-OFF“ und „TA-OFF“ nicht nur für RDS-Sender, sondern auch für Nicht-RDS-Sender gilt.
- 4 Drücken Sie **(SENS)** (BTM), bis „BTM“ blinkt.

Speichern unterschiedlicher Einstellungen für die einzelnen gespeicherten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich aus und stellen Sie den gewünschten Sender ein (Seite 11).
- 2 Drücken Sie **(AF)** und/oder **(TA)**, um „AF-ON“ und/oder „TA-ON“ auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die gewünschte Stationstaste (**①** bis **⑥**), bis „MEM“ erscheint.
Weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben erläutert speichern.

Einstellen von Sendern nach Programmtyp

— PTY (Programmtyp)

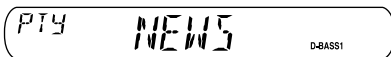
Sie können einen Sender einstellen, indem Sie den Programmtyp auswählen, den Sie hören möchten.

Programmtypen	Anzeige
Nachrichten	NEWS
Aktuelles Zeitgeschehen	AFFAIRS
Informationen	INFO
Sport	SPORT
Erziehung und Bildung	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kultur	CULTURE
Wissenschaft	SCIENCE
Verschiedenes	VARIED
Pop-Musik	POP M
Rock-Musik	ROCK M
Leichte Unterhaltung	EASY M
Leichte Klassik	LIGHT M
Klassik	CLASSICS
Sonstige Musik	OTHER M
Wetter	WEATHER
Finanzberichte	FINANCE
Kinderprogramme	CHILDREN
Magazinsendungen	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Hörer-Telefon	PHONE IN
Reiseinformationen	TRAVEL
Freizeitprogramm	LEISURE
Jazz	JAZZ
Country-Musik	COUNTRY
Volksmusik	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk-Musik	FOLK M
Dokumentarbeiträge	DOCUMENT

Hinweis

Sie können diese Funktion in Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programmtypauswahl) zur Verfügung stehen, nicht verwenden.

1 Drücken Sie während des UKW-Empfangs (PTY).



Der Name des aktuellen Programmtyps erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt.

„-----“ erscheint, wenn der eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn keine RDS-Daten empfangen werden.

2 Drücken Sie (PTY) so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

Die Programmtypen erscheinen in der Reihenfolge, die in der Tabelle angegeben ist. „NONE“ wird angezeigt, wenn der Programmtyp in den RDS-Daten nicht angegeben wird.

3 Drücken Sie eine Seite von (SEEK/AMS).

Das Gerät beginnt, nach einem Sender zu suchen, der den ausgewählten Programmtyp ausstrahlt.

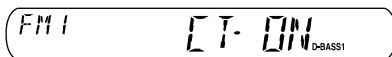
Automatisches Einstellen der Uhr

— CT (Clock Time - Uhrzeit)

Mit den CT-Daten, die von RDS-Sendern ausgestrahlt werden, lässt sich die Uhr automatisch einstellen.

Drücken Sie während des Radioempfangs gleichzeitig (SEL) und (2).

Die Uhr wird eingestellt.



Nach einer Sekunde erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Wenn Sie „CT-OFF“ auswählen wollen, drücken Sie erneut gleichzeitig (SEL) und (2).

Hinweise

- Die CT-Funktion steht möglicherweise nicht zur Verfügung, auch wenn ein RDS-Sender empfangen wird.
- Die mit der CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

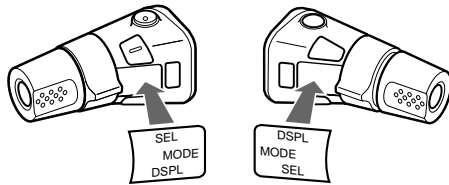
Weitere Funktionen

nur XR-CA440

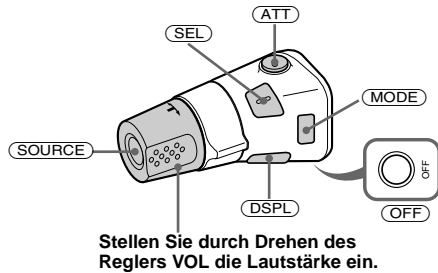
Sie können das Gerät sowie gesondert erhältliche CD/MD-Geräte mit einem Joystick (**gesondert erhältlich**) steuern.

Der Joystick (nur XR-CA440)

Bringen Sie zunächst je nach der Montage des Joysticks den entsprechenden Aufkleber an. Der Joystick wird über Tasten und/oder Drehregler bedient.



Drücken der Tasten



Taste	Funktion
(SOURCE)	Wechseln der Tonquelle (Radio/CD* ¹ /MD* ¹ /Kassette)
(MODE)	Wechseln des Modus (Radiofrequenzbereich/CD-Gerät* ¹ /MD-Gerät* ¹ /Bandwiedergaberichtung)
(ATT)	Dämpfen des Tons
(OFF) * ²	Stoppen der Wiedergabe bzw. des Radioempfangs
(SEL)	Einstellen und Auswählen
(DSPL)	Wechseln der angezeigten Informationen

Drehen des Reglers



Wenn Sie den Regler drehen und loslassen, können Sie:

- den Anfang der Titel auf der Kassette ansteuern.
- Sender automatisch einstellen.
- Titel auf einer CD/MD überspringen.*¹

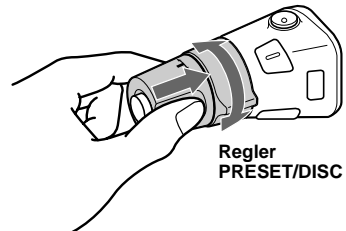
Wenn Sie den Regler drehen, halten und loslassen, können Sie:

- die Kassette spulen.
- einen Sender manuell einstellen.
- in einem Titel vorwärts-/rückwärtssuchen.*¹

Tip

Wenn Sie beim Spulen die Wiedergabe starten wollen, drücken Sie **(MODE)**.

Drücken und Drehen des Reglers



Wenn Sie den Regler gleichzeitig drücken und drehen, können Sie:

- gespeicherte Sender einstellen.
- CDs/MDs während der CD/MD-Wiedergabe wechseln*¹.

Während der Wiedergabe einer CD mit MP3-Dateien*³

Wenn Sie den Regler drücken und wiederholt schnell drehen, können Sie:

- CDs/MDs nacheinander wechseln.

Wenn Sie den Regler drücken und dann drehen und festhalten, können Sie:

- Alben wechseln.

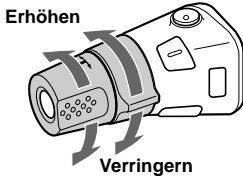
*¹ Nur wenn die entsprechenden gesondert erhältlichen Geräte angeschlossen sind.

*² Wenn Ihr Fahrzeug nicht über ein Zündschloss mit Zubehörposition ACC oder I verfügt, drücken Sie unbedingt 2 Sekunden lang **(OFF)**, um die Uhrzeitanzeige auszuschalten, nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben.

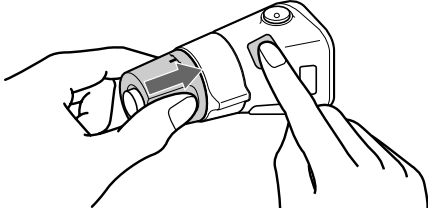
*³ Nur verfügbar, wenn ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit Steuerfunktion für MP3-Dateien angeschlossen ist.

Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der folgenden Abbildung zu sehen eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Halten Sie den Regler VOL gedrückt und drücken Sie (SEL) 2 Sekunden lang.

Tipp

Sie können die Drehrichtung der Regler auch mit dem Gerät ändern (siehe „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 19).

Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können die Bässe, die Höhen, die Balance und den Fader einstellen.

1 Wählen Sie die einzustellende Option aus, indem Sie (SEL) wiederholt drücken.

Mit jedem Tastendruck auf (SEL) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

BAS (Bässe) → TRE (Höhen) → BAL (links-rechts) → FAD (vorne-hinten)

2 Stellen Sie die ausgewählte Option ein, indem Sie eine Seite von (VOL) drücken.

Hinweis

Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von 3 Sekunden den Einstellvorgang beginnen.

Schnelles Dämpfen des Tons

Drücken Sie (ATT).

„ATT-ON“ erscheint kurz im Display und danach wird „ATT“ angezeigt.

Wenn Sie wieder die vorherige Lautstärke einstellen wollen, drücken Sie erneut (ATT).

Tipp

Wenn das Schnittstellenkabel eines Autotelefonats mit der ATT-Leitung verbunden ist und ein Telefonanruf eingeht, senkt das Gerät die Lautstärke automatisch (Stummschaltfunktion zum Telefonieren).

Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

— Menü

Sie können folgende Optionen einstellen:

SET (Konfiguration)

- CLOCK (Uhrzeit) (Seite 8)
- CT (Clock Time - Uhrzeit-Daten) (Seite 16)
- A.SCRL (Auto Scroll - Automatischer Bildlauf)* (Seite 21)
- M.DSPL (Motion Display - Bewegte Anzeige)
 - der Demo-Modus, in den das Gerät schaltet, wenn die Kassette ausgeworfen wird und keine Tonquelle ausgewählt ist (z. B. bei ausgeschaltetem Tuner).
- BEEP — Dient zum Ein- oder Ausschalten des Signaltons.

Auswählen der gewünschten Option

Drücken Sie gleichzeitig **(SEL)** und die gewünschte Stationstaste.

(SEL) + **(2)**: CT

(SEL) + **(3)**: A.SCRL*

(SEL) + **(4)**: M.DSPL

(SEL) + **(6)**: BEEP

* Wenn keine CD oder MD wiedergegeben wird, erscheint diese Angabe nicht

Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Hinweis

Je nach aktueller Programmquelle werden unterschiedliche Optionen angezeigt.

Wenn Sie die Option deaktivieren wollen, drücken Sie erneut **(SEL)** und gleichzeitig die Stationstaste.

Auswählen der Klangposition

— Beste Klangposition (MBP)

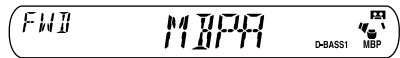
Wenn Sie alleine im Auto sitzen, können Sie mit „Beste Klangposition“ eine optimale Klangumgebung einstellen.

Für „Beste Klangposition“ gibt es zwei Voreinstellungen für die beiden Vordersitze. Mit der Taste MBP können Sie mühelos eine davon auswählen.

MBP-A: am besten geeignet für den Hörer auf dem Sitz vorne links.

MBP-B: am besten geeignet für den Hörer auf dem Sitz vorne rechts.

Drücken Sie **(MBP)** so oft, bis die gewünschte Hörposition erscheint.



Nach 1 Sekunde erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Wollen Sie die MBP-Funktion ausschalten, wählen Sie „MBP-OFF“.

Wenn Sie den Klang genauer einstellen wollen, können Sie dazu die Taste **(SEL)** verwenden (siehe „Einstellen der Klangeigenschaften“ auf Seite 18).

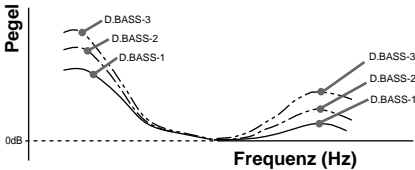
Hinweise

- Wenn Sie irgendwelche Klangeigenschaften mit der Taste **(SEL)** (Seite 18) einstellen, wird die Einstellung für MBP wieder auf OFF geschaltet.
- Wenn MBP auf OFF gesetzt ist, werden die eingestellte Klangeigenschaften (Seite 18) aktiviert.

Verstärken der Bässe

— D-bass

Sie können die Bässe klarer und kräftiger wiedergeben lassen. Mit der D-bass-Funktion können Sie die tiefen und die hohen Frequenzen mit einer Kurve verstärken, die steiler ist als bei konventionellen Bassbetonungssystemen. Sie können mit dieser Funktion die Bässe stärker betonen, ohne dass sich an der Wiedergabe der Singstimmen etwas ändert. Mit der Taste D-BASS können Sie die Bässe problemlos verstärken und einstellen.



Einstellen der Basskurve

Drücken Sie **(D-BASS)** so oft, bis die gewünschte Basskurve eingestellt ist. Je höher der D-BASS-Wert, desto stärker der Bassanhebungseffekt.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 →
D.BASS-OFF

Hinweis

Die Bässe können bei bestimmten Lautstärken verzerrt sein. Wenn die Bässe verzerrt sind, wählen Sie eine weniger effektive Basskurve.

CD/MD-Gerät (gesondert erhältlich)

Mit diesem Gerät können Sie externe CD/MD-Geräte (gesondert erhältlich) steuern.

Wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT die CD TEXT-Informationen im Display.

Wenn Sie ein MP3-fähiges CD-Gerät (z. B. einen MP3-CD-Wechsler) anschließen, können Sie MP3-Dateien, also komprimierte Audiodateien mit guter Tonqualität, wiedergeben. Näheres dazu finden Sie unter „MP3-fähiges CD-Gerät (gesondert erhältlich)“ auf Seite 22.

Wiedergeben einer CD oder MD

1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE), um „CD“ bzw. „MD (MS*)“ auszuwählen.**

2 Drücken Sie **(MODE) so oft, bis das gewünschte Gerät angezeigt wird.**
Die CD/MD-Wiedergabe beginnt.

* MS: MG Memory Stick System-up-Player MGS-X1

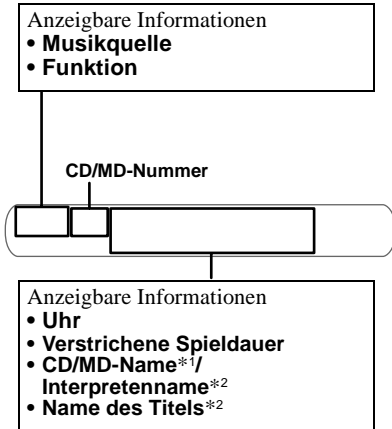
Vorsicht beim Anschließen von MGS-X1 und MD-Geräten

Dieses Gerät erkennt den MGS-X1 als ein MD-Gerät.

- Wenn die Wiedergabe über den MGS-X1 erfolgen soll, wählen Sie mit **(SOURCE)** die Option „MS“ oder „MD“ aus. Wenn „MS“ als Tonquelle angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe am MGS-X1. Wenn „MD“ als Tonquelle angezeigt wird, wählen Sie mit **(MODE)** die Option „MS“, um die Wiedergabe zu starten.
- Wenn die Wiedergabe über ein MD-Gerät erfolgen soll, wählen Sie mit **(SOURCE)** die Option „MD“ oder „MS“. Wenn das gewünschte MD-Gerät als Tonquelle angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe. Wenn „MS“ oder ein anderes MD-Gerät als Tonquelle angezeigt wird, wählen Sie mit **(MODE)** das gewünschte MD-Gerät aus, um die Wiedergabe zu starten.

Informationen im Display

Wenn die CD/MD bzw. der Titel wechselt, wird der gespeicherte Name*1, falls vorhanden, der neuen CD/MD bzw. des neuen Titels automatisch angezeigt. Wenn die Funktion Auto Scroll auf „ON“ gesetzt ist, laufen Namen mit mehr als 8 Zeichen im Display durch und werden auf diese Weise ganz angezeigt.



Funktion	Taste
Wechseln der angezeigten Information	(DSPL)

Auswählen von „A.SCRL-ON“

Drücken Sie während der Wiedergabe gleichzeitig (SEL) und (3).

Nach 2 Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Wenn Sie „A.SCRL-OFF“ auswählen wollen, drücken Sie erneut gleichzeitig (SEL) und (3).

*1 „NO NAME“ zeigt an, dass kein zuvor gespeicherter Name zum Anzeigen vorhanden ist.

*2 Nur bei CDs, bei denen die CD TEXT-Informationen den Namen des Interpreten enthalten.

Hinweise

- Einige Zeichen können nicht angezeigt werden.
- Bei einigen CDs mit außergewöhnlich langem CD TEXT laufen die Informationen unter Umständen nicht im Display durch und werden daher nicht ganz angezeigt.
- Mit diesem Gerät kann der Name des Interpreten nicht einzeln für jeden Titel einer CD mit CD TEXT angezeigt werden.

Tip

Wenn die Funktion Auto Scroll auf OFF gesetzt ist und der Name der CD/MD bzw. des Titels wechselt, läuft der Name nicht im Display durch und wird daher nicht ganz angezeigt.

Ansteuern eines bestimmten Titels

— Automatischer Musiksensor (AMS)

Drücken Sie während der Wiedergabe eine Seite von (SEEK/AMS) einmal für jeden Titel, den Sie überspringen wollen.



Ansteuern von nachfolgenden Titeln

Ansteuern von vorhergehenden Titeln

Ansteuern einer bestimmten Stelle in einem Titel

— Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe eine Seite von (SEEK/AMS) gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.



Vorwärtssuchen

Rückwärtssuchen

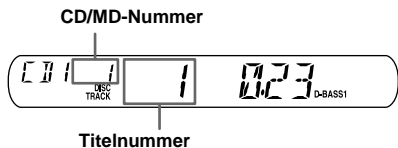
Umschalten zwischen CDs/MDs

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste (1) (DISC -) oder (2) (DISC +).

Die Wiedergabe der gewünschten CD/MD im aktuellen Gerät beginnt.

(1) (DISC -): Vorhergehende CDs/MDs

(2) (DISC +): Nachfolgende CDs/MDs



Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

— Repeat Play

Sie haben folgende Möglichkeiten:

- REP-TRACK — zum wiederholten Wiedergeben eines Titels.
- REP-DISC* — zum wiederholten Wiedergeben einer CD/MD.

* Nur verfügbar, wenn mindestens ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen ist.

Drücken Sie während der Wiedergabe (3) (REP) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

Repeat Play beginnt.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „REP-OFF“.

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

— Shuffle Play

Sie haben folgende Möglichkeiten:

- SHUF-DISC*1 — zum Wiedergeben der Titel auf der aktuellen CD/MD in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-CHGR*1 — zum Wiedergeben der Titel im aktuellen gesondert erhältlichen CD/MD-Gerät in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-ALL*2 — zum Wiedergeben aller Titel in allen angeschlossenen CD/MD-Geräten in willkürlicher Reihenfolge.

*1 Nur verfügbar, wenn mindestens ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen ist.

*2 Nur verfügbar, wenn mindestens zwei gesondert erhältliche CD/MD-Geräte angeschlossen sind.

Drücken Sie während der Wiedergabe (4) (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

Shuffle Play beginnt.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „SHUF-OFF“.

Hinweis

Mit „SHUF-ALL“ werden nicht Titel von CD-Geräten und MD-Geräten gemischt wiedergegeben.

MP3-fähiges CD-Gerät (gesondert erhältlich)

Mit diesem Gerät können Sie externe MP3-fähige CD-Geräte steuern. Wenn Sie gesondert erhältliche, MP3-fähige CD-Geräte anschließen, können Sie CDs mit MP3-Dateien wiedergeben.

Wiedergeben einer MP3-Datei

1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um „CD“ auszuwählen.

2 Drücken Sie (MODE) so oft, bis die gewünschte Anzeige für das MP3-fähige CD-Gerät („CD1“, „CD2“ usw.) erscheint.

Die Wiedergabe beginnt.

Funktion	Taste
Stoppen der Wiedergabe	(OFF)
Überspringen von CDs	(1) (-) (2) (+)
– CD-Auswahl	
Überspringen von Alben	(5) (-) (6) (+)
– Albumauswahl	
Überspringen von Titeln	(SEEK/AMS) (◀◀/▶▶)
– Automatischer Musiksensor	[pro Titel einmal drücken]
Vorwärts-/Rückwärtssuchen	(SEEK/AMS) (◀◀/▶▶)
– Manuelle Suche	[bis zur gewünschten Stelle gedrückt halten]

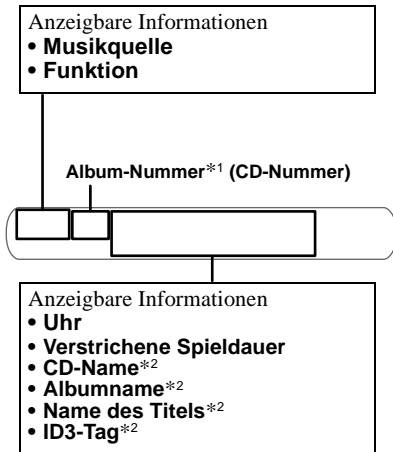
Wenn die letzte Datei auf der CD wiedergegeben wurde

Als Dateinummer wird wieder „1“ angezeigt und die Wiedergabe beginnt erneut mit der ersten Datei auf der CD.

Hinweise

- Wenn Sie eine CD einlegen, die keine MP3-Dateien (Titel) enthält, erscheint „CD“ in der Geräteauswahlanzeige, aber es ist kein Ton zu hören.
- Bevor ein Titel wiedergegeben werden kann, muss dieses Gerät alle Titel- und Albuminformationen auf der CD einlesen. Je nach Titelstruktur kann es deshalb über eine Minute dauern, bis die Wiedergabe beginnt. Während dieser Zeit wird „READ“ angezeigt. Warten Sie bitte, bis die Wiedergabe automatisch beginnt. Dies ist der Fall, sobald das Einlesen abgeschlossen ist.

Informationen im Display



Funktion	Taste
Wechseln der angezeigten Information	(DSPL)

Auswählen von „A.SCRL-ON“

Drücken Sie während der Wiedergabe gleichzeitig (SEL) und (3).

Nach zwei Sekunden erscheint automatisch wieder die normale Anzeige.

Wenn Sie „A.SCRL-OFF“ auswählen wollen, drücken Sie erneut gleichzeitig (SEL) und (3).

*1 Während der Anzeige eines ID3-Tags wird die Albumnummer nicht angezeigt.

*2 Wenn Sie (DSPL) drücken und „NO NAME“ erscheint, gibt es keinen CD-, Album- bzw. Titelnamen. Wenn „NO ID3“ erscheint, gibt es kein ID3-Tag.

Hinweise

- Einige Zeichen können nicht angezeigt werden. Buchstaben und andere Zeichen, die nicht angezeigt werden können, erscheinen als „*“.
- Bei einigen ID3-Tags mit außergewöhnlich vielen Zeichen laufen die Informationen unter Umständen nicht im Display durch und werden daher nicht ganz angezeigt.
- Mit diesem Gerät kann der Name des Interpreten nicht einzeln für jeden Titel eines Albums angezeigt werden.

Tipps

Wenn die Funktion Auto Scroll auf OFF gesetzt ist und der Name des Albums bzw. des Titels wechselt, läuft der Name nicht im Display durch und wird daher nicht ganz angezeigt.

Ansteuern eines bestimmten Titels

— Automatischer Musiksensor (AMS)

Drücken Sie während der Wiedergabe eine Seite von (SEEK/AMS) einmal für jeden Titel, den Sie überspringen wollen.



Ansteuern von nachfolgenden Titeln

Ansteuern von vorhergehenden Titeln

Ansteuern einer bestimmten Stelle in einem Titel

— Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe eine Seite von (SEEK/AMS) gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.



Vorwärtssuchen

Rückwärtssuchen

Umschalten zwischen CDs

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste (1) (DISC -) oder (2) (DISC +).

Die Wiedergabe der gewünschten CD im aktuellen Gerät beginnt.

(1) (DISC -): Vorhergehende CDs

(2) (DISC +): Nachfolgende CDs

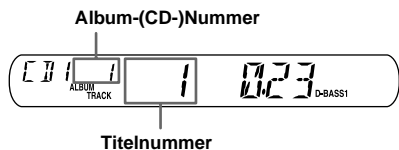
Umschalten zwischen Alben

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste (5) (ALBM -) oder (6) (ALBM +).

Die Wiedergabe der gewünschten CD im aktuellen Gerät beginnt.

(5) (ALBM -): Vorhergehende Alben

(6) (ALBM +): Nachfolgende Alben



Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

— Repeat Play

Sie haben folgende Möglichkeiten:

- REP-TRACK — zum wiederholten Wiedergeben eines Titels.
- REP-ALBM*¹ — zum wiederholten Wiedergeben eines Albums.
- REP-DISC*² — zum wiederholten Wiedergeben einer CD/MD.

*¹ Nur verfügbar, wenn ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit Steuerfunktion für MP3-Dateien angeschlossen ist.

*² Nur verfügbar, wenn mindestens ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen ist.

Drücken Sie während der Wiedergabe

③ (REP) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

Repeat Play beginnt.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „REP-OFF“.

Drücken Sie während der Wiedergabe **④ (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.**

Shuffle Play beginnt.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „SHUF-OFF“.

Hinweis

Mit „SHUF-ALL“ werden nicht Titel von CD-Geräten und MD-Geräten gemischt wiedergegeben.

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

— Shuffle Play

Sie haben folgende Möglichkeiten:

- SHUF-ALBM*¹ — zum Wiedergeben des Albums im aktuellen gesondert erhältlichen CD-Gerät mit Steuerfunktion für MP3-Daten in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-DISC*² — zum Wiedergeben der Titel auf der aktuellen CD/MD in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-CHGR*² — zum Wiedergeben der Titel im aktuellen gesondert erhältlichen CD/MD-Gerät in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-ALL*³ — zum Wiedergeben aller Titel in allen angeschlossenen CD/MD-Geräten in willkürlicher Reihenfolge.

*¹ Nur verfügbar, wenn ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit Steuerfunktion für MP3-Dateien angeschlossen ist.

*² Nur verfügbar, wenn mindestens ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen ist.

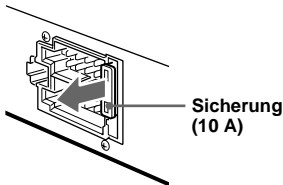
*³ Nur verfügbar, wenn mindestens zwei gesondert erhältliche CD-Geräte bzw. mindestens zwei gesondert erhältliche MD-Geräte angeschlossen sind.

Weitere Informationen

Wartung

Austauschen der Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.

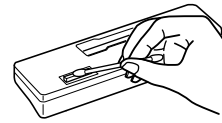
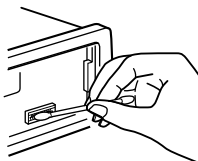


Achtung

Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 7) und reinigen Sie die Anschlüsse mit einem mit Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf die Anschlüsse. Andernfalls können sie beschädigt werden.



Rückseite der Frontplatte

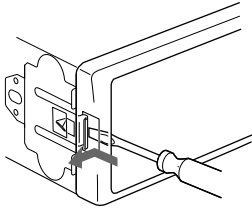
Hinweise

- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse die Zündung aus und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.
- Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.

Ausbauen des Geräts

1 Nehmen Sie die vordere Abdeckung ab

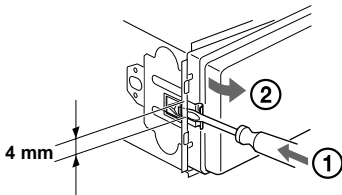
- 1 Nehmen Sie dazu die Frontplatte ab (Seite 7).
- 2 Drücken Sie mit einem kleinen Flachschaubenzieher auf die Federlasche an der Innenseite der vorderen Abdeckung.



- 3 Gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert auch an der anderen Seite vor.

2 Nehmen Sie das Gerät heraus

- 1 Drücken Sie mit einem kleinen Flachschaubenzieher auf die Federlasche an der linken Seite des Geräts und ziehen Sie die linke Seite heraus, bis sich die Lasche nicht mehr in der Halterung befindet.



- 2 Gehen Sie wie in Schritt 1 erläutert auch an der rechten Seite vor.
- 3 Ziehen Sie das Gerät aus seiner Halterung heraus.

Technische Daten

Kassettenspieler

Wiedergabesystem	4 Spuren, 2 Kanäle, stereo
Gleichlaufschwankungen	0,08 % (bewertet)
Frequenzgang	30 – 18.000 Hz
Signal-Rauschabstand	

Kassettentypen

TYPE II, IV	61 dB
TYPE I	58 dB

Tuner

UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluss	Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit	8 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	66 dB (stereo), 72 dB (mono)
Harmonische Verzerrung bei 1 kHz	0,6 % (stereo), 0,3 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Antennenanschluss	Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 µV LW: 40 µV

Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Leistungsabgabe	45 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge	Motorantennen- Steuerausgang Steuerausgang für Endverstärker Steuereingang für Stummschaltung beim Telefonieren BUS-Steuereingang BUS-Audioeingang Fernbedienungseingang*
Eingänge	Bässe ±9 dB bei 100 Hz Höhen ±9 dB bei 10 kHz
Klangregler	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Betriebsspannung	ca. 178 × 50 × 179 mm (B/H/T)
Abmessungen	ca. 182 × 53 × 162 mm (B/H/T)
Einbaumaß	ca. 1,2 kg
Gewicht	Montageteile und Anschlusszubehör
Mitgeliefertes Zubehör	Behälter für Frontplatte (1) Joystick RM-X4S*
Sonderzubehör	BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) CD-Wechsler (6 CDs) CDX-T70MX, CDX-T69 MD-Wechsler (6 MDs) MDX-66XLP MG Memory Stick System- up-Player MGS-X1 Signalquellenwähler XA-C30
Zusätzliche Geräte	

* nur XR-CA440

Hinweis

Dieses Gerät kann nicht an einen digitalen Vorverstärker oder an einen Equalizer angeschlossen werden.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftreten, selbst beheben.

Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

Allgemeines

Es ist kein Ton zu hören.

- Stellen Sie die Lautstärke mit (+) ein.
- Schalten Sie die Stummschaltfunktion zum Telefonieren (ATT) aus.
- Stellen Sie den Fader-Regler bei einem Zweilautsprechersystem in die mittlere Position.

Der Speicherinhalt wurde gelöscht.

- Die Taste RESET wurde gedrückt.
→ Speichern Sie die Einstellungen erneut.
- Das Netzkabel wurde gelöst oder die Verbindung zur Batterie besteht nicht mehr.
- Das Stromversorgungskabel ist nicht richtig angeschlossen.

Kein Signalton ertönt.

Der Signalton ist deaktiviert (Seite 19).

Anzeigen werden ausgeblendet bzw. erscheinen nicht im Display.

- Die Uhrzeitanzeige wird ausgeblendet, wenn Sie 2 Sekunden lang (OFF) drücken.
→ Drücken Sie (OFF) erneut 2 Sekunden lang, um die Uhrzeit anzuzeigen.
- Nehmen Sie die Frontplatte ab und reinigen Sie die Anschlüsse. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ (Seite 25).

Gespeicherte Sender und die korrekte Uhrzeit werden gelöscht.

Die Sicherung ist durchgebrannt.

Es kommt zu Störgeräuschen, wenn sich der Zündschlüssel in der Position EIN, AUS oder ACC bzw. I (Zubehörlage) befindet.

Die Leitungen sind nicht korrekt an den Hilfsstromanschluss im Auto angeschlossen.

Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.

- Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Wenn die Anschlüsse in Ordnung sind, überprüfen Sie die Sicherung.
- Das Auto hat keine Zubehörlage (ACC bzw. I).
→ Drücken Sie (SOURCE) bzw. legen Sie eine Kassette ein, um das Gerät einzuschalten.

Das Gerät wird permanent mit Strom versorgt.

Das Auto hat keine Zubehörlage (ACC bzw. I).

Die Motorantenne wird nicht ausgefahren.

Die Motorantenne hat kein Relaiskästchen.

Kassettenwiedergabe

Der Ton ist verzerrt.

Der Tonkopf ist verschmutzt.

- Reinigen Sie den Tonkopf mit einer handelsüblichen Trockenreinigungskassette.

Die AMS-Funktion arbeitet nicht ordnungsgemäß.

- Der Bandteil zwischen den Titeln ist verrauscht.
- Eine leere Passage ist zu kurz (weniger als 4 Sekunden lang).
- Eine lange Pause oder eine Passage mit niedrigen Frequenzen bzw. sehr geringem Tonpegel wird wie eine leere Passage behandelt.

Radioempfang

Gespeicherte Sender lassen sich nicht einstellen.

- Speichern Sie den/die Sender unter der korrekten Frequenz ab.
- Das Sendesignal ist zu schwach.

Sender lassen sich nicht empfangen.

Der Ton ist stark gestört.

- Schließen Sie eine Motorantennensteuerleitung (blau) oder eine Stromversorgungsleitung für Zubehörgeräte (rot) an die Stromversorgungsleitung für den Antennenverstärker eines Fahrzeugs an (nur, wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe integrierten UKW/MW/LW-Antenne ausgestattet ist).
- Prüfen Sie die Verbindung der Autoantenne.
- Die Autoantenne wird nicht ausgefahren.
→ Prüfen Sie die Verbindung der Motorantennensteuerleitung.
- Überprüfen Sie die Frequenz.

Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.

- Der lokale Sendersuchmodus ist auf „ON“ eingestellt.
→ Setzen Sie den lokalen Suchmodus auf „OFF“ (Seite 11).
- Das Sendesignal ist zu schwach.
→ Stellen Sie die Sender manuell ein.

Die Anzeige „ST“ blinkt.

- Stellen Sie die Frequenz genau ein.
- Das Sendesignal ist zu schwach.
→ Schalten Sie in den Mono-Empfangsmodus (Seite 11).

Eine Stereosendung ist nur monaural zu hören.

Das Gerät ist in den monauralen Empfangsmodus geschaltet.
→ Beenden Sie den monauralen Empfangsmodus (Seite 11).

RDS

Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.

Der Sender ist kein Verkehrsfunksender oder die Sendesignale sind zu schwach.
→ Drücken Sie (TA) so oft, bis „TA-OFF“ erscheint.

Es sind keine Verkehrsdurchsagen zu hören.

- Aktivieren Sie „TA“.
 - Der Sender sendet keine Verkehrsdurchsagen, obwohl es sich um einen TP-Sender handelt.
→ Stellen Sie einen anderen Sender ein.
-

Bei der PTY-Funktion wird „-----“ angezeigt.

- Der aktuelle Sender ist kein RDS-Sender.
 - Es wurden keine RDS-Daten empfangen.
-

CD/MD-Wiedergabe

Tonsprünge treten auf.

Die CD/MD ist schmutzig oder defekt.

Fehleranzeigen

(wenn ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen ist)

Fehleranzeigen

Folgende Anzeigen blinken etwa 5 Sekunden lang und ein Alarmton ist zu hören.

NO MAG

Das CD/MD-Magazin ist nicht in das CD/MD-Gerät eingelegt.
→ Setzen Sie ein Magazin in das CD/MD-Gerät ein.

NO DISC

Es befindet sich keine CD/MD im CD/MD-Gerät.
→ Legen Sie CDs/MDs in das CD/MD-Gerät ein.

NO MUSIC

Eine CD, die keine Musikaufnahmen enthält, wurde in ein MP3-fähiges CD-Gerät eingelegt.
→ Legen Sie eine Musik-CD in das MP3-fähige CD-Gerät ein.

ERROR*1

- Eine CD ist verschmutzt oder falsch herum eingelegt.*2
→ Reinigen Sie die CD bzw. legen Sie sie korrekt ein.
 - Eine MD kann aufgrund einer Störung nicht wiedergegeben werden.*2
→ Legen Sie eine andere MD ein.
 - Eine CD/MD kann aufgrund einer Störung nicht wiedergegeben werden.
→ Legen Sie eine andere CD/MD ein.
-

BLANK*1

Die MD enthält keine Titel.*2
→ Geben Sie eine MD wieder, auf der Titel aufgezeichnet sind.

RESET

Das CD/MD-Gerät kann wegen einer Störung nicht bedient werden.
→ Drücken Sie die Taste RESET am Gerät.

NOT READY

Der Deckel des MD-Geräts ist offen oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.
→ Schließen Sie den Deckel bzw. legen Sie die MDs korrekt ein.

HI TEMP

Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 °C.
→ Warten Sie, bis die Temperatur unter 50 °C sinkt.

*1 Wenn während der Wiedergabe einer CD oder MD ein Fehler auftritt, erscheint die Nummer der CD bzw. MD nicht im Display.

*2 Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.

Wenn sich das Problem mit diesen Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

Félicitations !

Merci d'avoir acheté ce lecteur de cassette Sony. Ses multiples fonctions sont encore rehaussées par les fonctions et accessoires ci-dessous :

- lecteurs CD/MD en option (changeurs et lecteurs)*1.
- informations CD TEXT (affichées lors de la lecture d'un CD TEXT*2 avec un lecteur CD connecté, en option, doté de la fonction CD TEXT).

XR-CA440 uniquement

- **Accessoire de commande en option**
Satellite de commande RM-X4S

*1 *Cet appareil fonctionne uniquement avec des produits Sony.*

*2 *Un disque CD TEXT est un CD audio contenant des informations telles que le nom du disque, le nom de l'artiste et les noms des pistes. Ces informations sont enregistrées sur le disque.*

Table des matières

Emplacement des commandes	4
Précautions	5
Remarques sur les cassettes	5

Préparation

Réinitialisation de l'appareil	6
Retrait de la façade	7
Réglage de l'horloge	8

Lecteur de cassette

Ecoute d'une cassette	9
Divers modes de lecture d'une cassette	10

Radio

Mémorisation automatique des stations	
— Mémorisation des meilleurs accords (BTM)	10
Mémorisation des stations souhaitées uniquement	11
Réception des stations mémorisées	11

Fonctions RDS

Aperçu de la fonction RDS	12
Resyntonisation automatique pour une meilleure réception	
— AF (Fréquence alternative)	12
Ecoute des messages de radioguidage	
— TA (Messages de radioguidage)/ TP (Programme de radioguidage)	14
Présélection des stations RDS avec les réglages AF et TA	15
Syntonisation d'une station en fonction du type d'émission	
— PTY (Types d'émissions)	15
Réglage automatique de l'heure	
— CT (heure)	16

Autres fonctions

Utilisation du satellite de commande (XR-CA440 uniquement)	17
Réglage des caractéristiques du son	19
Atténuation rapide du son	19
Modification des réglages du son et de l'affichage	
— Menu	19
Sélection de la position d'écoute	
— Fonction MBP (meilleure position du son)	20
Accentuation des graves	
— Fonction D-bass	20

Lecteur CD/MD (en option)

Lecture d'un CD ou d'un MD	21
Rubriques d'affichage	21
Lecture répétée de pistes	
— Lecture répétée	22
Lecture des pistes dans un ordre quelconque	
— Lecture aléatoire	22

Lecteur CD MP3 (en option)

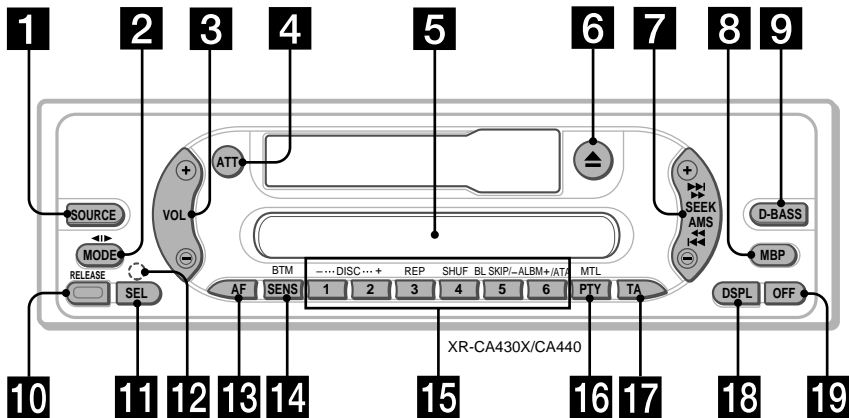
Ecoute d'un fichier MP3	23
Rubriques d'affichage	23
Lecture répétée de pistes	
— Lecture répétée	24
Lecture des pistes dans un ordre quelconque	
— Lecture aléatoire	24

Informations complémentaires

Entretien	25
Démontage de l'appareil	26
Spécifications	27
Dépannage	28
Affichage des erreurs	29

Emplacement des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.



1 Touche de sélection SOURCE (Mise sous tension/Cassette/Radio/CD/MD)

2 Touche MODE (◀▶)
Sélection de la source.

3 Touche VOL +/-

4 Touche ATT (atténuation)

5 Fenêtre d'affichage

6 Touche ▲ (éjection) **9**
7 Commande SEEK/AMS

Cassette :
avance et rembobinage rapides.

Radio :
syntonisation automatique des stations.
recherche manuelle d'une station.

CD (fichiers MP3)/MD :
saut de pistes.

8 Touche MBP (fonction de meilleure position du son) **20**

9 Touche D-BASS **20**

10 Touche RELEASE (dégagement de la façade)

11 Touche SEL (sélection)
Sélection de fonctions et de réglages.

12 Touche RESET (située à l'avant de l'appareil, derrière la façade) **6**

13 Touche AF **12, 15**

14 Touche SENS/BTM
Sauvegarde des stations dont les signaux sont les plus puissants.

15 Touches numériques

Cassette :

3 : Touche REP (lecture répétée)

5 : Touche BL SKIP (saut de zones vides)

6 : Touche ATA (syntonisation automatique)

Radio :

Sauvegarde des stations souhaitées sur les touches numériques.

CD (fichiers MP3)/MD :

1 : Touche DISC -

2 : Touche DISC +

3 : Touche REP (lecture répétée)

4 : Touche SHUF (lecture aléatoire)

Fichiers MP3 :

5 : Touche ALBM -

6 : Touche ALBM +

16 Touche PTY/MTL (type d'émission/cassette métal) **10, 16**

17 Touche TA **14, 15**

18 Touche DSPL (modification du mode d'affichage)

19 Touche OFF (Arrêt/Mise hors tension)*

* **Avertissement en cas d'installation de l'appareil dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)**

Après avoir coupé le moteur, n'oubliez pas d'appuyer sur la touche (OFF) de l'appareil pendant 2 secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge.

Sinon, l'affichage n'est pas désactivé, ce qui cause la décharge de la batterie.

Précautions

- Si votre voiture est restée stationnée en plein soleil, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si aucune alimentation ne parvient à l'appareil, vérifiez d'abord les raccordements. Si tout semble en bon ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est émis par les haut-parleurs d'une chaîne à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance avant-arrière sur la position médiane.
- Après une longue période de lecture, la cassette peut devenir chaude à cause de l'amplificateur intégré. Ceci est normal et n'est pas le signe d'un problème de fonctionnement.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce manuel, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Pour conserver un son de haute qualité

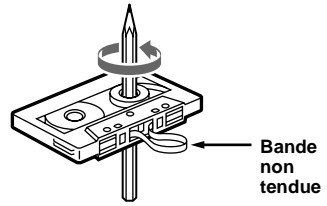
Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ou de boissons sucrées sur l'appareil ou sur les cassettes.



Remarques sur les cassettes

Entretien des cassettes

- Ne touchez pas la surface de la bande des cassettes. En effet, toute saleté ou poussière pourrait souiller les têtes de lecture.
- Tenez les cassettes à l'écart d'appareils comportant des aimants intégrés, par exemple les haut-parleurs et les amplificateurs. Ceux-ci pourraient en effet effacer le contenu de la bande ou causer une distorsion du son enregistré.
- Ne soumettez pas les cassettes au rayonnement direct du soleil, à des températures extrêmement basses ni à l'humidité.
- Une bande mal tendue pourrait s'emmêler dans le mécanisme de l'appareil. Avant d'insérer une cassette, tendez bien la bande en faisant tourner les bobines à l'aide d'un crayon ou d'un autre objet similaire.



- Une cassette déformée ou qui porte une étiquette qui se décolle peut causer des problèmes lors de l'insertion et de l'éjection. Retirez ou remplacez les étiquettes mal collées.



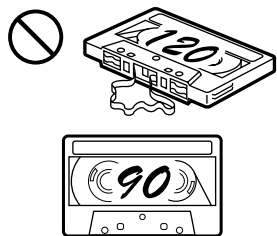
- Le son de la cassette en lecture peut présenter une distorsion. Nettoyez la tête de lecture du lecteur de cassette toutes les 50 heures de service.

suite à la page suivante →

L'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes n'est pas recommandée, sauf pour une lecture en continu pendant de longues périodes.

La bande de ce type de cassettes est très mince et se détend facilement.

Avec la lecture et l'arrêt répétés, ce type de bande pourrait s'emmêler dans le mécanisme du lecteur de cassette.

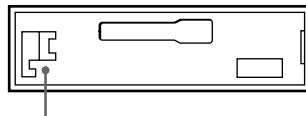


Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie du véhicule, vous devez réinitialiser l'appareil.

Retirez la façade et appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu, comme un stylo à bille.



Touche RESET

Remarque

Une pression sur la touche RESET efface le réglage de l'heure et certaines fonctions mémorisées.

Retrait de la façade

Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger contre le vol.

Avertisseur

Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme retentit pendant quelques secondes.

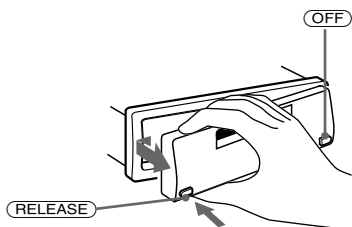
Si vous raccordez un amplificateur en option et que vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore est désactivé.

1 Appuyez sur **OFF** *.

La lecture de la cassette ou la réception radio s'arrête (l'éclairage des touches et l'affichage demeurent actifs).

* Si le contact de votre voiture n'est pas équipé d'une position ACC (accessoire), veuillez à mettre l'appareil hors tension en appuyant sur **OFF** pendant 2 secondes pour empêcher la décharge de la batterie du véhicule.

2 Appuyez sur **RELEASE**, glissez légèrement la façade vers la gauche, puis tirez-la vers vous.

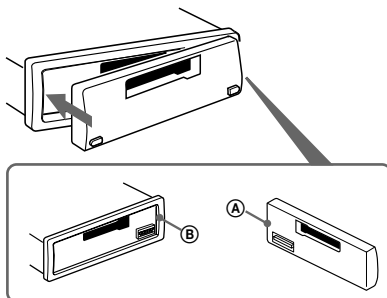


Remarques

- Veillez à ne pas faire tomber la façade lorsque vous la retirez de l'appareil.
- Si vous retirez la façade alors que l'appareil est toujours sous tension, l'alimentation est automatiquement coupée de manière à éviter d'endommager les haut-parleurs.
- Lorsque vous transportez la façade, glissez-la dans l'étui fourni à cet effet.

Pose de la façade

Insérez la partie **A** de la façade dans la partie **B** de l'appareil, tel qu'indiqué dans l'illustration, puis appuyez sur la partie gauche de la façade jusqu'au dé clic indiquant qu'elle est en position.



Remarques

- Veillez à ne pas fixer la façade à l'envers.
- N'appuyez pas trop fort sur la façade lorsque vous la fixez à l'appareil.
- N'exercez pas de pression excessive sur la fenêtre d'affichage de la façade.
- Ne soumettez pas la façade au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des bouches d'air chaud et ne la laissez pas dans un lieu humide. Ne laissez jamais la façade sur le tableau de bord d'une voiture stationnée en plein soleil ni dans un endroit soumis à des augmentations importantes de température.

Réglage de l'horloge

Conseil

Vous pouvez régler l'horloge automatiquement au moyen de la fonction RDS (page 16).

L'horloge fonctionne suivant un cycle de 24 heures.

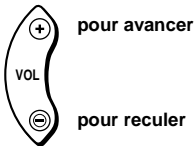
Exemple : Pour régler l'horloge sur 10:08

1 Appuyez sur (DSPL) pendant deux secondes.



L'indication des heures clignote.

1 Appuyez sur l'un des côtés de (VOL) pour régler l'heure.



pour avancer

pour reculer

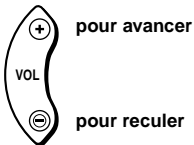


2 Appuyez sur (SEL).



L'indication des minutes clignote.

3 Appuyez sur l'un des côtés de (VOL) pour régler les minutes.

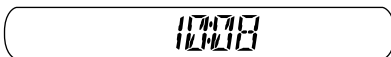


pour avancer

pour reculer



2 Appuyez sur (DSPL).



L'horloge commence à fonctionner.

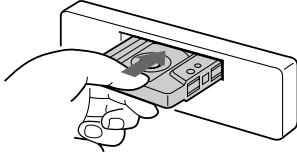
Une fois le réglage de l'horloge terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normal.

Lecteur de cassette

Ecoute d'une cassette

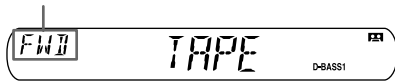
Insérez une cassette dans le lecteur.

La lecture commence automatiquement.



Si une cassette se trouve déjà dans l'appareil, pour lancer la lecture, appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "TAPE" s'affiche.

La face tournée vers le haut est en lecture



La face tournée vers le bas est en lecture



Pour	Appuyez sur
interrompre la lecture	(OFF)
éjecter la cassette	(▲)



Avance et rembobinage rapide de la cassette

Pendant la lecture, appuyez sur un des côtés de la commande **(SEEK/AMS)** et maintenez-le enfoncé.



Avance rapide

Rembobinage

Pour lancer la lecture pendant l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez sur **(MODE)** (**◀▶**).

Recherche d'une piste

— Accès automatique aux titres (AMS)

Pendant la lecture, appuyez pendant un court instant sur l'un des côtés de **(SEEK/AMS)** pour chaque piste que vous désirez sauter.

Vous pouvez sauter jusqu'à neuf pistes à la fois.



Pour rechercher parmi les pistes suivantes

Pour rechercher parmi les pistes précédentes

Remarque

- La fonction AMS peut ne pas fonctionner lorsque :
- les zones vides entre les pistes durent moins de quatre secondes ;
 - il y a des parasites dans les zones vides entre les pistes ;
 - il y a de longues sections à bas volume ou très calmes.

Divers modes de lecture d'une cassette

Il existe divers modes de lecture des cassettes :

- REP (lecture répétée) : lecture en boucle de la piste en cours.
- BL SKIP (saut de zones vides) : saut des zones vides de plus de 8 secondes.
- ATA (syntonisation automatique) : mise en fonction automatique de la radio lors du rembobinage ou de l'avance rapide de la cassette.
- MTL (métal) : permet la lecture d'une cassette métal ou CrO₂.

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche de la fonction souhaitée, jusqu'à ce que "ON" s'affiche.

Touches de fonction

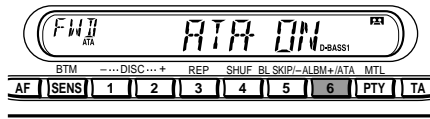
③ : REP

⑤ : BL SKIP

⑥ : ATA

PTY : MTL

Exemple : fonction ATA



La fonction ATA est activée.

Pour revenir en mode de lecture normale, sélectionnez "OFF".

Radio

L'appareil peut mémoriser jusqu'à 6 stations pour chaque bande de fréquences (FM1, FM2, FM3, MW et LW).

Attention

Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de mémorisation des meilleurs accords (Best Tuning Memory) de façon à éviter les accidents.

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation des meilleurs accords (BTM)

L'appareil sélectionne les stations de la bande sélectionnée dont les signaux sont les plus puissants et les mémorise selon l'ordre des fréquences.

1 Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE pour sélectionner la radio.**

2 Appuyez plusieurs fois sur **MODE pour sélectionner la bande.**

3 Appuyez sur **SENS (**BTM**) pendant 2 secondes.**

Un bip sonore retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Remarques

- Si quelques stations seulement peuvent être captées en raison de faibles signaux, certaines touches numériques conserveront leur réglage précédent.
- Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.

Mémorisation des stations souhaitées uniquement

Vous pouvez présélectionner manuellement les stations souhaitées sur la touche de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande.
- 3 Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK/AMS)** pour syntoniser la station que vous souhaitez mémoriser.
- 4 Appuyez sur la touche numérique souhaitée (**1** à **6**) pendant 2 secondes, jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse.
Le numéro de la touche apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sur la même touche, la station mémorisée précédemment est effacée.

Réception des stations mémorisées

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande.
- 3 Appuyez sur la touche numérique (**1** à **6**) sur laquelle la station souhaitée est mémorisée.

Si la syntonisation présélectionnée ne fonctionne pas

— Syntonisation automatique/Mode de recherche locale

Syntonisation automatique :

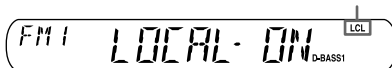
Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK/AMS)** pour rechercher une station (syntonisation automatique).

Le balayage est lancé et s'arrête lorsque l'appareil capte une station. Répétez cette opération jusqu'à ce que la station souhaitée soit syntonisée.

Mode de recherche locale :

Si le balayage s'arrête trop fréquemment en mode de syntonisation automatique, appuyez sur **(SENS)** plusieurs fois, jusqu'à ce que "LOCAL-ON" s'affiche.

L'indication "LCL" s'affiche



Seules les stations dont le signal est relativement puissant sont alors syntonisées.

Pour désactiver le mode de recherche locale, sélectionnez "LOCAL-OFF".

Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous souhaitez écouter, appuyez sans relâcher sur un des côtés de **(SEEK/AMS)** pour syntoniser approximativement la fréquence souhaitée, puis appuyez sur **(SEEK/AMS)** plusieurs fois pour effectuer un réglage fin de la fréquence (syntonisation manuelle).

Si la réception stéréo FM est mauvaise

— Mode mono

Pendant la réception radio, appuyez plusieurs fois sur la touche **(SENS)**, jusqu'à ce que l'indication "MONO-ON" s'affiche.



L'indication "MONO" s'affiche

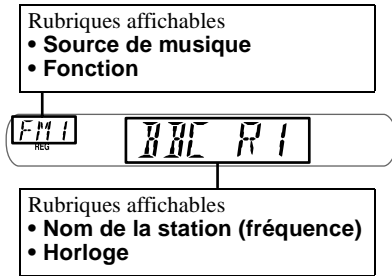
La qualité sonore est améliorée, mais le son est diffusé en mode mono (l'indication "ST" disparaît).

Pour revenir en mode de lecture normale, sélectionnez "MONO-OFF".

Fonctions RDS

Aperçu de la fonction RDS

Les stations de radio FM offrant le service RDS (Radio Data System) accompagnent le signal radio normal de signaux numériques inaudibles. Par exemple, une des informations suivantes est affichée lors de la réception d'une station RDS.



Pour	Appuyez sur
passer d'une rubrique d'affichage à l'autre	(DSPL)

Services RDS

Les données RDS vous proposent d'autres services, comme suit :

- La **resyntonisation automatique** d'une émission, très pratique pour les longs trajets. — AF → page 12
- La réception **de messages de radioguidage**, même si vous écoutez une autre émission ou une autre source. — TA → page 14
- La sélection de stations selon le **type d'émission** diffusé. — PTY → page 15
- Réglage automatique de **l'heure de l'horloge**. — CT → page 16

Remarques

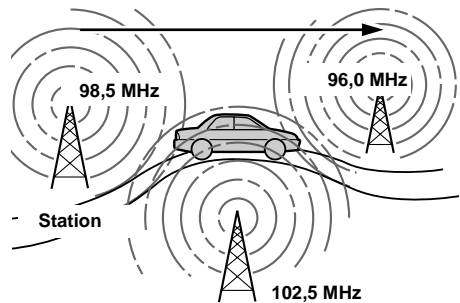
- Selon le pays ou la région où vous vous trouvez, toutes les fonctions RDS peuvent ne pas être disponibles.
- La fonction RDS peut ne pas fonctionner correctement si le signal de retransmission est faible ou si la station syntonisée ne transmet pas de données RDS.

Resyntonisation automatique pour une meilleure réception

— AF (Fréquence alternative)

La fonction de fréquence alternative (AF) permet à l'appareil de toujours capter, parmi tous les signaux de la zone où vous vous trouvez, le signal le plus puissant pour la station que vous écoutez.

Changement automatique de fréquences.



1 Sélectionnez une station FM (page 10).

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche (AF), jusqu'à ce que l'indication "AF-ON" apparaisse.

L'appareil entame la recherche d'une fréquence alternative émettant un signal plus puissant dans le même réseau de radiodiffusion.

Si l'indication "NO AF" clignote, la station actuellement syntonisée ne dispose pas de fréquence alternative.

Remarque

Si il n'existe pas de fréquence alternative dans la région ou si vous n'avez pas besoin d'en rechercher une, désactivez la fonction AF en sélectionnant "AF-OFF".

Changement de l'affichage

A chaque pression sur la touche (AF), l'affichage change de la façon suivante :

AF-ON ↔ AF-OFF

Pour les stations sans fréquence alternative

Appuyez sur l'un des côtés de **SEEK pendant que le nom de la station clignote (dans les 8 secondes qui suivent).**

L'appareil commence à rechercher une autre fréquence avec les mêmes données d'identification de programme (PI) (l'indication "PI SEEK" s'affiche).

Si l'appareil ne parvient pas à trouver la même PI, il revient à la fréquence sélectionnée précédemment.

Écoute continue d'une émission régionale

Lorsque la fonction AF est activée : ce réglage par défaut restreint la réception à une région spécifique, afin qu'une station régionale ayant une fréquence plus puissante ne soit pas captée.

Si vous quittez la zone de réception de cette émission régionale ou si vous voulez profiter pleinement de la fonction AF, sélectionnez "REG-OFF".

Pendant la réception radio, appuyez **AF pendant deux secondes, jusqu'à ce que "REG-OFF" s'affiche.**

Si vous sélectionnez "REG-OFF", il est possible que l'appareil sintonise une autre station régionale du même réseau.

Pour revenir en mode régional, sélectionnez "REG-ON".

Remarque

Cette fonction est inopérante au Royaume-Uni et dans certaines autres régions.

Changement de la rubrique d'affichage

A chaque pression sur la touche **AF** pendant deux secondes, l'affichage change de la façon suivante :

REG-ON ↔ REG-OFF

Fonction de liaison locale (Royaume-Uni uniquement)

Cette fonction vous permet de sélectionner d'autres stations locales de la région, même si elles ne sont pas associées à vos touches numériques.

- 1 Appuyez sur une touche numérique (**1** à **6**) associée à une station locale mémorisée.**
- 2 Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez à nouveau sur la touche numérique de la station locale.**
- 3 Répétez l'opération jusqu'à ce que vous captiez la station locale souhaitée.**

Écoute des messages de radioguidage

— TA (Messages de radioguidage)/TP (Programme de radioguidage)

Lorsque les fonctions TA et TP sont activées, vous pouvez syntoniser automatiquement une station FM diffusant des messages de radioguidage. Ces fonctions sont opérantes même lorsque vous écoutez une station FM différente, une source différente ou un disque CD/MD. L'appareil rétablit la source actuellement écoutée lorsque le bulletin est terminé.

Appuyez plusieurs fois sur la touche (TA) jusqu'à ce que l'indication "TA-ON" apparaisse.

L'appareil commence à rechercher les stations diffusant des messages de radioguidage.

"TP" indique la réception d'une telle station.

Pendant de la réception d'un message de radioguidage, l'indication "TA" clignote. Tant que l'indication "NO TP" est affichée, l'appareil continue de rechercher les stations pouvant être captées contenant des programmes de radioguidage (TP).

Pour annuler tous les messages de radioguidage, sélectionnez "TA-OFF".

Pour	Appuyez sur
interrompre le bulletin en cours	(TA)

Conseil

Vous pouvez interrompre le bulletin en cours en appuyant sur (SOURCE) ou sur (MODE).

Présélection du volume des messages de radioguidage

Vous pouvez pré régler le niveau de volume des messages de radioguidage de façon à ne manquer aucune information.

1 Appuyez sur l'un des côtés de (VOL) pour régler le volume au niveau souhaité.

2 Appuyez sur (TA) pendant 2 secondes.

L'indication "TA" apparaît et le réglage est mémorisé.

Réception de messages urgents

Si la fonction AF ou TA est activée, l'appareil passe aux messages d'urgence si l'un d'entre eux est diffusé pendant que vous écoutez une station FM, une cassette ou un lecteur CD/MD en option.

Présélection des stations RDS avec les réglages AF et TA

Lors de la présélection de stations RDS, l'appareil mémorise le réglage AF/TA (on ou off) de chaque station en plus de sa fréquence. Vous pouvez choisir un réglage différent (pour AF, TA ou les deux) pour chaque station présélectionnée ou le même réglage pour toutes les stations présélectionnées. Si vous présélectionnez plusieurs stations avec le réglage "AF-ON", l'appareil sauvegarde automatiquement la station dont le signal est le plus puissant.

Présélection du même réglage pour toutes les stations présélectionnées

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner une bande FM.
- 3 Appuyez sur **(AF)** et/ou sur **(TA)** pour sélectionner "AF-ON" et/ou "TA-ON". Notez que la sélection de "AF-OFF" et de "TA-OFF" s'applique aussi bien aux stations ne comportant pas la fonction qu'aux stations RDS.
- 4 Appuyez sur la touche **(SENS) (BTM)** jusqu'à ce que l'indication "BTM" clignote.

Présélection de réglages différents pour chaque station présélectionnée

- 1 Sélectionnez une bande FM et syntonisez la station souhaitée (page 11).
- 2 Appuyez sur **(AF)** et/ou sur **(TA)** pour sélectionner "AF-ON" et/ou "TA-ON".
- 3 Appuyez sur la touche numérique **(1 à 6)** souhaitée jusqu'à ce que l'indication "MEM" s'affiche. Répétez les opérations à partir de l'étape 1 pour la présélection d'autres stations.

Syntonisation d'une station en fonction du type d'émission

— PTY (Types d'émissions)

Vous pouvez rechercher une station en sélectionnant le type d'émission que vous souhaitez écouter.

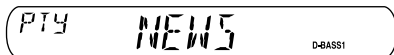
Types d'émission	Affichage
Actualités	NEWS
Dossiers d'actualité	AFFAIRS
Informations	INFO
Sports	SPORT
Programmes éducatifs	EDUCATE
Théâtre	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Divers	VARIED
Musique populaire	POP M
Rock	ROCK M
Musique légère	EASY M
Musique classique légère	LIGHT M
Musique classique	CLASSICS
Autres styles de musique	OTHER M
Météo	WEATHER
Finance	FINANCE
Emissions pour enfants	CHILDREN
Affaires sociales	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Emissions téléphoniques à ligne ouverte	PHONE IN
Voyages	TRAVEL
Loisirs	LEISURE
Jazz	JAZZ
Musique country	COUNTRY
Musique nationale	NATION M
Musique d'autrefois	OLDIES
Musique folk	FOLK M
Documentaires	DOCUMENT

suite à la page suivante →

Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction dans certains pays où les données PTY (sélection du type d'émission) ne sont pas disponibles.

1 Pendant la réception FM, appuyez sur (PTY).



Le nom du type d'émission diffusé apparaît si la station transmet des données PTY.

"-----" apparaît si la station captée n'est pas une station RDS ou si aucune donnée RDS n'est captée.

2 Appuyez plusieurs fois sur (PTY) jusqu'à ce que le type d'émission souhaité s'affiche.

Les types d'émission apparaissent dans l'ordre indiqué dans le tableau.

"NONE" apparaît si le type d'émission n'est pas indiqué par les données RDS.

3 Appuyez sur l'un des côtés de la commande (SEEK/AMS).

L'appareil commence à rechercher une station diffusant le type d'émission sélectionné.

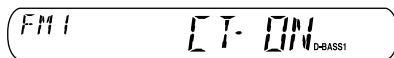
Réglage automatique de l'heure

— CT (heure)

Les données CT (heure) accompagnant la transmission RDS assurent un réglage automatique de l'horloge.

Pendant la réception radio, appuyez simultanément sur (SEL) et (2).

L'horloge est réglée.



Après une seconde, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Pour sélectionner "CT-OFF", appuyez simultanément sur (SEL) et (2) à nouveau.

Remarques

- Il se peut que la fonction CT ne fonctionne pas, même si une station RDS est captée.
- Il peut exister une différence entre l'heure réglée par la fonction CT et l'heure réelle.

Autres fonctions

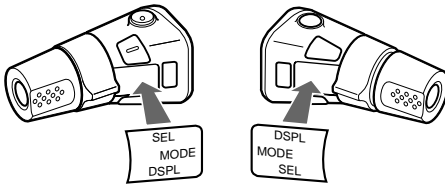
XR-CA440 uniquement

Vous pouvez également commander l'appareil (et les appareils CD/MD en option) avec un satellite de commande (**en option**).

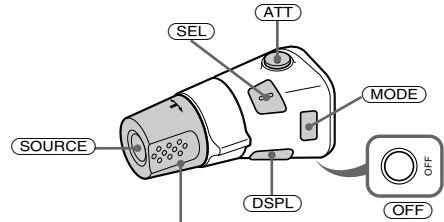
Utilisation du satellite de commande (XR-CA440 uniquement)

Commencez par apposer l'étiquette appropriée suivant la position de montage du satellite de commande.

Le satellite de commande fonctionne par pression sur les touches et/ou par rotation des commandes.



Pression sur les touches



Tournez la commande VOL pour régler le volume.

Appuyez sur	Pour
(SOURCE)	changer de source (radio/CD* ¹ /MD* ¹ /cassette)
(MODE)	changer de mode de fonctionnement (fréquence radio/lecteur CD* ¹ /lecteur MD* ¹ /direction de lecture de la cassette)
(ATT)	atténuer le son
(OFF) * ²	interrompre la lecture d'un disque ou la réception radio
(SEL)	régler ou sélectionner
(DSPL)	changer de rubrique d'affichage

*¹ Uniquement si l'appareil en option correspondant est raccordé.

*² Si votre voiture n'est pas équipée d'une position ACC (accessoire) au niveau du contact, veuillez à appuyer sur **(OFF)** pendant 2 secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir coupé le moteur.

suite à la page suivante →

En tournant la commande



Tournez la commande et relâchez-la pour :

- rechercher le début des pistes sur la cassette.
- syntoniser automatiquement des stations de radio.
- sauter des pistes du disque.*1

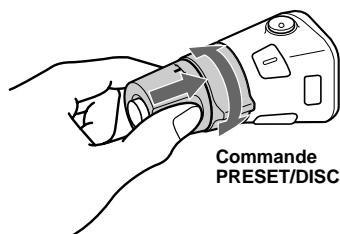
Tournez la commande, maintenez-la et relâchez-la pour :

- avancer rapidement ou rembobiner la cassette.
- trouver une station manuellement.
- avancer rapidement/rembobiner rapidement en cours de lecture d'une piste.*1

Conseil

Pour lancer la lecture pendant l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez sur (MODE).

En exerçant une pression sur la commande et en la tournant



Exercez une pression sur la commande et tournez-la pour :

- recevoir les stations mémorisées.
- changer de disque pendant la lecture d'un CD ou d'un MD*1.

Pendant la lecture d'un CD contenant des fichiers MP3*3

Enfoncez et tournez la commande rapidement à plusieurs reprises pour :

- changer les disques un par un.

Enfoncez la commande, puis faites-la tourner et maintenez-la pour :

- changer d'album.

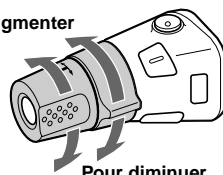
*1 Uniquement si l'appareil en option correspondant est raccordé.

*3 Disponible uniquement lorsqu'un lecteur CD doté de la fonction de commande des fichiers MP3 est raccordé.

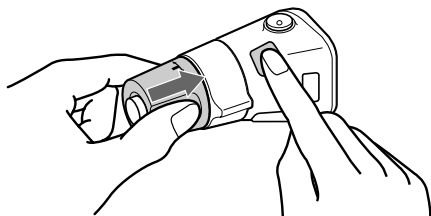
Modification du sens de fonctionnement

Le sens de fonctionnement des commandes est réglé par défaut comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.

Pour augmenter



Si vous devez monter le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement.



Appuyez sur (SEL) pendant 2 secondes tout en maintenant la commande VOL enfoncée.

Conseil

Vous pouvez également modifier le sens de fonctionnement de ces commandes au moyen de l'appareil (voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 19).

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aigus, la balance droite-gauche et la balance avant-arrière.

1 Sélectionnez le paramètre que vous souhaitez régler en appuyant plusieurs fois sur **(SEL)**.

A chaque pression sur la touche **(SEL)**, le paramètre change de la façon suivante : **BAS (graves)** → **TRE (aigus)** → **BAL (gauche-droite)** → **FAD (avant-arrière)**

2 Réglez le paramètre sélectionné en appuyant sur un des côtés de la commande **(VOL)**.

Remarque

Effectuez ce réglage dans les 3 secondes après avoir sélectionné le paramètre.

Atténuation rapide du son

Appuyez sur **(ATT)**.

L'indication "ATT-ON" s'affiche momentanément, puis "ATT" s'affiche.

Pour restaurer le niveau de volume précédent, appuyez une nouvelle fois sur la touche **(ATT)**.

Conseil

Lorsque le câble d'interface d'un téléphone de voiture est raccordé au fil ATT, l'appareil réduit le volume automatiquement en cas d'appel téléphonique entrant (fonction ATT Téléphone).

Modification des réglages du son et de l'affichage

— Menu

Les paramètres suivants peuvent être réglés :

SET (réglage)

- CLOCK (horloge) (page 8)
- CT (heure) (page 16)
- A.SCRL (défilement automatique)* (page 21).
- M.DSPL (affichage animé)
 - mode de démonstration de l'affichage, qui se met en marche lorsque la cassette est éjectée et qu'aucune source n'est sélectionnée (c'est-à-dire que la radio est éteinte).
- BEEP — pour activer ou désactiver le bip sonore.

Sélection du paramètre

Appuyez simultanément sur **(SEL)** et sur la touche numérique de présélection souhaitée.

(SEL) + (2) : CT

(SEL) + (3) : A.SCRL *

(SEL) + (4) : M.DSPL

(SEL) + (6) : BEEP

* Lorsque aucun CD ou MD n'est en cours de lecture, ce paramètre ne s'affiche pas.

Une fois le réglage de mode terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normal.

Remarque

Le paramètre affiché diffère selon la source.

Pour annuler le réglage du paramètre, appuyez de nouveau simultanément sur **(SEL)** et sur la touche de présélection correspondante.

Sélection de la position d'écoute

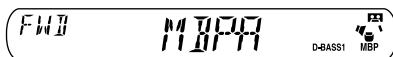
— Fonction MBP (meilleure position du son)

Lorsque vous roulez sans passager, la fonction MBP vous permet de profiter du meilleur environnement sonore possible. Il existe deux préréglages MBP, qui sont réglés afin d'optimiser l'environnement d'écoute pour les sièges avant. La touche MBP vous permet de sélectionner l'un de ces modes facilement.

MBP-A : réglage idéal pour la personne assise dans le siège avant gauche.

MBP-B : réglage idéal pour la personne assise dans le siège avant droit.

Appuyez plusieurs fois sur **(MBP)** pour sélectionner la position d'écoute souhaitée.



Après 1 seconde, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Pour désactiver la fonction MBP, sélectionnez "MBP-OFF".

Pour régler les caractéristiques sonores de façon plus précise, appuyez sur la touche **(SEL)** (voir "Réglage des caractéristiques du son" à la page 19).

Remarques

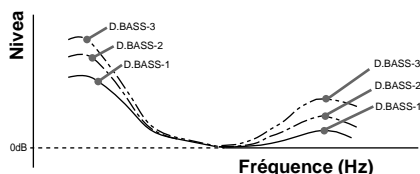
- Lorsque vous réglez une caractéristique du son avec la touche **(SEL)** (page 19), la fonction MBP est automatiquement désactivée (OFF).
- Lorsque la fonction MBP est réglée sur OFF, le réglage du son que vous avez effectué (page 19) est réactivé.

Accentuation des graves

— Fonction D-bass

La fonction D-bass vous offre un son de graves clair et puissant. Il amplifie les basses et les hautes fréquences du signal selon une courbe plus prononcée que les systèmes d'amplification des graves classiques.

Les sons de basse sont plus clairs, alors que le volume des voix demeure au même niveau. La touche D-BASS permet d'accentuer et de régler facilement les graves.



Réglage de la courbe des graves

Appuyez plusieurs fois sur **(D-BASS)** pour sélectionner la courbe des graves souhaitée.

Plus le numéro de courbe D-BASS augmente, plus l'effet est prononcé.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 → D.BASS-OFF

Remarque

Le son des graves peut être déformé si le volume reste le même. Si une telle distorsion se produit, sélectionnez une courbe des graves moins prononcée.

Lecteur CD/MD (en option)

Cet appareil permet de commander des appareils CD/MD (en option).

Si vous raccordez un lecteur CD en option disposant des fonctions CD TEXT, les informations CD TEXT apparaissent dans l'affichage lorsque vous écoutez un disque CD TEXT.

Si vous raccordez un lecteur CD compatible MP3, par exemple un changeur CD MP3, vous pouvez écouter des fichiers MP3, des fichiers de données audio comprimés, avec leur qualité sonore originale. Voir la section "Lecteur CD MP3 (en option)" à la page 23.

Lecture d'un CD ou d'un MD

1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner "CD" or "MD (MS*)".

2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** jusqu'à ce que l'appareil souhaité soit affiché.

La lecture du CD ou du MD commence.

* MS : Memory stick MG du système de lecteur MGS-X1

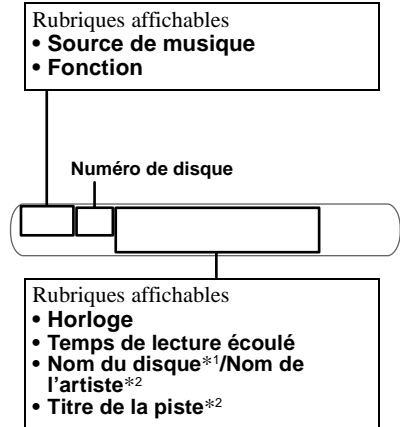
Avertissements concernant le raccordement des éléments MGS-X1 et MD

Cet appareil reconnaît le MGS-X1 comme un élément MD.

- Pour utiliser le MGS-X1, appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner "MS" ou "MD". Si "MS" s'affiche comme source, le MGS-X1 démarre. Si "MD" s'affiche comme source, appuyez sur **(MODE)** pour sélectionner "MS" et commencer la lecture.
- Pour utiliser un MD, appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner "MD" ou "MS". Si l'élément MD souhaité s'affiche comme source, la lecture commence. Si "MS" ou un autre élément MD s'affiche comme source, appuyez sur **(MODE)** pour sélectionner l'élément MD souhaité, puis démarrez la lecture.

Rubriques d'affichage

Lorsque le disque ou la piste change, tout titre préenregistré*1 du nouveau disque ou de la nouvelle piste est automatiquement affiché (si la fonction de défilement automatique, Auto Scroll, est réglée sur "ON", les noms dépassant 8 caractères défilent).



Pour	Appuyez sur
passer d'une rubrique d'affichage à l'autre	(DSPL)

Sélection de la fonction de défilement automatique "A.SCRL-ON"

En cours de lecture, appuyez simultanément sur **(SEL) et **(3)**.**

Après 2 secondes, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Pour sélectionner "A.SCRL-OFF", appuyez de nouveau simultanément sur **(SEL)** et **(3)**.

*1 L'indication "NO NAME" signifie qu'il n'existe aucun nom préenregistré à afficher.

*2 Uniquement pour les disques CD TEXT contenant le nom de l'artiste.

Remarques

- Certains caractères ne peuvent pas être affichés.
- Pour certains disques CD TEXT contenant beaucoup de caractères, le défilement automatique des informations peut être inopérant.
- Cet appareil ne peut pas afficher le nom de l'artiste de chaque piste d'un disque CD TEXT.

suite à la page suivante →

Conseil

Lorsque le défilement automatique Auto scroll est désactivé (OFF) et que le nom du disque ou de la piste est modifié, ce nom ne défile pas.

Recherche d'une piste

— Accès automatique aux titres (AMS)

Pendant la lecture, appuyez pendant un court instant sur l'un des côtés de **SEEK/AMS** pour chaque piste que vous désirez sauter.



Pour rechercher parmi les pistes suivantes

Pour rechercher parmi les pistes précédentes

Recherche d'un point précis d'une piste

— Recherche manuelle

En cours de lecture, maintenez enfoncé un des côtés de la commande **SEEK/AMS**. Relâchez la commande lorsque vous avez trouvé le point recherché.



Pour rechercher vers l'avant

Pour rechercher vers l'arrière

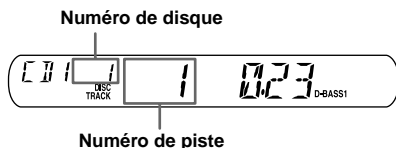
Passer à un autre disque

Pendant la lecture, appuyez sur la touche **① (DISC -)** ou **② (DISC +)**.

La lecture du disque souhaité dans l'appareil sélectionné commence.

① (DISC -) : pour les disques précédents

② (DISC +) : pour les disques suivants



Lecture répétée de pistes

— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner :

- REP-TRACK — pour la lecture en boucle d'une piste.
- REP-DISC* — pour la lecture en boucle d'un disque.

* Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs CD (MD) en option sont raccordés.

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur **③ (REP) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans l'affichage.**

La lecture répétée commence.

Pour revenir en mode de lecture normale, sélectionnez "REP-OFF".

Lecture des pistes dans un ordre quelconque

— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner :

- SHUF-DISC*¹ — pour écouter les pistes du disque en cours de lecture dans un ordre aléatoire.
- SHUF-CHGR*¹ — pour écouter les pistes du lecteur CD (MD) en option utilisé dans un ordre aléatoire.
- SHUF-ALL*² — pour écouter toutes les pistes du lecteur CD (MD) en option utilisé dans un ordre aléatoire.

*¹ Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs CD (MD) en option sont raccordés.

*² Disponible uniquement plusieurs lecteurs CD (MD) en option sont raccordés.

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur **④ (SHUF), jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans l'affichage.**

La lecture aléatoire commence.

Pour revenir en mode de lecture normale, sélectionnez "SHUF -OFF".

Remarque

La fonction "SHUF-ALL" ne passera pas de façon aléatoire d'un lecteur CD à un lecteur MD ou vice versa.

Lecteur CD MP3 (en option)

Cet appareil permet de commander un lecteur CD MP3. Si vous raccordez un lecteur CD MP3, vous pouvez écouter des fichiers MP3 stockés sur un CD.

Ecoute d'un fichier MP3

- Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner "CD".
- Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)**, jusqu'à ce que l'indication correspondant au lecteur CD MP3 s'affiche ("CD1", "CD2", etc.). La lecture commence.

Pour	Appuyez sur
interrompre la lecture	(OFF)
passer d'un disque à l'autre	(1) (-) (2) (+)
- Sélection d'un disque	
Saut de disques	(5) (-) (6) (+)
- Sélection d'un disque	
sauter des pistes	(SEEK/AMS) (◀▶)
- Accés automatique aux titres	[une fois pour chaque piste]
Avance/retour rapide	(SEEK/AMS) (◀▶)
- Recherche manuelle	[maintenir la touche enfoncée jusqu'à l'endroit souhaité]

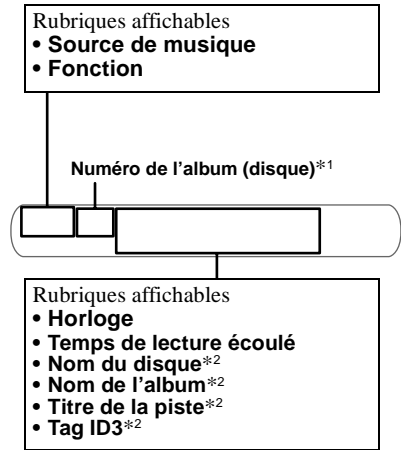
Lorsque la lecture du dernier fichier du disque est terminée

L'indication du numéro de fichier revient à "1" et la lecture reprend à partir du premier fichier du disque.

Remarques

- Si un disque sans fichiers (pistes) MP3 est inséré, l'indication "CD" apparaît dans l'affichage du type de l'album du disque et la lecture commence, mais aucun son n'est produit.
- Avant de lancer la lecture d'une piste, ce lecteur lit toutes les informations concernant les pistes et l'album du disque. Selon la structure des pistes, ce processus peut prendre plus d'une minute avant que la lecture ne commence. Pendant ce temps, l'indication "READ" est affichée. Attendez que le processus soit terminé et que la lecture commence automatiquement.

Rubriques d'affichage



Pour	Appuyez sur
passer d'une rubrique d'affichage à l'autre	(DSPL)

Sélection de la fonction de défilement automatique "A.SCRL-ON"

En cours de lecture, appuyez simultanément sur **(SEL)** et **(3)**.

Après deux secondes, l'affichage revient en mode normal.

Pour sélectionner "A.SCRL-OFF", appuyez de nouveau simultanément sur **(SEL)** et **(3)**.

*1 Lorsqu'un tag ID3 est affiché, le numéro de l'album ne s'affiche pas.

*2 Lorsque vous appuyez sur la touche **(DSPL)**, l'indication "NO NAME" signifie qu'il n'y a ni nom de disque, ni nom d'album, ni nom de pistes, et l'indication "NO ID3" signifie qu'il n'y a pas de tag ID3.

Remarques

- Certains caractères ne peuvent pas être affichés. Les caractères et signes qui ne peuvent être affichés sont représentés par le symbole " * ".
- Pour certains tags ID3 contenant un grand nombre de caractères, le défilement automatique peut être inopérant.
- Cet appareil ne peut pas afficher le nom de l'artiste de chaque piste d'un album.

Conseil

Lorsque le défilement automatique Auto scroll est désactivé (OFF) et que le nom de l'album ou de la piste est modifié, ce nom ne défile pas.

Recherche d'une piste

— Accès automatique aux titres (AMS)

Pendant la lecture, appuyez pendant un court instant sur l'un des côtés de **SEEK/AMS** pour chaque piste que vous désirez sauter.



Pour rechercher parmi les pistes suivantes

Pour rechercher parmi les pistes précédentes

Recherche d'un point précis d'une piste

— Recherche manuelle

En cours de lecture, appuyez sur un des côtés de la commande

SEEK/AMS. Relâchez la commande lorsque vous avez trouvé le point recherché.



Pour rechercher vers l'avant

Pour rechercher vers l'arrière

Passer à un autre disque

Pendant la lecture, appuyez sur la touche **① (DISC -)** ou **② (DISC +)**.

La lecture du disque souhaité dans l'appareil sélectionné commence.

① (DISC -) : pour les disques précédents

② (DISC +) : pour les disques suivants

Passer à un autre album

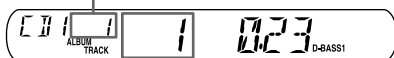
Pendant la lecture, appuyez sur la touche **⑤ (ALBM -)** ou **⑥ (ALBM +)**.

La lecture du disque souhaité dans l'appareil sélectionné commence.

⑤ (ALBM -) : pour les albums précédents

⑥ (ALBM +) : pour les albums suivants

Numéro de l'album (du disque)



Numéro de piste

Lecture répétée de pistes

— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner :

- REP-TRACK — pour la lecture en boucle d'une piste.
- REP-ALBM*1 — pour la lecture en boucle d'un album.
- REP-DISC*2 — pour la lecture en boucle d'un disque.

*1 Disponible uniquement lorsqu'un lecteur CD en option doté de la fonction de commande des fichiers MP3 est raccordé.

*2 Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs CD/MD en option sont raccordés.

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur **③ (REP) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans l'affichage.**

La lecture répétée commence.

Pour revenir en mode de lecture normale, sélectionnez "REP-OFF".

Lecture des pistes dans un ordre quelconque

— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner :

- SHUF-ALBM*1 — pour écouter les albums du lecteur CD MP3 en option utilisé dans un ordre aléatoire.
- SHUF-DISC*2 — pour écouter les pistes du disque en cours de lecture dans un ordre aléatoire.
- SHUF-CHGR*2 — pour écouter les pistes du lecteur CD (MD) en option utilisé dans un ordre aléatoire.
- SHUF-ALL*3 — pour écouter toutes les pistes des appareils CD (MD) raccordés dans un ordre aléatoire.

*1 Disponible uniquement lorsqu'un lecteur CD doté de la fonction de commande des fichiers MP3 est raccordé.

*2 Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs CD (MD) en option sont raccordés.

*3 Disponible uniquement lorsque plusieurs lecteurs CD en option ou plusieurs lecteurs MD en option sont raccordés.

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (4) (SHUF), jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans l'affichage.

La lecture aléatoire commence.

Pour revenir en mode de lecture normale, sélectionnez "SHUF -OFF".

Remarque

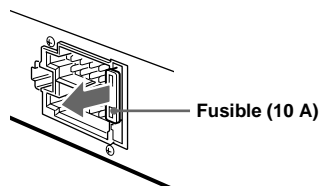
La fonction "SHUF-ALL" ne passera pas de façon aléatoire d'un lecteur CD à un lecteur MD ou vice versa.

Informations complémentaires

Entretien

Remplacement du fusible

Lors du remplacement du fusible, veillez à utiliser un fusible d'intensité égale, à celle du fusible d'origine. Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation, puis remplacez-le. Un fusible qui fond à nouveau après le remplacement peut être le signe d'un problème de fonctionnement interne. Dans ce cas, contactez votre revendeur Sony.

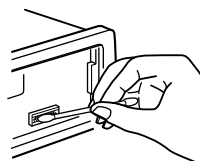


Avertissement

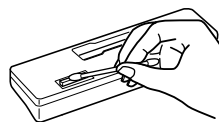
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil car vous risquez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre la façade et l'appareil ne sont pas propres. Pour prévenir ces problèmes de fonctionnement, retirez la façade (page 7) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige humecté d'alcool. N'appuyez pas trop fort sur les connecteurs, car vous pourriez les endommager.



Appareil principal



Arrière de la façade

suite à la page suivante →

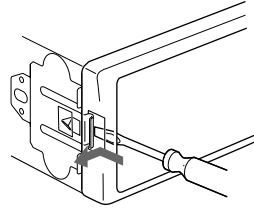
Remarques

- Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé de contact.
- Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un outil métallique.

Démontage de l'appareil

1 Dépose du panneau avant

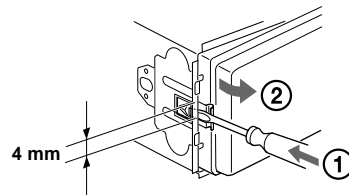
- ➊ Retirez la façade (page 7).
- ➋ Appuyez sur l'attache située dans le panneau avant avec un tournevis fin.



- ➌ Répétez l'étape ➋ de l'autre côté.

2 Dépose de l'appareil

- ➍ Utilisez un tournevis fin pour enfoncer l'attache du côté gauche de l'appareil, puis tirez le côté gauche de l'appareil jusqu'à son dégagement complet.



- ➎ Répétez l'étape ➍ du côté droit.
- ➏ Faites glisser l'appareil hors de son support.

Spécifications

Lecteur de cassette

Pistes	4 pistes, 2 canaux stéréo
Pleurage et scintillement	0,08 % (WRMS)
Réponse en fréquence	30 à 18.000 Hz
Rapport signal/bruit	

Type de cassette

TYPES II et IV	61 dB
TYPE I	58 dB

Radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 à 108,0 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	66 dB (stéréo), 72 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,6 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 à 15.000 Hz

MW/LW

Plage de syntonisation	MW : 531 à 1.602 kHz LW : 153 à 279 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité	MW : 30 μ V LW : 40 μ V

Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties des haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 à 8 ohms
Puissance de sortie maximale	45 W \times 4 (à 4 ohms)

Généralités

Sorties	Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Entrées	Fil de commande ATT téléphone Connecteur d'entrée de commande BUS Connecteur d'entrée audio BUS Connecteur d'entrée de commande à distance* Graves \pm 9 dB à 100 Hz Aigus \pm 9 dB à 10 kHz
Commandes de tonalité	
Puissance de raccordement	batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Environ 178 \times 50 \times 179 mm (l/h/p)
Dimensions de montage	Environ 182 \times 53 \times 162 mm (l/h/p)
Poids	Environ 1,2 kg
Accessoires fournis	Eléments d'installation et de raccordement Etui pour la façade (1) Satellite de commande RM-X4S*
Accessoires en option	Câble BUS (fourni avec un cordon RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Changeur CD (6 disques) CDX-T70MX, CDX-T69 Changeur MD (6 disques) MDX-66XLP Lecteur MG Memory Stick System-up MGS-X1 Sélecteur de source XA-C30
Equipement en option	

* XR-CA440 uniquement

Remarque

Cet appareil ne peut pas être branché sur un préamplificateur numérique ou un égaliseur.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste de contrôles ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Aucun son.

- Réglez le volume à l'aide de la touche (+).
- Annulez la fonction ATT.
- Pour un système à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance avant-arrière sur la position médiane.

Le contenu de la mémoire a été effacé.

- La touche de réinitialisation (RESET) a été enfoncée.
→ Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté(e).
- Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

Aucun bip sonore.

Le bip sonore est désactivé (page 19).

Les indications disparaissent aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- L'affichage de l'horloge disparaît si vous appuyez sur (OFF) pendant 2 secondes.
→ Appuyez sur la touche (OFF) pendant 2 secondes pour afficher l'horloge.
- Retirez la façade et nettoyez les connecteurs.
Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Nettoyage des connecteurs" (page 25).

Les stations mémorisées et l'heure correcte sont effacées.

Le fusible a fondu.

Emission de bruits lorsque la clé de contact est en position ON, ACC ou OFF.

Les fils ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation de la voiture destiné aux accessoires.

L'appareil n'est pas alimenté.

- Vérifiez les raccordements. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- La voiture n'est pas équipée d'une position ACC.
→ Appuyez sur (SOURCE) (ou insérez une cassette) pour activer l'appareil.

L'appareil est alimenté en continu.

La voiture n'est pas équipée d'une position ACC.

L'antenne électrique ne se déploie pas.

L'antenne électrique ne dispose pas de relais.

Lecture d'une cassette

Une distorsion du son se produit.

La tête de lecture est souillée.

→ Nettoyez la tête de lecture avec une cassette de nettoyage à sec disponible dans le commerce.

La fonction d'accès automatique aux titres (AMS) ne fonctionne pas correctement.

- Il y a des parasites dans les zones vides entre les pistes.
- Une des zones vides est trop courte (moins de 4 secondes).
- L'enregistrement présente une longue pause ou un passage comportant des basses fréquences ou un très bas niveau de volume, et ces passages sont traités comme étant des zones vides.

Réception radio

Impossible de syntoniser une présélection.

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal d'émission est trop faible.

Impossible de recevoir les stations.

Le son comporte des parasites.

- Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation d'accessoire (rouge) au fil d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture (uniquement lorsque votre véhicule est doté d'une antenne FM/MW/LW intégrée dans la fenêtre arrière/latérale).
- Vérifiez le raccordement de l'antenne de la voiture.
- L'antenne automatique ne se lève pas.
→ Vérifiez le raccordement du fil de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.

La syntonisation automatique est impossible.

- Le mode de recherche locale est réglé sur "ON".
→ Réglez le mode de recherche locale sur "OFF" (page 11).
- Le signal d'émission est trop faible.
→ Utilisez la syntonisation manuelle.

L'indication "ST" clignote.

- Syntonisez la fréquence correctement.
- Le signal d'émission est trop faible.
→ Activez le mode de réception mono (page 11).

Une émission diffusée en stéréo est entendue en mono.

- L'appareil est en mode de réception mono.
→ Désactivez le mode de réception mono (page 11).
-

Fonctions RDS

La recherche (SEEK) commence après quelques secondes d'écoute.

- La station ne diffuse pas de messages de radioguidage ou émet un signal faible.
→ Appuyez plusieurs fois sur **(TA)** jusqu'à ce que "TA-OFF" s'affiche.
-

Aucun message de radioguidage.

- Activez "TA".
 - La station n'émet pas de messages de radioguidage malgré le message TP.
→ Recherchez une autre station.
-

PTY affiche "- - - - -".

- La station actuelle n'est pas une station RDS.
 - Les données RDS n'ont pas été reçues.
-

Lecture de CD/MD

Le son saute.

- Le disque est encrassé ou défectueux.
-

Affichage des erreurs

(lorsqu'un lecteur CD/MD en option est raccordé)

Affichage des erreurs

Les indications suivantes clignotent pendant environ 5 secondes et une alarme retentit.

NO MAG

- Le chargeur n'a pas été inséré dans le lecteur CD/MD.
→ Insérez-le dans le lecteur CD/MD.
-

NO DISC

- Aucun disque n'a été inséré dans le lecteur CD/MD.
→ Insérez des disques dans le lecteur CD/MD.
-

NO MUSIC

- Un CD non enregistré au format audio a été inséré dans un lecteur CD compatible MP3.
→ Insérez un disque audio dans le lecteur CD MP3.
-

ERROR*1

- Le CD est sale ou inséré à l'envers.*2
→ Nettoyez-le ou insérez-le correctement.
 - La lecture d'un MD ne se fait pas en raison de certains problèmes.*2
→ Insérez un autre MD.
 - Un CD/MD ne peut pas être lu en raison de certains problèmes.
→ Insérez-en un autre.
-

BLANK*1

- Aucune piste n'a été enregistrée sur un MD.*2
→ Effectuez la lecture d'un MD comportant des pistes enregistrées.
-

RESET

- Le lecteur CD/MD ne peut pas fonctionner en raison de certains problèmes.
→ Appuyez sur la touche RESET de l'appareil.
-

NOT READY

- Le couvercle du lecteur MD est ouvert ou les MD ne sont pas insérés correctement.
→ Fermez le couvercle ou insérez correctement les MD.
-

HI TEMP

- La température ambiante dépasse 50 °C.
→ Attendez que la température descende en dessous de 50 °C.
-

*1 Lorsqu'une erreur se produit lors de la lecture d'un CD ou d'un MD, le numéro de disque du CD ou du MD ne s'affiche pas.

*2 Le numéro du disque qui a provoqué l'erreur apparaît dans l'affichage.

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Congratulazioni!

Complimenti per l'acquisto di questo lettore di cassette Sony. Utilizzando i seguenti accessori sarà inoltre possibile usufruire di ulteriori funzioni:

- Unità CD/MD opzionali (lettori e cambia CD/MD)*1.
- Le informazioni CD TEXT (visualizzate durante la riproduzione di CD TEXT*2 vengono riprodotte su un apparecchio CD opzionale collegato dotato della funzione CD TEXT).

solo XR-CA440

• Accessori di controllo opzionali

Telecomando a rotazione RM-X4S

*1 *Questo apparecchio funziona unicamente con prodotti Sony.*

*2 *Un disco CD TEXT è un CD audio che contiene informazioni quali il nome del disco, dell'autore e dei brani. Tali informazioni sono registrate sul disco.*

Indice

Posizione dei comandi	4
Precauzioni	5
Note sulle cassette	5

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio	6
Rimozione del pannello frontale	7
Impostazione dell'orologio	8

Lettores di cassette

Ascolto di un nastro	8
Riproduzione di un nastro in varie funzioni ..	9

Radio

Memorizzazione automatica delle stazioni	
— Best Tuning Memory (BTM)	10
Memorizzazione delle stazioni desiderate ..	10
Ricezione delle stazioni memorizzate	10

RDS

Presentazione della funzione RDS	11
Risintonizzazione automatica per la ricezione ottimale	
— AF (frequenze alternative)	12
Ascolto dei notiziari sul traffico	
— TA (notiziari sul traffico)/ TP (programma sul traffico)	13
Preselezione di stazioni RDS con impostazione AF e TA	13
Sintonizzazione delle stazioni in base al tipo di programma	
— PTY (tipi di programma)	14
Impostazione automatica dell'orologio	
— CT (ora)	15

Altre funzioni

Uso del telecomando a rotazione (solo XR-CA440)	15
Regolazione delle caratteristiche dell'audio	17
Attenuazione veloce dell'audio	17
Modifica delle impostazioni dell'audio e del display	
— Menu	17
Selezione della posizione dell'audio	
— MBP (My Best sound Position, posizione ottimale dell'audio)	18
Amplificazione dei bassi	
— D-bass	18

Lettores CD/MD (opzionale)

Riproduzione di un CD o MD	19
Voci del display	19
Riproduzione ripetuta dei brani	
— Riproduzione ripetuta	20
Riproduzione dei brani in ordine casuale	
— Riproduzione in ordine casuale	20

Lettores CD che supporta il formato MP3 (opzionale)

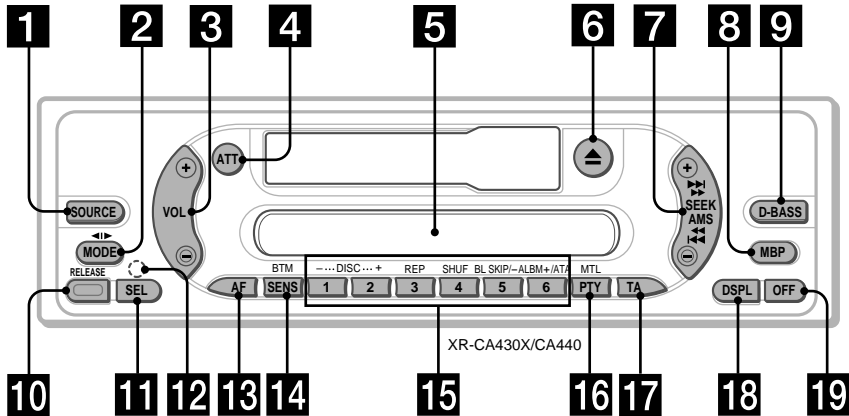
Ascolto di un file MP3	21
Voci del display	21
Riproduzione ripetuta dei brani	
— Riproduzione ripetuta	22
Riproduzione dei brani in ordine casuale	
— Riproduzione in ordine casuale	22

Informazioni aggiuntive

Manutenzione	23
Rimozione dell'apparecchio	23
Caratteristiche tecniche	24
Guida alla soluzione dei problemi	25
Indicazioni di errore	26

Posizione dei comandi

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle pagine indicate.



1 Tasto di selezione SOURCE (accensione/nastro/radio/CD/MD)

2 Tasto MODE (◀▶)
Selezione della sorgente.

3 Tasto VOL +/-
4 Tasto ATT (attenuazione)

5 Finestra del display

6 Tasto ▲ (espulsione) 8

7 Tasto SEEK/AMS
Nastro:
Avanzamento rapido o in direzione inversa di un nastro.
Radio:
Sintonizzazione di stazioni automaticamente.
Individuazione di una stazione manualmente.
CD (file MP3)/MD:
Salto di brani.

8 Tasto MBP (My Best sound Position, posizione ottimale dell'audio) 18

9 Tasto D-BASS 18

10 Tasto RELEASE (rilascio del pannello frontale)

11 Tasto SEL (selezione)
Selezione di voci.

12 Tasto RESET (ubicato sul lato anteriore dell'apparecchio, dietro il pannello frontale) 6

13 Tasto AF 12, 13

14 Tasto SENS/BTM
Memorizzazione delle stazioni con i segnali più forti.

15 Tasti numerici

Nastro:
3: REP (ripetizione)
5: BL SKIP (salto delle sezioni non registrate)
6: ATA (attivazione automatica sintonizzatore)

Radio:
Memorizzazione della stazione desiderata su ciascun tasto numerico.

CD (file MP3)/MD:
1: DISC -
2: DISC +
3: REP (ripetizione)
4: SHUF (riproduzione in ordine casuale)

File MP3:
5: ALBM -
6: ALBM +

16 Tasto PTY/MTL (tipo di programma/metallo) 9, 14

17 Tasto TA 13

18 Tasto DSPL (cambio del tipo di visualizzazione)

19 Tasto OFF (arresto/spegnimento)*

* **Informazioni importanti per quando si effettua l'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessorio) sull'interruttore di accensione**
Assicurarsi di tenere premuto **OFF** sull'apparecchio per 2 secondi per spegnere il display dell'orologio dopo che si è spento il motore.

Diversamente, il display dell'orologio non viene disattivato causando lo scaricamento della batteria.

Precauzioni

- Se l'auto è stata parcheggiata sotto la luce diretta del sole, attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di utilizzarlo.
- Se l'apparecchio non riceve l'alimentazione, verificare prima i collegamenti. Se i collegamenti sono corretti, controllare il fusibile.
- Se nessun suono viene emesso dai diffusori di un sistema a due diffusori, impostare il controllo dell'attenuatore sulla posizione centrale.
- Quando un nastro viene riprodotto per un lungo periodo, la cassetta potrebbe scaldarsi, a causa dell'amplificatore di potenza incorporato. Tuttavia, questo non è indice di cattivo funzionamento.

Per eventuali domande o problemi riguardanti l'apparecchio non trattati in questo manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Per mantenere una qualità elevata del suono

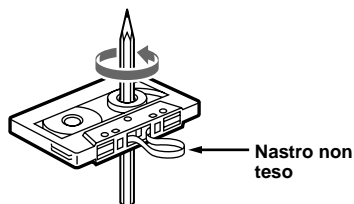
Fare attenzione a non versare bibite o altri liquidi sull'apparecchio o sui nastri.



Note sulle cassette

Manutenzione delle cassette

- Non toccare la superficie del nastro di una cassetta, in quanto la sporczia o la polvere sporcherebbero le testine.
- Tenere le cassette lontane da apparecchiature munite di magneti incorporati, come diffusori e amplificatori, in quanto si potrebbe verificare la cancellazione o la distorsione del nastro registrato.
- Non esporre le cassette alla luce solare diretta, a temperature estremamente basse o all'umidità.
- Se il nastro non è ben teso, potrebbe impigliarsi nell'apparecchio. Prima di inserire il nastro, usare una matita o un oggetto simile per girare la bobina e tendere il nastro.



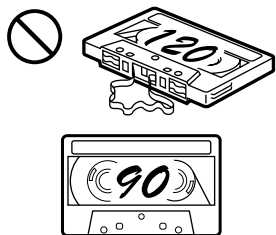
- Cassette distorte ed etichette semistaccate possono causare problemi al momento dell'inserimento o dell'espulsione dei nastri. Rimuovere o sostituire le etichette semistaccate.



- Il suono potrebbe distorcersi durante la riproduzione della cassetta. La testina del lettore di cassette va pulita regolarmente dopo 50 ore di utilizzo.

continua alla pagina successiva →

L'utilizzo di cassette di durata superiore a 90 minuti non è consigliabile, ad eccezione della riproduzione continua di lunga durata. Il nastro utilizzato per queste cassette è molto sottile e tende ad allungarsi con facilità. La riproduzione e l'arresto frequenti di questi nastri potrebbero farli impigliare nel meccanismo della piastra.

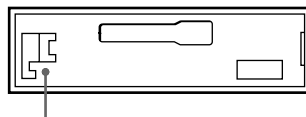


Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta dopo la sostituzione della batteria dell'auto, è necessario azzerarlo.

Rimuovere il pannello frontale e premere il tasto RESET con un oggetto appuntito, come ad esempio una penna a sfera.



Tasto RESET

Nota

Premendo il tasto di azzeramento vengono cancellate le impostazioni dell'orologio e alcune funzioni memorizzate.

Rimozione del pannello frontale

Per evitare il furto dell'apparecchio, è possibile estrarne il pannello frontale.

Segnale di avvertimento

Se la chiave di accensione viene impostata sulla posizione OFF senza che il pannello frontale sia stato rimosso, viene emesso per alcuni secondi un segnale acustico di avvertimento.

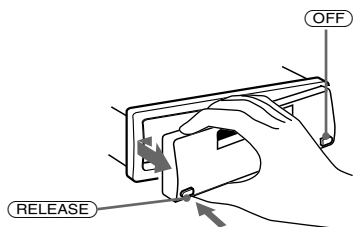
Se si collega un amplificatore di potenza opzionale e non si utilizza l'amplificatore incorporato, il segnale di avvertimento viene disattivato.

1 Premere **OFF**.*

La riproduzione del nastro o la ricezione radio si interrompe (l'illuminazione dei tasti e il display rimangono accesi).

* Se la chiave di accensione dell'auto non è dotata della posizione ACC, spegnere l'apparecchio premendo **OFF** per 2 secondi per evitare che si scarichi la batteria.

2 Premere **RELEASE**, quindi far scorrere leggermente verso sinistra il pannello frontale e tirarlo verso di sé.

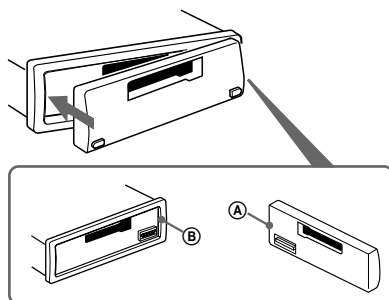


Note

- Fare attenzione a non lasciar cadere il pannello mentre lo si rimuove dall'apparecchio.
- Se si estrae il pannello quando l'apparecchio è acceso, l'alimentazione viene disattivata automaticamente per evitare di danneggiare i diffusori.
- Durante il trasporto inserire il pannello frontale nell'apposita custodia in dotazione.

Inserimento del pannello anteriore

Inserire la parte **A** del pannello frontale nella parte **B** dell'apparecchio, come mostrato nella figura, e spingere il lato sinistro finché non scatta in posizione.



Note

- Fare attenzione a non inserire il pannello in senso contrario.
- Non premere il pannello frontale troppo forte contro l'apparecchio durante l'inserimento.
- Non premere troppo forte né esercitare una pressione eccessiva sulla finestra del display del pannello frontale.
- Non esporre il pannello frontale alla luce solare diretta o a fonti di calore quali condotti di aria calda e non lasciarlo in un luogo umido. Non lasciarlo mai sul cruscotto di un'automobile parcheggiata alla luce solare diretta o in luoghi soggetti a notevoli aumenti di temperatura.

Impostazione dell'orologio

L'orologio mostra l'indicazione digitale dell'ora in base al sistema delle 24 ore.

Esempio: per impostare l'ora sulle 10:08

1 Premere **(DSPL)** per due secondi.



L'indicazione dell'ora lampeggia.

1 Premere uno dei lati di **(VOL)** per impostare l'ora.

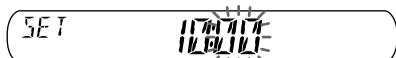


per andare avanti

per andare indietro



2 Premere **(SEL)**.



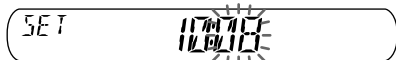
L'indicazione dei minuti lampeggia.

3 Premere uno dei lati di **(VOL)** per impostare i minuti.



per andare avanti

per andare indietro



2 Premere **(DSPL)**.



L'orologio viene attivato.

Quando l'impostazione dell'orologio è completata, il display torna a visualizzare il modo di riproduzione normale.

Suggerimento

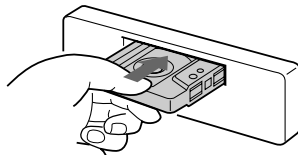
È possibile impostare l'orologio automaticamente tramite la funzione RDS (pagina 15).

Lettores di cassette

Ascolto di un nastro

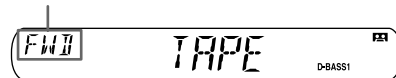
Inserire una cassetta.

La riproduzione inizia automaticamente.

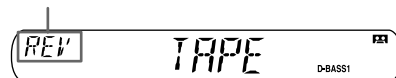


Se è già inserita una cassetta, premere più volte **(SOURCE)** fino a visualizzare "TAPE".

Viene riprodotto il lato rivolto verso l'alto



Viene riprodotto il lato rivolto verso il basso



Per

Premere

Arrestare la riproduzione

(OFF)

Espellere la cassetta

▲

Avvolgimento rapido del nastro

Durante la riproduzione, premere e tenere premuto uno dei lati di

(SEEK/AMS).



Avanzamento rapido

Riavvolgimento

Per iniziare la riproduzione durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento, premere (MODE) (<◀▶>).

Individuazione di un brano specifico

— Sensore musicale automatico (AMS)

Durante la riproduzione, premere uno dei lati di (SEEK/AMS) per qualche istante per ciascun brano da saltare.

È possibile saltare fino a nove brani contemporaneamente.



Per individuare i brani successivi

Per individuare i brani precedenti

Nota

La funzione AMS potrebbe non funzionare quando:

- le sezioni non registrate tra i brani sono più brevi di quattro secondi
- in presenza di rumore tra i brani
- ci sono lunghe sezioni di basso volume o sezioni silenziose.

Riproduzione di un nastro in varie funzioni

Il nastro può essere riprodotto in varie funzioni:

- REP (riproduzione ripetuta) ripete in continuazione il brano corrente.
- BL SKIP (salto delle sezioni non registrate) salta le sezioni non registrate lunghe più di 8 secondi.
- ATA (attivazione automatica sintonizzatore) accende automaticamente il sintonizzatore durante l'avvolgimento rapido del nastro.
- MTL (metallo) consente di riprodurre un nastro di metallo o CrO₂.

Durante la riproduzione del nastro, premere più volte il tasto funzione desiderato fino a visualizzare "ON".

Tasti funzione

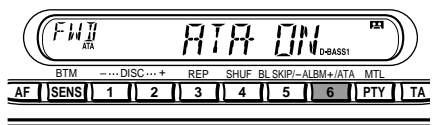
(3): REP

(5): BL SKIP

(6): ATA

(PTY): MTL

Esempio: funzione ATA



La funzione ATA viene avviata.

Per tornare alla normale funzione di riproduzione, selezionare "OFF".

Radio

Questo apparecchio può memorizzare fino a 6 stazioni per banda (FM1, FM2, FM3, MW, e LW).

Avvertenza

Quando si sintonizzano le stazioni mentre si guida, utilizzare la funzione Best Tuning Memory per evitare incidenti.

Memorizzazione automatica delle stazioni

— Best Tuning Memory (BTM)

L'apparecchio seleziona le stazioni che trasmettono i segnali più forti nella banda selezionata e le memorizza nell'ordine di frequenza.

1 Premere più volte (SOURCE) per selezionare la radio.

2 Premere più volte (MODE) per selezionare la banda.

3 Tenere premuto (SENS) (BTM) per 2 secondi.

Quando l'impostazione è stata memorizzata viene emesso un segnale acustico.

Note

- Se a causa di segnali deboli si ricevono solo poche stazioni, alcuni tasti numerici manterranno la loro impostazione iniziale.
- Se nel display viene visualizzato un numero, l'apparecchio avvia la memorizzazione delle stazioni a partire da quella correntemente visualizzata.

Memorizzazione delle stazioni desiderate

È possibile preselezionare manualmente le stazioni desiderate su qualsiasi numero prescelto.

1 Premere più volte (SOURCE) per selezionare la radio.

2 Premere più volte (MODE) per selezionare la banda.

3 Premere uno dei lati di (SEEK/AMS) per sintonizzare la stazione che si desidera memorizzare.

4 Tenere premuto per 2 secondi il tasto numerico desiderato (da ① a ⑥) fino a visualizzare "MEM".

L'indicazione del tasto numerico appare nel display.

Nota

Se si memorizza un'altra stazione sullo stesso tasto numerico, la stazione memorizzata precedentemente viene cancellata.

Ricezione delle stazioni memorizzate

1 Premere più volte (SOURCE) per selezionare la radio.

2 Premere più volte (MODE) per selezionare la banda.

3 Premere il tasto numerico (da ① a ⑥) in corrispondenza del quale è memorizzata la stazione desiderata.

Se non è possibile sintonizzarsi su una stazione preselezionata

— Sintonizzazione automatica/Modo di ricerca locale

Sintonizzazione automatica:

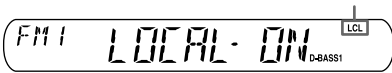
Premere uno dei lati di **(SEEK/AMS)** per ricercare la stazione (sintonizzazione automatica).

La ricerca si arresta non appena l'apparecchio riceve una stazione. Ripetere la procedura fino a quando non viene ricevuta la stazione desiderata.

Modo di ricerca locale:

Se la sintonizzazione automatica si arresta troppo frequentemente, premere più volte **(SENS)** fino a visualizzare "LOCAL-ON".

Viene visualizzata l'indicazione "LCL"



Vengono sintonizzate solo le stazioni con segnali relativamente forti.

Per annullare il modo di ricerca locale, selezionare "LOCAL-OFF."

Suggerimento

Se si conosce la frequenza della stazione da ascoltare, premere e tenere premuto uno dei lati di **(SEEK/AMS)** per individuare la frequenza approssimativa, quindi premere più volte **(SEEK/AMS)** per sintonizzarsi sulla frequenza desiderata (sintonizzazione manuale).

Se la ricezione FM stereo è scadente

— Modo monofonico

Durante la ricezione radio, premere più volte **(SENS)** fino a visualizzare "MONO-ON".



Viene visualizzata l'indicazione "MONO"

Il suono migliora, ma diventa monofonico ("ST" scompare).

Per tornare al modo normale, selezionare "MONO-OFF".

RDS

Presentazione della funzione RDS

L'RDS (sistema dati radio) è un servizio che consente alle stazioni radio FM di trasmettere informazioni digitali aggiuntive oltre al normale segnale in radiofrequenza. Quando viene ricevuta una stazione con la funzione RDS viene visualizzata, ad esempio, una delle seguenti voci.



Per	Premere
-----	---------

Cambiare la voce del display	(DSPL)
------------------------------	---------------

Servizi RDS

I dati RDS offrono altre funzioni quali:

- **La risintonizzazione automatica** di un programma, funzione utile durante lunghi viaggi in auto. — AF → pagina 12
- Ricezione dei **notiziari sul traffico**, anche durante l'ascolto di un altro programma o di una sorgente diversa. — TA → pagina 13
- Selezione delle stazioni in base al **tipo di programma** trasmesso. — PTY → pagina 14
- Impostazione automatica dell'**orologio**. — CT → pagina 15

Note

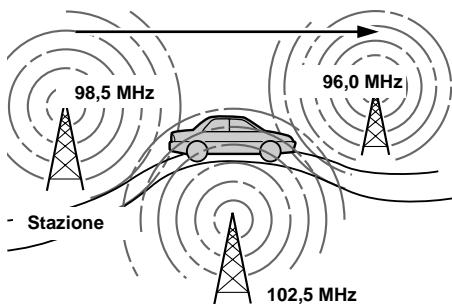
- A seconda del paese o della zona geografica, potrebbero non essere disponibili tutte le funzioni RDS.
- La funzione RDS potrebbe non funzionare correttamente quando il segnale è debole o se la stazione sintonizzata non trasmette dati RDS.

Risintonizzazione automatica per la ricezione ottimale

— AF (frequenze alternative)

La funzione AF consente alla radio di sintonizzarsi sempre sulla stazione con il segnale più forte.

Le frequenze cambiano automaticamente.



1 Selezionare una stazione FM (pagina 10).

2 Premere più volte **(AF)** fino a visualizzare “AF-ON”.

L'apparecchio inizia a ricercare una frequenza alternativa con un segnale più forte nella stessa rete.

Se l'indicazione “NO AF” lampeggia, significa che la stazione attualmente sintonizzata è priva di una frequenza alternativa.

Nota

Quando nell'area non esiste una frequenza alternativa o quando non si desidera ricercarne una, disattivare la funzione AF selezionando “AF-OFF”.

Modifica della voce del display

Ad ogni pressione di **(AF)**, la voce cambia come segue:

AF-ON ↔ AF-OFF

Per le stazioni prive di frequenza alternativa

Premere uno dei lati di **(SEEK)** mentre il nome della stazione lampeggia (entro 8 secondi).

L'apparecchio avvia la ricerca di un'altra frequenza con gli stessi dati PI (identificazione programma) (viene visualizzata l'indicazione “PI SEEK”).

Se l'apparecchio non rileva gli stessi dati PI, torna alla frequenza selezionata in precedenza.

Mantenimento di un programma regionale

Quando la funzione AF è attivata: le impostazioni predefinite di questo apparecchio limitano la ricezione a una regione specifica, in modo che la stazione sintonizzata non venga sostituita da una stazione regionale dal segnale più potente.

Se si intende lasciare tale area di ricezione regionale o se si desidera utilizzare la funzione AF in modo completo, selezionare “REG OFF”.

Durante la ricezione radio, premere **(AF) per due secondi fino a visualizzare “REG-OFF”.**

Selezionando “REG-OFF”, l'apparecchio potrebbe passare a un'altra stazione regionale nella stessa rete.

Per tornare alla stazione regionale, selezionare “REG-ON”.

Nota

Questa funzione non è disponibile nel Regno Unito e in altre aree.

Modifica della voce del display

Ad ogni pressione di **(AF)** per due secondi, la voce cambia come segue:

REG-ON ↔ REG-OFF

Funzione Local Link (solo per il Regno Unito)

Questa funzione consente di selezionare altre stazioni locali della stessa area, anche se non sono memorizzate sui tasti numerici.

- 1 Premere un tasto numerico (da **(1)** a **(6)**) in corrispondenza del quale è memorizzata una stazione locale.
- 2 Entro 5 secondi, premere nuovamente il tasto numerico della stazione locale.
- 3 Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione locale desiderata.

Ascolto dei notiziari sul traffico

— TA (notiziari sul traffico)/TP (programma sul traffico)

Attivando le funzioni TA e TP, è possibile sintonizzarsi automaticamente su una stazione FM che trasmette notiziari sul traffico. Queste impostazioni funzionano indipendentemente dal programma FM o dalla sorgente CD/MD corrente; al termine del notiziario l'apparecchio torna alla sorgente originale.

Premere più volte **(TA) fino a visualizzare “TA-ON”.**

L'apparecchio avvia la ricerca delle stazioni con le informazioni sul traffico.

“TP” indica la ricezione di tali stazioni e “TA” lampeggia durante un notiziario sul traffico. Se viene visualizzato “NO TP”, l'apparecchio continua la ricerca delle stazioni TP disponibili.

Per eliminare tutti gli annunci sul traffico, selezionare “TA-OFF”.

Per	Premere
Eliminare il notiziario corrente	(TA)

Suggerimento

È inoltre possibile eliminare il notiziario corrente premendo **(SOURCE)** o **(MODE)**.

Preimpostazione del volume dei notiziari sul traffico

È possibile preimpostare il livello del volume dei notiziari sul traffico in modo da poterli udire chiaramente.

1 Premere uno dei lati di **(VOL) per regolare il livello di volume desiderato.**

2 Tenere premuto **(TA) per 2 secondi.**

Viene visualizzata l'indicazione “TA” e memorizzata l'impostazione.

Ascolto dei notiziari di emergenza

Se una delle funzioni AF o TA è attivata, gli annunci di emergenza ricevuti vengono automaticamente trasmessi durante l'ascolto di una stazione FM, di un nastro o di un CD/MD opzionale.

Preselezione di stazioni RDS con impostazione AF e TA

Durante la preselezione di stazioni RDS, oltre alla frequenza viene memorizzata l'impostazione AF/TA (attivata/disattivata) di ogni stazione. È possibile selezionare un'impostazione diversa (per AF, TA o entrambe) per ogni stazione preselezionata oppure la stessa impostazione per tutte le stazioni preselezionate. Durante la preselezione di stazioni con “AF-ON”, l'apparecchio memorizza automaticamente le stazioni con il segnale radio più forte.

Preselezione della stessa impostazione per tutte le stazioni preselezionate

- 1 Premere più volte **(SOURCE)** per selezionare la radio.**
- 2 Premere più volte **(MODE)** per selezionare una banda FM.**
- 3 Premere **(AF)** e/o **(TA)** per selezionare “AF-ON” e/o “TA-ON”.**
Si noti che selezionando “AF-OFF” e “TA-OFF” vengono memorizzate stazioni RDS e non RDS.
- 4 Premere **(SENS)** (BTM) fino a quando non lampeggia l'indicazione “BTM”.**

Preselezione di impostazioni diverse per ogni stazione preselezionata

- 1 Selezionare una banda FM e sintonizzarsi sulla stazione desiderata (pagina 10).**
- 2 Premere **(AF)** e/o **(TA)** per selezionare “AF-ON” e/o “TA-ON”.**
- 3 Premere il tasto numerico desiderato (da **(1)** a **(6)**) fino a visualizzare “MEM”.**
Ripetere la procedura dal punto 1 per preselezionare altre stazioni.

Sintonizzazione delle stazioni in base al tipo di programma

— PTY (tipi di programma)

È possibile sintonizzarsi su una stazione selezionando il tipo di programma che si desidera ascoltare.

Tipi di programma	Display
News	NEWS
Attualità	AFFAIRS
Informazioni	INFO
Sport	SPORT
Istruzione	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Scienza	SCIENCE
Vari	VARIED
Musica pop	POP M
Musica rock	ROCK M
Musica leggera	EASY M
Classica leggera	LIGHT M
Classica	CLASSICS
Altri tipi di musica	OTHER M
Bollettino meteorologico	WEATHER
Finanza	FINANCE
Programmi per bambini	CHILDREN
Sociale	SOCIAL A
Religione	RELIGION
Chat show	PHONE IN
Viaggi	TRAVEL
Tempo libero	LEISURE
Musica Jazz	JAZZ
Musica Country	COUNTRY
Musica nazionale	NATION M
Musica degli anni '50/ '60	OLDIES
Musica folk	FOLK M
Documentari	DOCUMENT

Nota

Non è possibile utilizzare questa funzione nelle nazioni in cui non sono disponibili i dati PTY (selezione del tipo di programma).

1 Premere **(PTY)** durante la ricezione FM.



Se la stazione sta trasmettendo dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente.

Se la stazione ricevuta non è una stazione RDS o se i dati RDS non vengono ricevuti, viene visualizzato “- - - - -”.

2 Premere più volte **(PTY)** fino a visualizzare il tipo di programma desiderato.

I tipi di programma appaiono nell'ordine indicato dalla tabella.

Se il tipo di programma non è specificato nei dati RDS, viene visualizzato “NONE”.

3 Premere uno dei lati di **(SEEK/AMS)**.

L'apparecchio avvia la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.

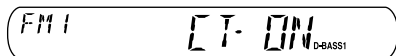
Impostazione automatica dell'orologio

— CT (ora)

L'orologio viene impostato automaticamente mediante i dati CT della trasmissione RDS.

Durante la ricezione radio, premere simultaneamente (SEL) e (2)

L'orologio è impostato.



Dopo un secondo, il display torna al modo di riproduzione normale.

Per selezionare "CT-OFF", premere di nuovo simultaneamente (SEL) e (2).

Note

- La funzione CT potrebbe non essere disponibile anche durante la ricezione di una stazione RDS.
- L'ora impostata mediante la funzione CT e l'ora corrente potrebbero non corrispondere.

Altre funzioni

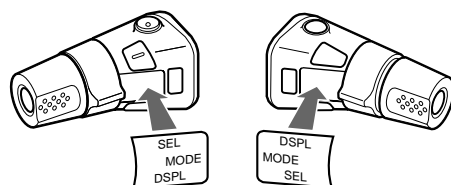
solo XR-CA440

È inoltre possibile controllare l'apparecchio (e le unità CD/MD opzionali) tramite un telecomando a rotazione (opzionale).

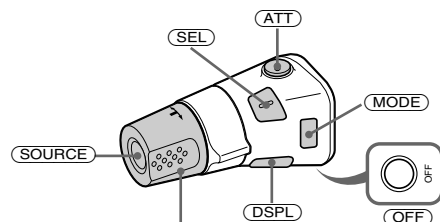
Uso del telecomando a rotazione (solo XR-CA440)

Innanzitutto, fissare l'etichetta appropriata a seconda di come si vuole montare il telecomando a rotazione.

Il telecomando a rotazione funziona tramite pressione dei tasti e/o rotazione dei comandi.



Pressione dei tasti

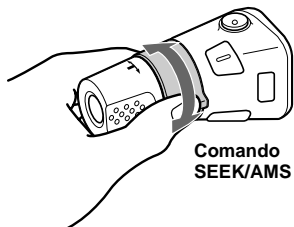


Ruotare il comando VOL per regolare il volume.

Premere	Per
(SOURCE)	Cambiare sorgente (radio/CD*1/MD*1/Nastro)
(MODE)	Cambiare operazione (banda radio/lettore CD*1/lettore MD*1/direzione di riproduzione del nastro)
(ATT)	Attenuare il suono
(OFF)*2	Interrompere la riproduzione o la ricezione radio
(SEL)	Regolare e selezionare
(DSPL)	Cambiare la voce del display

continua alla pagina successiva →

Rotazione del telecomando



Ruotare e rilasciare per:

- Individuare l'inizio dei brani sul nastro.
- Sintonizzare stazioni automaticamente.
- Saltare i brani sul disco.*1

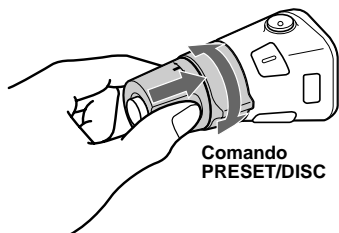
Ruotare, mantenere ruotato e rilasciare il telecomando per:

- Riavvolgere rapidamente il nastro.
- Trovare una stazione manualmente.
- Far avanzare rapidamente o in direzione inversa un brano.*1

Suggerimento

Per iniziare la riproduzione durante l'avvolgimento rapido del nastro, premere **(MODE)**.

Pressione e rotazione del telecomando



Spingere verso l'interno e ruotare il telecomando per:

- Ricevere stazioni preselezionate.
- Cambiare disco durante la riproduzione CD (MD)*1.

Durante la riproduzione di un CD contenente file MP3*3

Premere verso l'interno e ruotare di nuovo velocemente per:

- Cambiare i dischi uno per volta.

Premere verso l'interno, quindi ruotare e tenere in posizione per:

- Cambiare gli album.

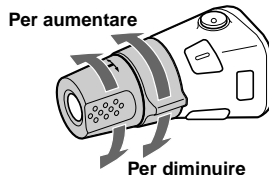
*1 Solo se è collegato l'apparecchio opzionale corrispondente.

*2 Se la chiave d'accensione dell'auto non è dotata della posizione ACC (accessorio), assicurarsi di premere **(OFF)** per 2 secondi per disattivare l'indicazione dell'orologio dopo avere spento il motore.

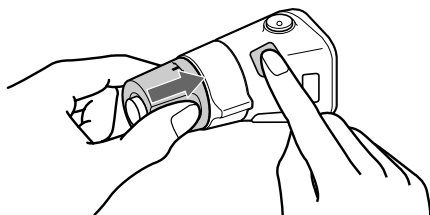
*3 Disponibile solo quando è collegato un lettore CD opzionale con la funzione di controllo di file MP3.

Modifica della direzione operativa

La direzione operativa dei comandi è impostata in fabbrica come illustrato di seguito.



Se si desidera montare il telecomando a rotazione sul lato destro del piantone di guida, è possibile invertire la direzione operativa dei comandi.



Tenere premuto **(SEL)** per 2 secondi premendo contemporaneamente il comando VOL.

Suggerimento

È inoltre possibile modificare la direzione operativa di questi comandi tramite l'apparecchio (vedere "Modifica delle impostazioni dell'audio e del display" a pagina 17).

Regolazione delle caratteristiche dell'audio

È possibile regolare i bassi, gli acuti, il bilanciamento e l'attenuatore.

- 1 Selezionare la voce che si desidera regolare premendo più volte (SEL).**
Ad ogni pressione di (SEL), la voce cambia come segue:
BAS (bassi) → TRE (acuti) → BAL (sinistra-destra) → FAD (anteriore-posteriore)

- 2 Regolare la voce selezionata premendo uno dei lati di (VOL).**

Nota

Effettuare la regolazione entro 3 secondi dopo avere selezionato la voce.

Attenuazione veloce dell'audio

Premere (ATT).

Dopo che l'indicazione "ATT-ON" appare per qualche istante sul display compare l'indicazione "ATT".

Per ripristinare il livello di volume precedente, premere di nuovo (ATT).

Suggerimento

Se al cavo ATT è collegato un cavo di interfaccia per telefoni per auto, non appena viene rilevata una telefonata in arrivo il livello del volume si abbassa automaticamente (funzione ATT di esclusione del volume).

Modifica delle impostazioni dell'audio e del display

— Menu

È possibile impostare le voci seguenti:

SET (Impostazione)

- CLOCK (pagina 8)
- CT (ora) (pagina 15)
- A.SCR.L (scorrimento automatico)* (pagina 19).
- M.DSPL (display in movimento)
– il modo dimostrazione che viene visualizzato quando il nastro viene espulso e non è selezionata nessuna sorgente (es.: il sintonizzatore è spento).
- BEEP — per attivare o disattivare i segnali acustici.

Selezione della voce desiderata

Premere (SEL) e il tasto numerico preselezionato desiderato simultaneamente.

(SEL) + (2) : CT

(SEL) + (3) : A.SCR.L*

(SEL) + (4) : M.DSPL

(SEL) + (6) : BEEP

* Quando nessun CD o MD è in fase di riproduzione, questa voce non verrà visualizzata.

Dopo avere impostato il modo desiderato, il display torna al modo di riproduzione normale.

Nota

La voce visualizzata cambia a seconda della sorgente.

Per annullare la voce, premere di nuovo (SEL) e il tasto numerico preselezionato simultaneamente.

Selezione della posizione dell'audio

— MBP (My Best sound Position, posizione ottimale dell'audio)

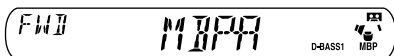
Quando si guida l'automobile senza passeggeri, è possibile usufruire del miglior ambiente audio, con la funzione "MBP" (posizione ottimale dell'audio).

La funzione "MBP" ha due impostazioni predefinite, che sono ideali per i sedili anteriori. È possibile selezionarne una molto facilmente con il pulsante MBP.

MBP-A: ideale per la persona seduta nel sedile anteriore sinistro.

MBP-B: ideale per la persona seduta nel sedile anteriore destro.

Premere più volte **(MBP)** per impostare la posizione di ascolto desiderata.



Dopo 1 secondo, il display torna al modo di riproduzione normale.

Per annullare la funzione MBP, selezionare "MBP-OFF."

Se si desidera regolare con maggiore precisione le caratteristiche audio, è possibile farlo usando il tasto **(SEL)** (vedere "Regolazione delle caratteristiche dell'audio" a pagina 17).

Note

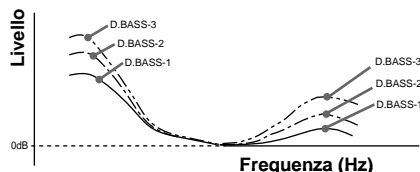
- Se si regolano le caratteristiche audio mediante il tasto **(SEL)** (pagina 17), l'impostazione MBP torna su OFF.
- Quando MBP è impostata su OFF, viene attivata l'impostazione audio regolata (pagina 17).

Amplificazione dei bassi

— D-bass

È possibile ascoltare i bassi chiari e potenti. La funzione D-bass amplifica il segnale di bassa frequenza e il segnale di alta frequenza con una curva più accentuata rispetto ai bassi convenzionali.

È possibile ascoltare la linea dei bassi più chiaramente, lasciando invariato il volume vocale. È possibile potenziare e regolare i bassi con facilità con il tasto D-BASS.



Regolazione della curva dei bassi

Premere più volte **(D-BASS)** per selezionare la curva dei bassi desiderata.

All'aumentare del numero D-BASS aumenta anche l'effetto.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 → D.BASS-OFF

Nota

I bassi potrebbero distorcersi allo stesso volume. Se i bassi si distorcono, selezionare la curva dei bassi meno efficace.

Lettore CD/MD (opzionale)

L'apparecchio può controllare i lettori CD/MD esterni (opzionali).

Quando si collega un apparecchio CD opzionale provvisto della funzione CD TEXT, le informazioni CD TEXT vengono visualizzate nel display durante la riproduzione di un disco CD TEXT.

Se si collegano apparecchi CD che supportano il formato MP3 (es.: cambia CD MP3), è possibile riprodurre file MP3; file audio compressi con qualità audio. Vedere "Lettore CD che supporta il formato MP3 (opzionale)" a pagina 21.

Riproduzione di un CD o MD

1 Premere più volte (SOURCE) **per selezionare "CD" o "MD (MS*)".**

2 Premere più volte (MODE) **fino a visualizzare l'apparecchio desiderato.**

Inizia la riproduzione di CD/MD.

* MS: lettore MG Memory Stick System-up MGS-X1

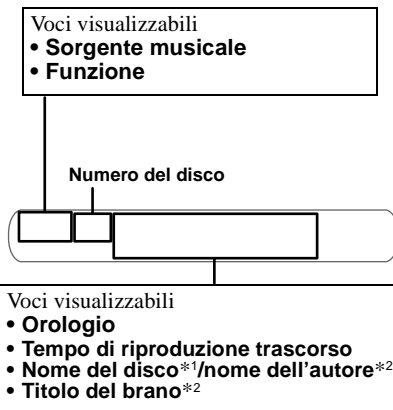
Avvertenze per il collegamento di apparecchi MGS-X1 e MD

Questo apparecchio riconosce MGS-X1 come apparecchio MD.

- Se si desidera utilizzare MGS-X1, premere (SOURCE) per selezionare "MS" o "MD". Se sul display della sorgente viene visualizzato "MS", MGS-X1 viene attivato. Se sul display della sorgente viene visualizzato "MD", premere (MODE) per selezionare "MS", quindi avviare la riproduzione.
- Se si desidera utilizzare un apparecchio MD, premere (SOURCE) per selezionare "MD" o "MS". Se sul display della sorgente viene visualizzato l'apparecchio MD desiderato, è possibile avviare la riproduzione. Se sul display della sorgente vengono visualizzati "MS" o un altro apparecchio MD, premere (MODE) per selezionare l'apparecchio MD desiderato, quindi avviare la riproduzione.

Voci del display

Quando il disco/brano cambia, i titoli preregistrati*1 del nuovo disco/brano vengono visualizzati automaticamente (se la funzione di scorrimento automatico è attivata, i nomi più lunghi di 8 caratteri vengono fatti scorrere).



Per	Premere
-----	---------

Cambiare la voce del display	(DSPL)
------------------------------	--------

Selezione di "A.SCRL-ON"

Durante la riproduzione, premere simultaneamente (SEL) e (3)

Dopo 2 secondi, il display torna al modo di riproduzione normale.

Per selezionare "A.SCRL-OFF", premere di nuovo simultaneamente (SEL) e (3).

*1 "NO NAME" indica che non c'è nessun nome preregistrato da visualizzare.

*2 Solo per dischi CD TEXT con il nome dell'autore.

Note

- Alcuni caratteri non possono essere visualizzati.
- Per alcuni dischi CD TEXT, alcune informazioni contenenti molti caratteri potrebbero non venire visualizzate.
- Questo apparecchio non è in grado di visualizzare il nome dell'autore di ogni brano del disco CD TEXT.

Suggerimento

Quando la funzione di scorrimento automatico viene disattivata e il nome del disco o del brano viene cambiato e non viene fatto scorrere.

Individuazione di un brano specifico

— Sensore musicale automatico (AMS)

Durante la riproduzione, premere uno dei lati di **(SEEK/AMS)** per qualche istante per ciascun brano da saltare.



Per individuare i brani successivi

Per individuare i brani precedenti

Individuazione di un punto specifico in un brano

— Ricerca manuale

Durante la riproduzione, premere e tenere premuto uno dei lati di **(SEEK/AMS)**. Rilasciarlo quando si trova il punto desiderato.



Per cercare in avanti

Per cercare indietro

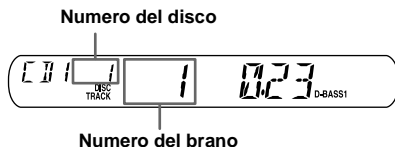
Passaggio ad altri dischi

Durante la riproduzione, premere il pulsante **① (DISC -)** o **② (DISC +)**.

Il disco desiderato nell'unità corrente inizia a essere riprodotto.

① (DISC -): per i dischi precedenti

② (DISC +): per i dischi successivi



Riproduzione ripetuta dei brani

— Riproduzione ripetuta

È possibile selezionare:

- REP-TRACK — per ripetere un brano.
- REP-DISC* — per ripetere un disco.

* Disponibile solo quando sono collegati uno o più apparecchi CD (MD) opzionali.

Durante la riproduzione, premere più volte **③ (REP)** fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Viene avviata la riproduzione ripetuta.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "REP-OFF".

Riproduzione dei brani in ordine casuale

— Riproduzione in ordine casuale

È possibile selezionare:

- SHUF-DISC*¹ — per riprodurre in ordine casuale i brani del disco corrente.
- SHUF-CHGR*¹ — per riprodurre in ordine casuale i brani nel lettore CD o MD opzionale corrente.
- SHUF-ALL*² — per riprodurre in ordine casuale i brani nel lettore CD o MD collegato.

*¹ Disponibile solo quando sono collegati uno o più apparecchi CD (MD) opzionali.

*² Disponibile solo quando sono collegati due o più apparecchi CD (MD) opzionali.

Durante la riproduzione, premere più volte **④ (SHUF)** fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Viene avviata la riproduzione in ordine casuale.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "SHUF-OFF".

Nota

Mediante la funzione "SHUF-ALL", non è possibile riprodurre in ordine casuale i brani nei lettori CD insieme a quelli nei lettori MD.

Lettoce CD che supporta il formato MP3 (opzionale)

Questo apparecchio può controllare le unità CD esterne che supportano il formato MP3. Se si collegano apparecchi CD che supportano il formato MP3 opzionali, è possibile riprodurre un disco contenente file MP3.

Ascolto di un file MP3

- 1 Premere più volte **(SOURCE)** per selezionare "CD".
- 2 Premere più volte **(MODE)** fino a quando non viene visualizzata l'indicazione appropriata per il lettore CD che supporta il formato MP3 ("CD1", "CD2", ecc.).
Viene avviata la riproduzione.

Per	Premere
Arrestare la riproduzione	(OFF)
Saltare dischi – Selezione dischi	(1) (–) (2) (+)
Saltare album – Selezione di album	(5) (–) (6) (+)
Saltare brani – Sensore musicale automatico	(SEEK/AMS) ((◀▶)) [una volta per ogni brano]
Procedere velocemente in avanti/all'indietro – Ricerca manuale	(SEEK/AMS) ((◀▶▶)) [tenere premuto fino al punto desiderato]

Al termine dell'ultimo file sul disco

L'indicazione del numero di file torna su "1" e la riproduzione ricomincia dal primo file del disco.

Note

- Se viene inserito un disco senza file (brani) MP3, l'indicazione "CD" appare nella visualizzazione del tipo di disco per iniziare la riproduzione, ma non ci sarà audio.
- Prima di riprodurre un brano, questo apparecchio legge tutte le informazioni relative al brano e all'album sul disco. A seconda della struttura dei brani, potrebbe trascorrere più di un minuto prima che inizi la riproduzione. Nel frattempo, viene visualizzata l'indicazione "READ". Attendere che la riproduzione venga avviata automaticamente al termine della lettura.

Voci del display



Per	Premere
Cambiare la voce del display	(DSPL)

Selezione di "A.SCRL-ON"

Durante la riproduzione, premere **simultaneamente (SEL) e (3)**

Nel giro di due secondi, la normale visualizzazione scompare automaticamente.

Per selezionare "A.SCRL-OFF", premere di nuovo simultaneamente **(SEL) e (3)**.

*1 Durante la visualizzazione del tag ID3, il numero dell'album non viene visualizzato.

*2 Quando si preme **(DSPL)**, "NO NAME" indica che non c'è nessun nome di disco, nome di album o titolo di brano e "NO ID3" indica che non c'è nessun tag ID3.

Note

- Alcuni caratteri non possono essere visualizzati. I caratteri e i simboli che non è possibile visualizzare appaiono come "•".
- Per alcuni tag ID3, alcune informazioni contenenti molti caratteri potrebbero non venire visualizzate.
- Questo apparecchio non è in grado di visualizzare il nome dell'autore di ogni brano di un album.

Suggerimento

Quando la funzione di scorrimento automatico viene disattivata e il nome dell'album/disco viene cambiato, quest'ultimo non viene fatto scorrere.

Individuazione di un brano specifico

— Sensore musicale automatico (AMS)

Durante la riproduzione, premere uno dei lati di **(SEEK/AMS)** per qualche istante per ciascun brano da saltare.



Per individuare i brani successivi

Per individuare i brani precedenti

Individuazione di un punto specifico in un brano

— Ricerca manuale

Durante la riproduzione, premere e tenere premuto uno dei lati di **(SEEK/AMS)**. Rilasciarlo quando si trova il punto desiderato.



Per cercare in avanti

Per cercare indietro

Passaggio ad altri dischi

Durante la riproduzione, premere il pulsante **(1) (DISC -)** o **(2) (DISC +)**. Il disco desiderato nell'unità corrente inizia a essere riprodotto.

(1) (DISC -): per i dischi precedenti

(2) (DISC +): per i dischi successivi

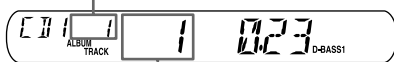
Passaggio ad altri album

Durante la riproduzione, premere il pulsante **(5) (ALBM -)** o **(6) (ALBM +)**. Il disco desiderato nell'unità corrente inizia a essere riprodotto.

(5) (ALBM -): per gli album precedenti

(6) (ALBM +): per gli album successivi

Numero dell'album (disco)



Numero del brano

Riproduzione ripetuta dei brani

— Riproduzione ripetuta

È possibile selezionare:

- REP-TRACK — per ripetere un brano.
- REP-ALBM*1 — per ripetere un album.
- REP-DISC*2 — per ripetere un disco.

*1 Disponibile solo quando è collegato un lettore CD opzionale con la funzione di controllo di file MP3.

*2 Disponibile solo quando sono collegati uno o più apparecchi CD/MD opzionali.

Durante la riproduzione, premere più volte **(3) (REP)** fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Viene avviata la riproduzione ripetuta.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "REP-OFF".

Riproduzione dei brani in ordine casuale

— Riproduzione in ordine casuale

È possibile selezionare:

- SHUF-ALBM*1 — per riprodurre in ordine casuale i brani nel lettore CD opzionale corrente con la funzione di controllo dei dati MP3.
- SHUF-DISC*2 — per riprodurre in ordine casuale i brani del disco corrente.
- SHUF-CHGR*2 — per riprodurre in ordine casuale i brani nel lettore CD o MD opzionale corrente.
- SHUF-ALL*3 — per riprodurre in ordine casuale tutti i brani in tutti i lettori CD o MD collegati.

*1 Disponibile solo quando è collegato un lettore CD opzionale con la funzione di controllo di file MP3.

*2 Disponibile solo quando sono collegati uno o più apparecchi CD (MD) opzionali.

*3 Disponibile solo quando due o più lettori CD, o due o più lettori MD opzionali sono collegati.

Durante la riproduzione, premere più volte **(4) (SHUF)** fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Viene avviata la riproduzione in ordine casuale.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "SHUF-OFF".

Nota

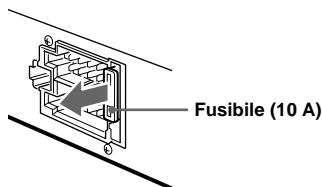
Mediante la funzione "SHUF-ALL", non è possibile riprodurre in ordine casuale i brani nei lettori CD insieme a quelli nei lettori MD.

Informazioni aggiuntive

Manutenzione

Sostituzione del fusibile

Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi di utilizzare un fusibile dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione si verifica un altro cortocircuito, potrebbe trattarsi di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

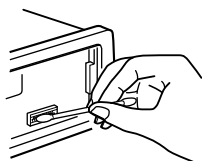


Avvertenza

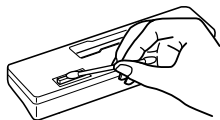
Non usare mai un fusibile con un amperaggio superiore a quello del fusibile in dotazione all'apparecchio, onde evitare di danneggiare l'apparecchio.

Pulizia dei connettori

Se i connettori tra l'apparecchio e il pannello frontale sono sporchi, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. Per evitare questo problema, aprire il pannello frontale (pagina 7) quindi pulire i connettori con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol. Non esercitare una forza eccessiva. Diversamente, i connettori potrebbero venire danneggiati.



Unità principale



Lato posteriore del pannello frontale

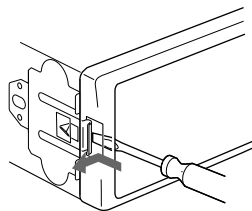
Note

- Per motivi di sicurezza, spegnere il motore prima di pulire i connettori e rimuovere la chiave dal dispositivo di accensione.
- Non toccare mai direttamente i connettori con le dita o con oggetti di metallo.

Rimozione dell'apparecchio

1 Rimuovere il coperchio anteriore

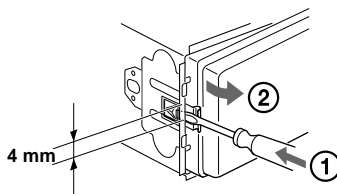
- 1 Rimuovere il pannello frontale (pagina 7).
- 2 Premere il morsetto situato all'interno del coperchio anteriore utilizzando un cacciavite.



- 3 Ripetere il punto 2 per il l'altro lato.

2 Rimuovere l'apparecchio

- 1 Usare un cacciavite sottile per spingere il morsetto sul lato sinistro dell'apparecchio, quindi tirare verso l'esterno il lato sinistro fino a che il fermo non lascia la struttura.



- 2 Ripetere il punto 1 per il lato destro.
- 3 Estrarre l'apparecchio dalla struttura facendolo scorrere.

Caratteristiche tecniche

Letture di cassette

Tracce nastro	stereo a 4 tracce, 2 canali
Wow e flutter	0,08 % (WRMS)
Risposta in frequenza	30 – 18.000 Hz
Rapporto segnale-rumore	

Tipo di cassetta

TYPE II, IV	61 dB
TYPE I	58 dB

Sintonizzatore*1

FM

Campo di sintonia	87,5 – 108,0 MHz
Terminale antenna	Connettore antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilità utilizzabile	8 dBf
Selettività	75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale-rumore	66 dB (stereo), 72 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz	0,6 % (stereo), 0,3 % (mono)
Separazione	35 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Campo di sintonia	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Terminale antenna	Connettore antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilità	MW: 30 µV LW: 40 µV

*1 di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

Amplificatore di potenza

Uscite	Uscite diffusori (connettori a tenuta)
Impedenza diffusori	4 – 8 ohm
Uscita di potenza massima	45 W × 4 (a 4 ohm)

Generali

Uscite	Terminale di controllo del relè dell'antenna elettrica Terminale di controllo dell'amplificatore Terminale di controllo ATT telefonico Terminale ingresso di controllo BUS Terminale ingresso audio BUS Terminale ingresso di controllo remoto*2
Ingressi	
Comandi del tono	Bassi ±9 dB a 100 Hz Acuti ±9 dB a 10 kHz
Requisiti di alimentazione	Batteria auto da 12 V DC (massa negativa)
Dimensioni	Circa 178 × 50 × 179 mm (l/a/p)
Dimensioni di montaggio	Circa 182 × 53 × 162 mm (l/a/p)
Peso	Circa 1,2 kg
Accessori in dotazione	Elementi per l'installazione e i collegamenti Custodia pannello frontale (1)
Accessori opzionali	Telecomando a rotazione RM-X4S*2 Cavo BUS (in dotazione con un cavo a piedini RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Apparecchiatura opzionale	Cambia CD (6 dischi) CDX-T70MX, CDX-T69 Cambia MD (6 dischi) MDX-66XLP MG Memory Stick System-up Player MGS-X1 Selettore di sorgente XA-C30

*2 solo XR-CA440

Nota

Questo apparecchio non può essere collegato a un preamplificatore digitale o a un equalizzatore.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Guida alla soluzione dei problemi

Fare riferimento alla seguente lista di verifica per risolvere la maggior parte dei problemi che si potrebbero verificare nell'uso di questo apparecchio.

Prima di esaminare l'elenco che segue, verificare i collegamenti e le procedure d'uso dell'apparecchio.

Generali

Non viene prodotto alcun suono.

- Regolare il volume con (+).
- Annullare la funzione ATT.
- Per il sistema a 2 diffusori, impostare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale.

Il contenuto della memoria è stato cancellato.

- È stato premuto il tasto di azzeramento.
→ Reinserire i dati in memoria.
- Il cavo di alimentazione o la batteria sono stati scollegati.
- Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.

Non viene emesso alcun segnale acustico.

Il segnale acustico è disattivato (pagina 17).

Nel display non viene visualizzata alcuna indicazione.

- L'indicazione dell'orologio scompare se si tiene premuto (OFF) per 2 secondi.
→ Premere di nuovo (OFF) per 2 secondi per visualizzare l'orologio.
- Rimuovere il pannello frontale e pulire i connettori. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione relativa alla pulizia dei connettori (pagina 23).

Le stazioni memorizzate e l'ora esatta sono cancellate.

Si è bruciato il fusibile.

L'audio è disturbato quando la chiave di accensione è sulla posizione ON, ACC o OFF.

I cavi non sono collegati correttamente al connettore di alimentazione degli accessori dell'auto.

L'apparecchio non riceve l'alimentazione.

- Controllare i collegamenti. Se i collegamenti sono corretti, controllare il fusibile.
- L'auto è priva della posizione ACC.
→ Premere (SOURCE) (o inserire una cassetta) per accendere l'apparecchio.

L'apparecchio è continuamente alimentato.

L'auto è priva della posizione ACC.

L'antenna elettrica non si estende.

L'antenna elettrica non dispone di scatola a relè.

Riproduzione del nastro

L'audio è distorto.

La testina del nastro è sporca.

→ Pulire la testina con una cassetta di pulizia a secco disponibile in commercio.

L'AMS non funziona correttamente.

- C'è rumore tra i brani.
- Uno spazio vuoto è troppo breve (inferiore a 4 secondi).
- Una pausa lunga, o un passaggio di basse frequenze, oppure un livello audio molto basso viene trattato come uno spazio vuoto.

Ricezione radiofonica

Non è possibile effettuare la sintonizzazione preselezionata.

- Memorizzare la frequenza corretta.
- Il segnale di trasmissione è troppo debole.

Le stazioni non possono essere ricevute. Il suono è disturbato.

- Collegare il cavo di controllo (blu) dell'antenna elettrica o il cavo di alimentazione accessori (rosso) al cavo di alimentazione di un preamplificatore di antenne per auto (solo se l'auto dispone di antenna FM/MW/LW incorporata sul vetro posteriore/laterale).
- Verificare il collegamento dell'antenna dell'auto.
- L'antenna dell'auto non si estende.
→ Verificare il collegamento del cavo di controllo dell'antenna elettrica.
- Verificare la frequenza.

La sintonizzazione automatica non funziona.

- Il modo di ricerca locale è impostato su "ON".
→ Impostarlo su "OFF" (pagina 11).
- Il segnale di trasmissione è troppo debole.
→ Eseguire la sintonizzazione manuale.

L'indicazione "ST" lampeggia.

- Sintonizzare la frequenza in modo corretto.
- Il segnale di trasmissione è troppo debole.
→ Impostare il modo di ricezione monofonico (pagina 11).

Un programma trasmesso in stereofonia viene ricevuto in monofonia.

L'apparecchio è impostato sul modo di ricezione monofonica.

→ Annullare il modo di ricezione monofonica (pagina 11).

RDS

Dopo alcuni secondi di ascolto, si avvia la ricerca.

La stazione non è TP oppure il segnale è debole.

→ Premere più volte (TA) fino a visualizzare "TA-OFF".

Nessun notiziario sul traffico.

- Attivare la funzione "TA".
- La stazione non trasmette notiziari sul traffico pur essendo una stazione TP.
→ Sintonizzarsi su un'altra stazione.

PTY visualizza "- - - - -".

- La stazione corrente non è una stazione RDS.
- I dati RDS non vengono ricevuti.

Riproduzione di CD/MD

Il suono salta.

Il disco è sporco o difettoso.

Indicazioni di errore

(Quando è collegato un lettore CD/MD opzionale).

Indicazioni di errore

Le seguenti indicazioni lampeggiano per circa 5 secondi e viene emesso un segnale acustico.

NO MAG

Il contenitore di dischi non è inserito nel lettore CD/MD.

→ Inserire il contenitore di dischi nel lettore CD/MD.

NO DISC

Non è stato inserito alcun disco nel lettore CD/MD.

→ Inserire un disco nel lettore CD/MD.

NO MUSIC

Nel lettore CD in grado di riprodurre il formato MP3 è stato inserito un CD non musicale.

→ Inserire un CD musicale nel lettore CD in grado di riprodurre il formato MP3.

ERROR*1

- Il CD è sporco o è stato inserito in senso contrario.*2
→ Pulire il CD o inserirlo correttamente.
- Un MD non viene riprodotto a causa di un problema non specificato.*2
→ Inserire un altro MD.
- Il CD/MD non viene riprodotto per un problema non specificato.
→ Inserire un altro CD/MD.

BLANK*1

Non sono stati registrati brani sull'MD.*2

→ Riprodurre un MD contenente brani registrati.

RESET

Il lettore CD/MD non funziona per un problema non specificato.

→ Premere il tasto RESET sull'apparecchio.

NOT READY

Il coperchio dell'apparecchio MD è aperto o gli MD non sono inseriti correttamente.

→ Chiudere il coperchio o inserire gli MD correttamente.

HI TEMP

La temperatura ambiente è superiore a 50°C.

→ Attendere fino a che la temperatura non sia scesa sotto i 50°C.

*1 Quando si verifica un errore durante la riproduzione di un CD o MD, il numero del disco del CD o MD non viene visualizzato sul display.

*2 Il numero di disco del disco che causa l'errore viene visualizzato nel display.

Se le soluzioni qui riportate non risolvono il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Welkom!

Dank u voor aankoop van deze Sony Cassette Player. Dit toestel biedt u tal van mogelijkheden die u nog beter kunt benutten met behulp van:

- Los verkrijgbare CD/MD-apparatuur (wisselaars en spelers)*1.
- CD TEXT informatie (verschijnt wanneer een CD TEXT disc*2 wordt afgespeeld op aangesloten, los verkrijgbare CD-apparatuur met CD TEXT functie).

alleen XR-CA440

- **Los verkrijgbaar toebehoren**
Bedieningssatelliet RM-X4S

*1 *Dit toestel werkt alleen met Sony-producten.*

*2 *Een CD TEXT disc is een audio CD die informatie bevat zoals disc-naam, artiestennaam en tracknamen. Deze informatie is opgenomen op de disc.*

Inhoudsopgave

Bedieningselementen	4
Voorzorgsmaatregelen	5
Opmerkingen bij cassettes	5

Aan de slag

Instellingen wissen	6
Het frontpaneel verwijderen	6
Klok instellen	7

Cassettespeler

Een cassette beluisteren	8
Diverse weergavefuncties	9

Radio

Zenders automatisch opslaan	
— Best Tuning Memory (BTM)	9
Alleen bepaalde zenders vastleggen	10
Opgeslagen zenders ontvangen	10

RDS

Overzicht van RDS	11
Automatisch herafstemmen voor optimale ontvangst	
— AF (Alternatieve Frequenties)	11
Verkeersinformatie beluisteren	
— TA (Traffic Announcement)/	
TP (Traffic Programme)	12
RDS-zenders instellen met AF- en TA-gegevens	13
Afstemmen op zenders volgens programmatype	
— PTY (programmatypes)	13
Klok automatisch instellen	
— CT (Clock Time)	14

Andere functies

Gebruik van de bedieningssatelliet (alleen XR-CA440)	15
De geluidskarakteristieken wijzigen	16
Het geluid snel dempen	16
Instellingen voor het geluid en het display wijzigen	
— Menu	17
Geluidspositie kiezen	
— Mijn beste geluidspositie (MBP)	17
Bass-geluid versterken	
— D-bass	18

CD/MD-apparatuur (los verkrijgbaar)

Een CD of MD afspelen	18
Weergave via het display	19
Tracks herhaaldelijk afspelen	
— Repeat Play	20
Tracks afspelen in willekeurige volgorde	
— Shuffle Play	20

CD MP3-apparatuur (los verkrijgbaar)

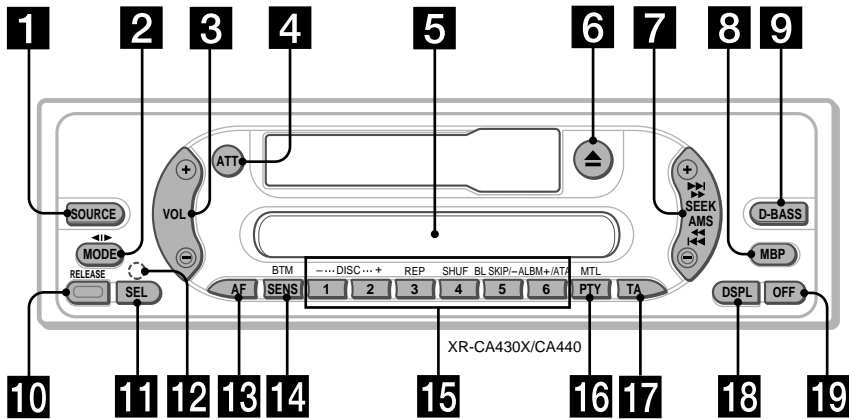
Een MP3-bestand beluisteren	20
Weergave via het display	21
Tracks herhaaldelijk afspelen	
— Repeat Play	22
Tracks afspelen in willekeurige volgorde	
— Shuffle Play	22

Aanvullende informatie

Onderhoud	22
Het toestel verwijderen	23
Technische gegevens	24
Verhelpen van storingen	25
Foutweergave	26

Bedieningselementen

Raadpleeg de volgende pagina's voor meer details.



1 SOURCE (AAN/Tape/Radio/CD/MD) keuzetoets

2 MODE (◀|▶) toets
Om een bron te kiezen.

3 VOL +/- toets

4 ATT (damping) toets

5 Display

6 ▲ (uitwerp) toets 8

7 SEEK/AMS toets

Tape:

cassette snel vooruit/achteruit spoelen.

Radio:

automatisch afstemmen op zenders.

handmatig afstemmen op zenders.

CD (MP3 bestanden)/MD:

Tracks overslaan.

8 MBP (Mijn beste geluidspositie) toets 17

9 D-BASS toets 18

10 RELEASE (frontpaneel ontgrendelen) toets

11 SEL (selecteren) toets

Items selecteren.

12 RESET toets (op de voorzijde van het toestel, achter het frontpaneel) 6

13 AF toets 11, 13

14 SENS/BTM toets

Meest krachtige zenders opslaan.

15 Cijfertoetsen

Tape:

③: REP (Repeat)

⑤: BL SKIP (Blank Skip)

⑥: ATA (Automatic Tuner Activation)

Radio:

Onder elke cijfertoets een bepaalde zender opslaan.

CD (MP3 bestanden)/MD:

①: DISC -

②: DISC +

③: REP (Repeat)

④: SHUF (Shuffle)

MP3 bestanden:

⑤: ALBM -

⑥: ALBM +

16 PTY/MTL (programmatype/Metal) toets 9, 14

17 TA toets 12, 13

18 DSPL (weergavestand wijzigen) toets

19 OFF (Stop/UIT) toets*

* **Opgelet bij het monteren in een auto waarvan het contactslot geen ACC (accessory) stand heeft**

Druk (OFF) op het toestel gedurende 2 seconden in om de klokweergave uit te schakelen nadat de motor is afgezet.

Indien u dat niet doet, wordt de klokweergave niet afgezet en raakt de batterij uitgeput.

Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer uw auto in de volle zon geparkeerd stond, moet u eerst het toestel laten afkoelen alvorens het in gebruik te nemen.
- Controleer eerst de aansluitingen wanneer het toestel niet functioneert. Controleer de zekering wanneer alles in orde is.
- Wanneer een systeem met twee luidsprekers niet functioneert, zet dan de faderregelaar in het midden.
- Wanneer een cassette gedurende lange tijd wordt afgespeeld, kan ze worden opgewarmd door de ingebouwde versterker. Dat is normaal en duidt niet op een defect.

Met alle vragen of problemen met betrekking tot dit toestel die niet aan bod komen in deze gebruiksaanwijzing kunt u steeds terecht bij uw Sony handelaar.

Behoud van een optimale geluidskwaliteit

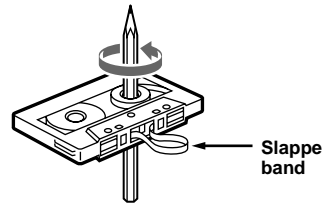
Let op dat u geen drankjes op het toestel of cassettes morst.



Opmerkingen bij cassettes

Zorg voor cassettes

- Raak de cassetteband niet aan om te voorkomen dat vuil of stof op de koppen terecht komt.
- Hou cassettes uit de buurt van apparatuur met ingebouwde magneten, zoals luidsprekers en versterkers om te voorkomen dat opnames worden gewist of vervormd.
- Stel cassettes niet bloot aan directe zonnestraling, extreme koude noch vocht.
- Een slappe band kan in het toestel verstrikt raken. Draai daarom de cassetteband strak met een potlood of dergelijke alvorens hem in het toestel te plaatsen.



- Vervormde cassettes en loszittende labels kunnen problemen geven bij het inbrengen of uitwerpen van cassettes. Loszittende labels verwijderen of vervangen.



- Tijdens de weergave van een cassette kan het geluid vervormen. De cassettekop moet worden gereinigd om de 50 gebruiksuren.

Het gebruik van cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten is af te raden, behalve voor langdurige ononderbroken weergave

Dergelijke cassetteband is heel dun en rekt makkelijk.

Door frequent afspelen en stoppen kan deze band verstrikt raken in het loopwerk.



Aan de slag

Instellingen wissen

Voor u het toestel voor het eerst in gebruik neemt of na het vervangen van de autobatterij, dient u de instellingen van het toestel te wissen. Verwijder het frontpaneel en druk met een puntig voorwerp zoals bijvoorbeeld een balpen op de RESET toets.



RESET toets

Opmerking

Door op de RESET toets te drukken, worden de klokinstelling en bepaalde geheugenfuncties gewist.

Het frontpaneel verwijderen

Het frontpaneel van dit toestel kan worden verwijderd ter beveiliging tegen diefstal.

Waarschuwingstoon

Wanneer u het contact in de stand OFF zet zonder het voorpaneel te verwijderen, weerklinkt de waarschuwingstoon gedurende enkele seconden.

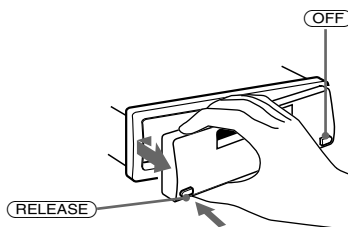
Wanneer u een los verkrijgbare versterker aansluit en de ingebouwde versterker niet gebruikt, wordt de pieptoon uitgeschakeld.

1 Druk op (OFF)*.

Cassetteweergave of radio-ontvangst stopt (sleutelverlichting en display blijven aan).

* Indien uw auto niet is voorzien van een contactslot met ACC stand, moet u het toestel afzetten door (OFF) 2 seconden lang in te drukken om te voorkomen dat de batterij uitgeput raakt.

2 Druk op (RELEASE), schuif het frontpaneel iets naar links en trek het naar u toe.

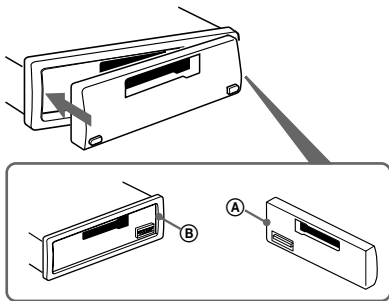


Opmerkingen

- Let op dat u het frontpaneel niet laat vallen wanneer u het losmaakt van het toestel.
- Als u het frontpaneel losmaakt terwijl het toestel nog aan staat, wordt het automatisch uitgeschakeld om te voorkomen dat de luidsprekers worden beschadigd.
- Neem het frontpaneel mee in het meegeleverde etui.

Het frontpaneel bevestigen

Bevestig deel **A** van het frontpaneel op deel **B** van het toestel zoals de afbeelding laat zien en druk op de linkerkant tot die vastklikt.



Opmerkingen

- Let op dat u het frontpaneel niet omgekeerd bevestigt.
- Druk niet te hard op het frontpaneel om het te bevestigen.
- Druk niet te hard op het display van het frontpaneel.
- Stel het frontpaneel niet bloot aan directe zonnestraling of warmtebronnen zoals heteluchtkanalen en laat het evenmin achter op een vochtige plaats. Laat het frontpaneel nooit achter op het dashboard van een auto die in de volle zon geparkeerd staat of op een plaats waar de temperatuur hoog kan oplopen.

Klok instellen

De digitale klok werkt met het 24-urensysteem.

Voorbeeld: Stel de klok in op 10:08

1 Hou **DSPL** twee seconden ingedrukt.

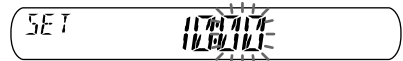


De uren knipperen.

1 Druk op een van beide zijden van **VOL** om de uren in te stellen.



2 Druk op **SEL**.

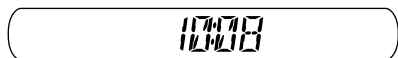


De minuten knipperen.

3 Druk op een van beide zijden van **VOL** om de minuten in te stellen.



2 Druk op **DSPL**.



De klok begint te lopen.

Na het instellen van de klok keert het display terug naar de normale weergavestand.

Tip

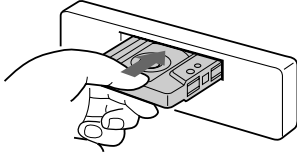
U kunt de klok automatisch instellen met de RDS functie (pagina 14).

Cassettespeler

Een cassette beluisteren

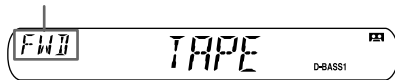
Breng een cassette in.

Het afspelen begint automatisch.

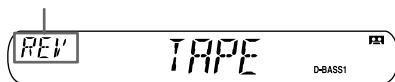


Indien er al een cassette in het toestel zit, drukt u herhaaldelijk op **(SOURCE)** tot "TAPE" verschijnt.

De kant die bovenaan zit wordt afgespeeld



De kant die onderaan zit wordt afgespeeld



Om	Druk op
De weergave te stoppen	(OFF)
De cassette uit te werpen	▲

De cassette snel vooruit spoelen.

Hou tijdens de weergave een van beide zijden van **(SEEK/AMS)** ingedrukt.



Snel vooruit

Achteruit

Druk op **(MODE)** (**◀▶**) om de weergave te starten tijdens snel vooruit of achteruit spoelen.

Een bepaalde track zoeken

— Automatic Music Sensor (AMS)

Druk tijdens de weergave even op een van beide zijden van **(SEEK/AMS)** voor elke track die u wilt overslaan.

U kunt tot negen tracks ineens overslaan.



Volgende tracks zoeken

Vorige tracks zoeken

Opmerking

- De AMS functie werkt eventueel niet wanneer:
- er minder dan vier seconden tijd is tussen tracks.
 - er ruis is tussen tracks.
 - er lange stukken met laag volume of stilte zijn.

Diverse weergavefuncties

U kunt een cassette afspelen in verschillende standen:

- REP (Repeat Play) om de huidige track te herhalen.
- BL SKIP (Blank Skip) slaat blanco's van meer dan 8 seconden automatisch over.
- ATA (Automatic Tuner Activation) schakelt de tuner automatisch aan bij snel spoelen.
- MTL (Metal) voor weergave van een metal of CrO₂ cassette.

Druk tijdens de weergave herhaaldelijk op de gewenste functietoets tot "ON" verschijnt in het display.

Functietoetsen

- ③: REP
- ⑤: BL SKIP
- ⑥: ATA
- PTY: MTL

Voorbeeld: ATA functie



De ATA functie start.

Kies "OFF" om terug te keren naar normale weergave.

Radio

Er kunnen maximum 6 zenders per band (FM1, FM2, FM3, MW (MG) en LW (LG)) worden opgeslagen.

Opgelet

Maak bij het afstemmen tijdens het rijden gebruik van Best Tuning Memory om ongevallen te vermijden.

Zenders automatisch opslaan

— Best Tuning Memory (BTM)

Deze functie selecteert de zenders met de sterkste signalen in de gekozen golfband en slaat ze op in volgorde van frequentie.

- 1 Druk herhaaldelijk op **(SOURCE)** om de radio te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **(MODE)** om de golfband te kiezen.
- 3 Hou **(SENS)** (BTM) 2 seconden ingedrukt.

Er weerklinkt een pieptoon wanneer de instelling is opgeslagen.

Opmerkingen

- Indien er slechts enkele zenders kunnen worden ontvangen wegens te zwakke signalen, zal voor een aantal voorkeuzetoetsen de vroegere instelling behouden blijven.
- Wanneer een voorkeuzezender in het display wordt weergegeven, worden zenders opgeslagen vanaf deze voorkeuzezender.

Alleen bepaalde zenders vastleggen

U kunt zenders handmatig opslaan onder een bepaalde cijfertoets.

- 1 Druk herhaaldelijk op **(SOURCE)** om de radio te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **(MODE)** om de golfband te kiezen.
- 3 Druk op één van de zijden van **(SEEK/AMS)** om af te stemmen op de zender die u wilt opslaan.
- 4 Hou de gewenste cijfertoets (**1** tot **6**) 2 seconden lang ingedrukt tot “MEM” verschijnt.

De cijfertoetsindicatie verschijnt in het display.

Opmerking

Als u opnieuw een zender opslaat onder eenzelfde voorkeuzetoets, wordt de eerder opgeslagen zender gewist.

Opgeslagen zenders ontvangen

- 1 Druk herhaaldelijk op **(SOURCE)** om de radio te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **(MODE)** om de golfband te kiezen.
- 3 Druk op de cijfertoets (**1** tot **6**) waaronder de gewenste zender is opgeslagen.

Indien u niet kunt afstemmen op een voorkeuzezender

— Automatisch afstemmen/Local Seek Mode

Automatisch afstemmen:

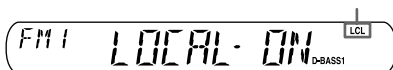
Druk op een van beide zijde van **(SEEK/AMS)** om de zender te zoeken (automatisch afstemmen).

Het zoeken stopt van zodra een zender wordt ontvangen. Herhaal dit tot de gewenste zender wordt ontvangen.

Local Seek Mode:

Indien automatisch afstemmen te vaak stopt, druk dan herhaaldelijk op **(SENS)** tot “LOCAL-ON” verschijnt.

“LCL” verschijnt op het display



Alleen op zenders met een betrekkelijk krachtig signaal wordt afgestemd.

Kies “LOCAL-OFF” om de lokale zoekfunctie te annuleren.

Tip

Wanneer u de frequentie kent van de zender die u wilt beluisteren, hou dan een van beide zijden van **(SEEK/AMS)** ingedrukt en druk vervolgens herhaaldelijk op **(SEEK/AMS)** om fijn af te stemmen op de gewenste frequentie (handmatig afstemmen).

Bij slechte FM stereo-ontvangst

— Mono

Druk tijdens radio-ontvangst herhaaldelijk op **(SENS)** tot “MONO-ON” verschijnt.



“MONO” verschijnt op het display

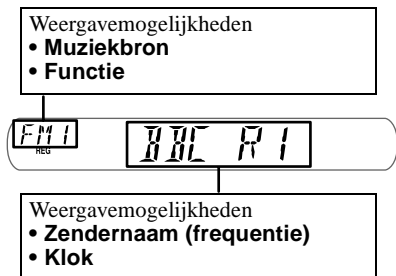
Het geluid verbetert maar is mono (“ST” verdwijnt).

Kies “MONO-OFF” om terug te keren naar normale weergave.

RDS

Overzicht van RDS

FM-zenders met de Radio Data System (RDS) service sturen digitale informatie mee met het gewone radioprogrammasignaal. Bij ontvangst van een RDS zender verschijnt bijvoorbeeld het volgende.



Om	Druk op
De weergave via het display te wijzigen	(DSPL)

RDS-diensten

RDS biedt tal van interessante mogelijkheden, zoals:

- **Automatisch herafstemmen**, wat vooral handig is tijdens lange ritten. — AF → pagina 11
- Ontvangen van **verkeersinformatie**, zelfs tijdens het beluisteren van andere programma's/bronnen. — TA → pagina 12
- Zenders kiezen volgens **programmatype**. — PTY → pagina 13
- Automatische **klokinstelling**. — CT → pagina 14

Opmerkingen

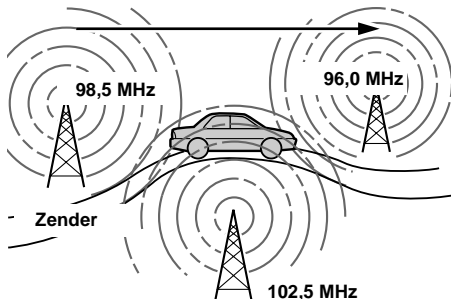
- In bepaalde landen of gebieden zijn mogelijk niet alle RDS-functies beschikbaar.
- RDS zal mogelijk niet goed werken als het ontvangstsignaal zwak is, of als de zender waarop u hebt afgestemd geen RDS-gegevens meestuurt.

Automatisch herafstemmen voor optimale ontvangst

— AF (Alternatieve Frequenties)

Met de AF functie stemt de radio altijd af op het krachtigste signaal van de zender die u beluistert.

Frequenties worden automatisch gekozen.



1 Kies een FM-zender (pagina 9).

2 Druk herhaaldelijk op (AF) tot "AF-ON" verschijnt.

Het toestel begint te zoeken naar een alternatieve zender met een krachtiger signaal in hetzelfde netwerk.

Als "NO AF" knippert, heeft de zender waarop is afgestemd geen alternatieve frequentie.

Opmerking

Als er geen alternatieve zender is in het gebied waar u zich bevindt of u wilt geen andere zender zoeken, zet dan de AF functie af door "AF-OFF" te kiezen.

Het weergave-item wijzigen

Bij elke druk op (AF), verandert het item als volgt:

AF-ON ↔ AF-OFF

vervolg op volgende pagina →

Voor zenders zonder alternatieve frequenties

Druk op een van beide zijden van (SEEK) terwijl de zendernaam knippert (binnen de 8 seconden).

Het toestel begint te zoeken naar een andere frequentie met dezelfde PI (Programme Identification) gegevens ("PI SEEK" verschijnt).

Als het toestel niet dezelfde PI gegevens kan vinden, keert het terug naar de vorige frequentie.

Een regionaal programma beluisteren

AF functie aangeschakeld: de fabrieksinstelling van het toestel beperkt ontvangst tot een bepaalde regio, zodat u niet kunt overschakelen naar een regionale zender met een krachtiger frequentie.

Wanneer u het ontvangstgebied van het regionale programma verlaat of de AF functie volledig wilt benutten, kies dan "REG-OFF".

Hou (AF) tijdens radio-ontvangst twee seconden ingedrukt tot "REG-OFF" verschijnt.

Door "REG-OFF" te kiezen kan het toestel overschakelen naar een andere regionale zender binnen hetzelfde netwerk.

Kies "REG-ON" om de regionale ontvangstfunctie weer te activeren.

Opmerking

Deze functie werkt niet in Groot-Brittannië en bepaalde andere gebieden.

Het weergave-item te wijzigen

Telkens wanneer (AF) twee seconden ingedrukt blijft, verandert het item als volgt:

REG-ON ↔ REG-OFF

Local Link functie (alleen Groot-Brittannië)

Met deze functie kunt u andere lokale zenders in het gebied kiezen, ook al zijn ze niet opgeslagen onder de cijfertoetsen.

- 1 Druk op een cijfertoets (1 tot 6) waaronder een lokale zender is opgeslagen.**
- 2 Druk binnen de 5 seconden nogmaals op de cijfertoets van de lokale zender.**
- 3 Herhaal dit tot de gewenste zender wordt ontvangen.**

Verkeersinformatie beluisteren

— TA (Traffic Announcement)/TP (Traffic Programme)

Door TA en TP te activeren, kan automatisch worden afgestemd op een FM zender die verkeersinformatie uitzendt. Deze instellingen werken ongeacht het huidige FM programma/bron, CD/MD; na de verkeersinformatie schakelt het toestel weer over naar de oorspronkelijke bron.

Druk herhaaldelijk op (TA) tot "TA-ON" verschijnt.

Het toestel begint te zoeken naar zenders die verkeersinformatie uitzenden.

"TP" geeft de ontvangst van dergelijke zenders aan en "TA" knippert tijdens de ontvangst van verkeersinformatie. Het toestel blijft beschikbare TP zenders zoeken zolang "NO TP" is aangegeven.

Kies "TA-OFF" om alle verkeersinformatie te annuleren.

Om	Druk op
Het huidige verkeersbericht te annuleren	(TA)

Tip

U kunt de huidige informatie ook annuleren door op (SOURCE) of (MODE) te drukken.

Het volume van verkeersinformatie vooraf instellen

U kunt het volume van de verkeersinformatie vooraf instellen, zodat u geen enkel bericht mist.

- 1 Druk op een van beide zijden van (VOL) om het gewenste volume in te stellen.**
- 2 Hou (TA) gedurende 2 seconden ingedrukt.**
"TA" verschijnt en de instelling wordt opgeslagen.

Noodberichten ontvangen

Indien AF of TA aan is, schakelt het toestel over naar noodberichten bij het luisteren naar een FM zender, een cassette of optionele CD/MD-apparaatuur.

RDS-zenders instellen met AF- en TA-gegevens

Wanneer u RDS-zenders voorinstelt, slaat het toestel de AF/TA-instelling (aan/uit) en de frequentie van elke zender op. U kunt de instelling (AF, TA of beide) voor elke zender afzonderlijk of voor alle voorinstelzenders samen bepalen. Wanneer u zenders voorinstelt met "AF-ON", slaat het toestel automatisch zenders met het krachtigste radiosignaal op.

Alle voorkeuzezenders op dezelfde wijze instellen

- 1 Druk herhaaldelijk op **(SOURCE)** om de radio te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **(MODE)** om een FM band te kiezen.
- 3 Druk op **(AF)** en/of **(TA)** om "AF-ON" en/of "TA-ON" te kiezen.
Merk op dat het kiezen van "AF-OFF" en "TA-OFF" geldt voor niet-RDS zenders en RDS zenders.
- 4 Druk op **(SENS)** (BTM) tot "BTM" knippert.

Voor elke voorkeuzezender een andere instelling verrichten

- 1 Kies een FM-band en stem af op de gewenste zender (pagina 10).
- 2 Druk op **(AF)** en/of **(TA)** om "AF-ON" en/of "TA-ON" te kiezen.
- 3 Druk op de gewenste cijfertoets (**1** tot **6**) tot "MEM" verschijnt.
Herhaal vanaf stap 1 om andere zenders op te slaan.

Afstemmen op zenders volgens programmatype

— PTY (programmatypes)

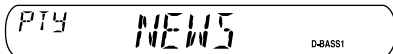
U kunt afstemmen op een zender door het soort programma te kiezen dat u wilt beluisteren.

Programmatypes	Display
Nieuws	NEWS
Actueel	AFFAIRS
Informatie	INFO
Sport	SPORT
Educatie	EDUCATE
Drama	DRAMA
Cultuur	CULTURE
Wetenschap	SCIENCE
Variété	VARIED
Popmuziek	POP M
Rockmuziek	ROCK M
Easy Listening	EASY M
Licht klassiek	LIGHT M
Klassiek	CLASSICS
Andere muziek	OTHER M
Weer	WEATHER
Financieel	FINANCE
Kinderprogramma's	CHILDREN
Sociale zaken	SOCIAL A
Religie	RELIGION
Telefoongesprek	PHONE IN
Reizen	TRAVEL
Ontspanning	LEISURE
Jazzmuziek	JAZZ
Countrymuziek	COUNTRY
Nationale muziek	NATION M
Oldies muziek	OLDIES
Folkmuziek	FOLK M
Documentaire	DOCUMENT

Opmerking

U kunt deze functie niet gebruiken in een aantal landen waar geen gegevens over PTY (programmatypekeuze) beschikbaar zijn.

1 Druk op **(PTY)** tijdens FM ontvangst.



De naam van het huidige programmatype verschijnt als de zender PTY gegevens meestuurt.

“-----” verschijnt als de ontvangen zender geen RDS zender is of wanneer er geen RDS gegevens worden ontvangen.

2 Druk herhaaldelijk op **(PTY)** tot het gewenste programmatype verschijnt.

De programmatypes verschijnen in de volgorde zoals aangegeven in de tabel.

“NONE” verschijnt als het programmatype niet is opgenomen in de RDS gegevens.

3 Druk op een van beide zijden van **(SEEK/AMS)**.

Het toestel begint te zoeken naar een zender die het gekozen programmatype uitzendt.

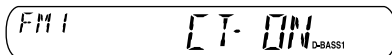
Klok automatisch instellen

— CT (Clock Time)

Met de CT gegevens van de RDS-uitzending wordt de klok automatisch ingesteld.

Druk tijdens radio-ontvangst op **(SEL)** en **(2)**

De klok is ingesteld.



Het display keert na een seconde terug naar de normale weergavestand.

Om “CT-OFF” te kiezen, drukt u **(SEL)** en **(2)** opnieuw tegelijk in.

Opmerkingen

- *Het is mogelijk dat de CT functie niet werkt, ook al wordt er wel een RDS-zender ontvangen.*
- *Er kan een verschil bestaan tussen de tijd van de CT-functie en de werkelijke tijd.*

Andere functies

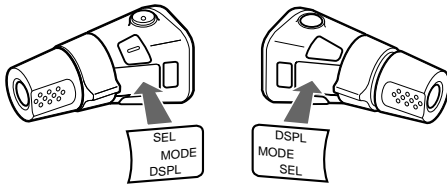
alleen XR-CA440

U kunt het toestel (en los verkrijgbare CD/MD-apparatuur) ook bedienen met een bedieningssatelliet (los verkrijgbaar).

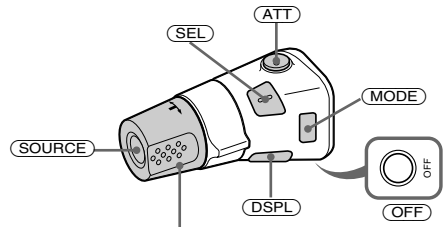
Gebruik van de bedieningssatelliet (alleen XR-CA440)

Bevestig eerst het juiste label afhankelijk van de manier waarop u de bedieningssatelliet wilt monteren.

De bedieningssatelliet werkt met knoppen en/of draairegelaars.



Knoppen indrukken



Draai aan de VOL regelaar om het volume te regelen.

Druk op	Om
SOURCE	Van bron te veranderen (radio/CD* ¹ /MD* ¹ /cassette)
MODE	Van bediening te veranderen (radioband/CD unit* ¹ /MD unit* ¹ /cassetteweergaverichting)
ATT	Het geluid te dempen
OFF * ²	De weergave of radio-ontvangstte stoppen
SEL	Te regelen en te kiezen
DSPL	Het weergave-item te wijzigen

*¹ Alleen indien de juiste los verkrijgbare apparatuur is aangesloten.

*² Indien het contactslot van uw wagen geen ACC (accessory) positie heeft, hou dan **OFF** 2 seconden lang ingedrukt om de klokindicatie uit te schakelen nadat u het contact hebt afgezet.

Aan de regelaar draaien



Draaien en loslaten om:

- Te zoeken naar het begin van tracks op een cassette.
- Automatisch af te stemmen op een zender.
- Tracks op de disc over te slaan.*¹

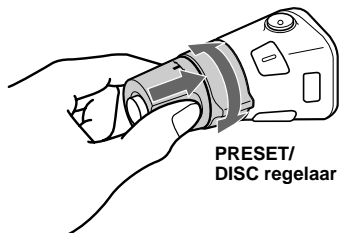
Draaien, vasthouden en loslaten om:

- De cassette snel vooruit te spoelen.
- Handmatig een zender te zoeken.
- Snel vooruit/achteruit naar een track te gaan.*¹

Tip

Druk op **(MODE)** om de weergave te starten terwijl u een band snel vooruit of achteruit spoelt.

Regelaar indrukken en verdraaien



Draai aan de regelaar en druk hem tegelijkertijd in om:

- Voorinstelzenders te ontvangen.
- Disc vervangen tijdens het afspelen van een CD (MD)*1.

Tijdens het afspelen van een CD met MP3-bestanden*3

Indrukken en snel blijven draaien om:

- te veranderen van disc.

Indrukken en gedraaid houden om:

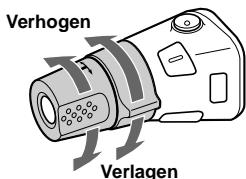
- te veranderen van album.

*1 Alleen indien de juiste los verkrijgbare apparatuur is aangesloten.

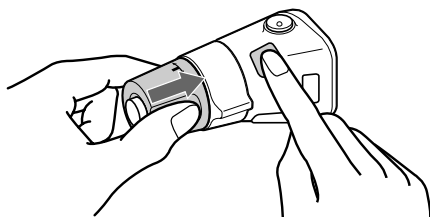
*3 Alleen beschikbaar wanneer los verkrijgbare CD-apparatuur met MP3-bestandsfunctie is aangesloten.

De werkingsrichting wijzigen

De werkingsrichting van de bedieningselementen is af fabriek ingesteld zoals hieronder aangegeven.



Als u de bedieningssatelliet rechts op de stuurkolom moet monteren, kan de werkingsrichting worden omgekeerd.



Druk op **(SEL) gedurende 2 seconden terwijl u VOL ingedrukt houdt.**

Tip

U kunt ook de werkingsrichting van deze bedieningselementen met het toestel wijzigen (zie "Instellingen voor het geluid en het display wijzigen" op pagina 17).

De geluidskarakteristieken wijzigen

U kunt de hoge en lage tonen, balans en fader regelen.

- 1 Kies het item dat u wilt regelen door herhaaldelijk op **(SEL)** te drukken.**
Bij elke druk op **(SEL)**, verandert het item als volgt:
BAS (lage tonen) → TRE (hoge tonen) → BAL (links-rechts) → FAD (voor-achter)
- 2 Regel het gekozen item door op een van beide zijden van **(VOL)** te drukken.**

Opmerking

Regel het item binnen de 3 seconden nadat u het hebt gekozen.

Het geluid snel dempen

Druk op **(ATT).**

"ATT-ON" verschijnt even in het uitleesvenster, gevolgd door "ATT".

Druk nogmaals op **(ATT)** om het vorige geluidsniveau te herstellen.

Tip

Wanneer de interfacekabel van een autotelefoon is aangesloten op de ATT-kabel, wordt het volume automatisch verlaagd wanneer een telefoongesprek binnenkomt (Telephone ATT-functie).

Instellingen voor het geluid en het display wijzigen

— Menu

De volgende instellingen zijn mogelijk:

SET (instelling)

- CLOCK (pagina 7)
- CT (Clock Time) (pagina 14)
- A.SCRL (Auto Scroll)* (pagina 19).
- M.DSPL (Motion Display)
 - de demonstratiestand die wordt geactiveerd wanneer de cassette wordt uitgeworpen en geen bron is gekozen (b.v., tuner staat af).
- BEEP — schakelt de pieptoon aan en uit.

Kies het gewenste item

Druk **(SEL)** en de gewenste voorinstelnummertoeets tegelijk in.

(SEL) + **(2)**: CT

(SEL) + **(3)**: A.SCRL*

(SEL) + **(4)**: M.DSPL

(SEL) + **(6)**: BEEP

* Wanneer er geen CD of MD speelt, verschijnt dit niet.

Na het instellen keert het display terug naar de normale weergavestand.

Opmerking

Het getoonde item hangt af van de bron.

Om het item te annuleren, drukt u **(SEL)** en de voorinstelnummertoeets tegelijkertijd in.

Geluidspositie kiezen

— Mijn beste geluidspositie (MBP)

Wanneer u zonder passagiers rijdt, kunt u met “Mijn beste geluidspositie” genieten van de ideale geluidsomgeving.

“Mijn beste geluidspositie” heeft twee voorinstellingen die ideaal zijn voor de voorzetels. U kunt makkelijk kiezen met de MBP-toets.

MBP-A: ideaal voor de persoon links voorin.

MBP-B: ideaal voor de persoon rechts voorin.

Druk herhaaldelijk op **(MBP) voor de gewenste luisterpositie.**



Het display keert na 1 seconde terug naar de normale weergavestand.

Kies “MBP-OFF” om MBP uit te schakelen.

De geluidskarakteristieken kunnen nauwkeuriger worden geregeld met de **(SEL)** toets (zie “De geluidskarakteristieken wijzigen” op pagina 16).

Opmerkingen

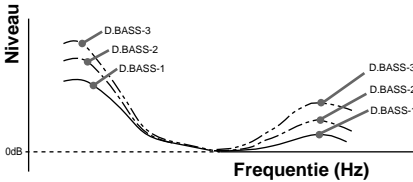
- Wanneer u geluidskarakteristieken wijzigt met de **(SEL)** toets (pagina 16), keert MBP terug naar OFF.
- Wanneer MBP op OFF staat, wordt de ingestelde klankregeling (pagina 16) geactiveerd.

Bass-geluid versterken

— D-bass

U kunt genieten van krachtig bass-geluid. D-bass versterkt versterkt lage en hoge tonen met een scherpere curve dan conventionele bass-versterking.

Lage tonen worden geaccentueerd terwijl het stemvolume behouden blijft. Bass-geluid kan makkelijk worden geaccentueerd en geregeld met de D-BASS toets.



De bass-curve regelen

Druk herhaaldelijk op **(D-BASS)** om de gewenste bass-curve te kiezen.

Hoe hoger het D-BASS nummer, hoe sterker het effect.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 →
D.BASS-OFF

Opmerking

Bij gelijk volume kan het bass-geluid vervormen. Kies een minder efficiënte bass-curve wanneer het bass-geluid vervormt.

CD/MD-apparaat (los verkrijgbaar)

Met dit toestel kan externe CD/MD-apparaat (los verkrijgbaar) worden bediend.

Wanneer u los verkrijgbare CD-apparaat aansluit met CD TEXT functie, verschijnt de CD TEXT informatie in het display wanneer u een CD TEXT disc afspeelt.

Wanneer MP3 compatibele CD-apparaat (b.v. MP3 CD-wisselaar) wordt aangesloten, kunt u gecompriëerde MP3-audiobestanden goed afspelen. Zie “CD MP3-apparaat (los verkrijgbaar)” op pagina 20.

Een CD of MD afspelen

1 Druk herhaaldelijk op **(SOURCE)** om “CD” of “MD (MS*)” te kiezen.

2 Druk herhaaldelijk op **(MODE)** tot het gewenste toestel verschijnt. CD/MD-weergave start.

* MS: MG Memory Stick System-up Player MGS-X1

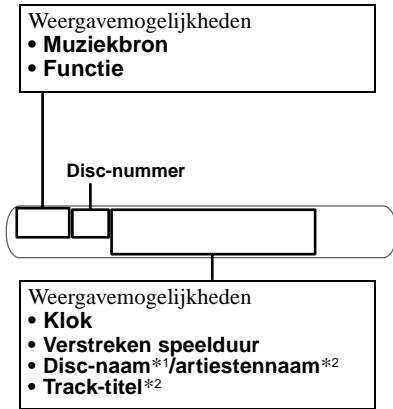
Opgelet bij aansluiting van MGS-X1 en MD-apparaat

Dit toestel herkent de MGS-X1 als MD-apparaat.

- Voor weergave met MGS-X1 drukt u op **(SOURCE)** om “MS” of “MD” te kiezen. Als “MS” verschijnt in het brondisplay, begint MGS-X1 te spelen. Als “MD” verschijnt in het brondisplay, druk dan op **(MODE)** om “MS” te kiezen en de weergave te starten.
- Voor weergave met MD-apparaat, drukt u op **(SOURCE)** om “MD” of “MS” te kiezen. Wanneer het gewenste MD-apparaat verschijnt in het brondisplay, start de weergave. Als “MS” of een ander MD-apparaat verschijnt in het brondisplay, druk dan op **(MODE)** om het MD-apparaat te kiezen en de weergave te starten.

Weergave via het display

Bij het veranderen van disc/track verschijnt een geregistreerde titel*1 van de nieuwe disc/track automatisch (als de Auto Scroll functie "AAN" staat, rollen namen van meer dan 8 tekens in het uitleesvenster).



Om	Druk op
----	---------

De weergave via het display te wijzigen	(DSPL)
---	--------

"A.SCRL-ON" kiezen

Druk tijdens de weergave op (SEL) en (3).

Het display keert na 2 seconden terug naar de normale weergavestand.

Om "A.SCRL-OFF" te kiezen, drukt u (SEL) en (3) opnieuw tegelijk in.

*1 "NO NAME" betekent dat er geen geregistreerde naam kan worden weergegeven.

*2 Alleen voor CD TEXT discs met de artiestennaam.

Opmerkingen

- Sommige tekens kunnen niet worden getoond. Tekens en symbolen die niet kunnen worden weergegeven, verschijnen als "*".
- Bij sommige CD TEXT discs met zeer veel tekens kan de informatie niet rollen.
- Dit toestel kan de artiestennaam voor elke track van een CD TEXT disc niet weergeven.

Tip

Als Auto Scroll UIT staat en de disc/track-naam wordt gewijzigd, rolt de disc/track-naam niet.

Een bepaalde track zoeken

— Automatic Music Sensor (AMS)

Druk tijdens de weergave even op een van beide zijden van (SEEK/AMS) voor elke track die u wilt overslaan.



Volgende tracks zoeken

Vorige tracks zoeken

Een punt in een track zoeken

— Manual Search

Druk tijdens de weergave op een van beide zijden van (SEEK/AMS). Laat los wanneer u het gewenste punt hebt gevonden.



Om vooruit te zoeken

Om achteruit te zoeken

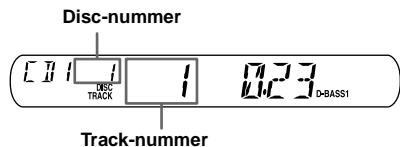
Overschakelen naar andere discs

Druk tijdens de weergave op de (1) (DISC -) of (2) (DISC +) toets.

De gewenste disc in het toestel begint dan te spelen.

(1) (DISC -): om naar vorige discs te gaan

(2) (DISC +): om naar volgende discs te gaan



Tracks herhaaldelijk afspelen

— Repeat Play

U kunt kiezen uit:

- REP-TRACK — om een track te herhalen.
- REP-DISC* — om een disc te herhalen.

* Alleen beschikbaar wanneer los verkrijgbare CD/MD-apparatuur is aangesloten.

Druk tijdens de weergave herhaaldelijk op **③ (REP) tot de gewenste instelling verschijnt in het uitleesvenster.**

Repeat Play start.

Kies “REP-OFF” om terug te keren naar normale weergave.

Tracks afspelen in willekeurige volgorde

— Shuffle Play

U kunt kiezen uit:

- SHUF-DISC*¹ — om de tracks op de huidige disc in willekeurige volgorde af te spelen.
- SHUF-CHGR*¹ — om de tracks in de los verkrijgbare CD (MD) apparatuur in willekeurige volgorde af te spelen.
- SHUF-ALL*² — om alle tracks in alle aangesloten CD (MD) apparatuur in willekeurige volgorde af te spelen.

*¹ Alleen beschikbaar wanneer los verkrijgbare CD (MD) apparatuur is aangesloten.

*² Alleen beschikbaar wanneer twee of meer los verkrijgbare CD (MD)-apparaten zijn aangesloten.

Druk tijdens de weergave herhaaldelijk op **④ (SHUF) tot de gewenste instelling verschijnt in het uitleesvenster.**

Shuffle Play start.

Kies “SHUF-OFF” om terug te keren naar normale weergave.

Opmerking

“SHUF-ALL” werkt niet met een CD- en MD-speler samen.

CD MP3-apparatuur (los verkrijgbaar)

Dit toestel kan externe CD MP3-apparatuur bedienen. Wanneer u los verkrijgbare CD MP3-apparatuur aansluit, kunt u een disc met MP3-bestanden afspelen.

Een MP3-bestand beluisteren

1 Druk herhaaldelijk op **SOURCE om “CD” te kiezen.**

2 Druk herhaaldelijk op **MODE tot de juiste indicatie voor de CD MP3-apparatuur (“CD1”, “CD2”, enz.) verschijnt.**

Het afspelen begint.

Om	Druk op
De weergave te stoppen	OFF
Discs over te slaan	① (–)
– Disc-keuze	② (+)
Albums over te slaan	⑤ (–)
– Album-keuze	⑥ (+)
Tracks over te slaan	SEEK/AMS (◀◀/▶▶) [eenmaal voor elke track]
– Automatic Music Sensor	
Snel vooruit/achteruit	SEEK/AMS (◀◀/▶▶) [tot gewenst punt]
– Manual Search	

Wanneer het laatste bestand op de disc is afgespeeld

De bestandsnummerindicatie keert terug naar “1” en de weergave start opnieuw vanaf het eerste bestand op de disc.

Opmerkingen

- Wanneer een disc zonder MP3-bestanden (tracks) wordt ingebracht, verschijnt “CD” als disc-type en start de weergave zonder dat er geluid hoorbaar is.
- Alvorens een track af te spelen, leest het toestel alle bestands- en albuminformatie op de disc. Afhankelijk van de track-structuur kan dit meer dan een minuut in beslag nemen. Ondertussen verschijnt “READ” op het display. Wacht tot de weergave automatisch start wanneer het lezen is voltooid.

Weergave via het display



Om Druk op

De weergave via het display te wijzigen (DSPL)

“A.SCRL-ON” kiezen

Druk tijdens de weergave op (SEL) en (3).

Het normale display verschijnt na twee seconden.

Om “A.SCRL-OFF” te kiezen, drukt u (SEL) en (3) opnieuw tegelijk in.

*1 Het album-nummer verschijnt niet samen met een ID3.

*2 Wanneer u op (DSPL) drukt, verschijnt “NO NAME” om aan te geven dat er geen disc-naam, album-naam of track-titel is en geeft “NO ID3” aan dat er geen ID3-label is.

Opmerkingen

- Sommige tekens kunnen niet worden getoond.
- Bij sommige ID3-labels met zeer veel tekens kan de informatie niet rollen.
- Dit toestel kan de artiestennaam voor elke track van een album niet weergeven.

Tip

Als Auto Scroll UIT staat en de album/track-naam wordt gewijzigd, rolt de album/track-naam niet.

Een bepaalde track zoeken

— Automatic Music Sensor (AMS)

Druk tijdens de weergave even op een van beide zijden van (SEEK/AMS) voor elke track die u wilt overslaan.



Volgende tracks zoeken

Vorige tracks zoeken

Een punt in een track zoeken

— Manual Search

Druk tijdens de weergave op een van beide zijden van (SEEK/AMS). Laat los wanneer u het gewenste punt hebt gevonden.



Om vooruit te zoeken

Om achteruit te zoeken

Overschakelen naar andere discs

Druk tijdens de weergave op de (1) (DISC -) of (2) (DISC +) toets.

De gewenste disc in het toestel begint dan te spelen.

(1) (DISC -): om naar vorige discs te gaan

(2) (DISC +): om naar volgende discs te gaan

Overschakelen naar andere albums.

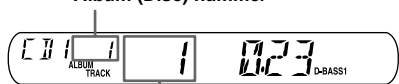
Druk tijdens de weergave op de (5) (ALBM -) of (6) (ALBM +) toets.

De gewenste disc in het toestel begint dan te spelen.

(5) (ALBM -): voor vorige albums

(6) (ALBM +): voor volgende albums

Album (Disc) nummer



Track-nummer

Tracks herhaaldelijk afspelen

— Repeat Play

U kunt kiezen uit:

- REP-TRACK — om een track te herhalen.
- REP-ALBM*¹ — om een album te herhalen.
- REP-DISC*² — om een disc te herhalen.

*1 Alleen beschikbaar wanneer los verkrijgbare CD-apparatuur met MP3-bestandsfunctie is aangesloten.

*2 Alleen beschikbaar wanneer los verkrijgbare CD/MD-apparatuur is aangesloten.

Druk tijdens de weergave herhaaldelijk op (3) (REP) tot de gewenste instelling verschijnt in het uitleesvenster.

Repeat Play begint.

Kies “REP-OFF” om terug te keren naar normale weergave.

Tracks afspelen in willekeurige volgorde

— Shuffle Play

U kunt kiezen uit:

- SHUF-ALBM*¹ — om de albums in de los verkrijgbare CD-apparatuur met MP3-functie in willekeurige volgorde af te spelen.
- SHUF-DISC*² — om de tracks op de huidige disc in willekeurige volgorde af te spelen.
- SHUF-CHGR*² — om de tracks in de los verkrijgbare CD (MD) apparatuur in willekeurige volgorde af te spelen.
- SHUF-ALL*³ — om alle tracks in alle aangesloten CD (MD) apparatuur in willekeurige volgorde af te spelen.

*1 Alleen beschikbaar wanneer los verkrijgbare CD-apparatuur met MP3-bestandsfunctie is aangesloten.

*2 Alleen beschikbaar wanneer los verkrijgbare CD/MD-apparatuur is aangesloten.

*3 Alleen beschikbaar wanneer twee of meer los verkrijgbare CD-apparaten of twee of meer los verkrijgbare MD-apparaten zijn aangesloten.

Druk tijdens de weergave herhaaldelijk op (4) (SHUF) tot de gewenste instelling verschijnt in het uitleesvenster.

Shuffle Play begint.

Kies “SHUF-OFF” om terug te keren naar normale weergave.

Opmerking

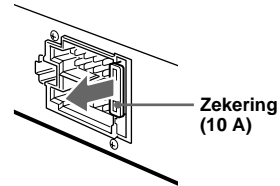
“SHUF-ALL” werkt niet met een CD- en MD-speler samen.

Aanvullende informatie

Onderhoud

Zekeringen vervangen

Vervang een zekering altijd door een identiek exemplaar. Als de zekering doorbrandt, controleer dan de voedingsaansluiting en vervang de zekering. Als de zekering vervolgens nogmaals doorbrandt, kan er sprake zijn van een defect in de speler. Raadpleeg in dat geval de dichtstbijzijnde Sony dealer.

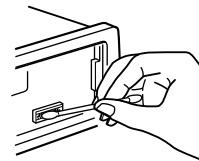


Opgelet

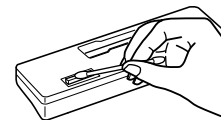
Gebruik nooit een zekering die zwaarder is dan de standaardzekering van het toestel omdat dit hierdoor beschadigd kan raken.

Aansluitingen schoonmaken

De werking van het toestel kan worden verstoord als de aansluitingen tussen toestel en frontpaneel niet proper zijn. Om dit te voorkomen, maakt u het frontpaneel (pagina 6) los en reinigt u de aansluitingen met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje. Gebruik hierbij niet teveel kracht. Hierdoor kunnen de aansluitingen immers worden beschadigd.



Hoofdtoestel



Achterkant van het frontpaneel

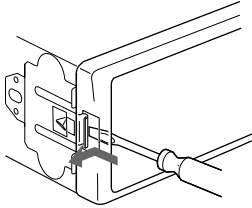
Opmerkingen

- Voor alle veiligheid dient u de motor af te zetten en de sleutel uit het contactslot te halen alvorens de aansluitingen te reinigen.
- Raak de aansluitingen nooit rechtstreeks aan met de vingers of een metalen voorwerp.

Het toestel verwijderen

1 Verwijder het frontdeksel

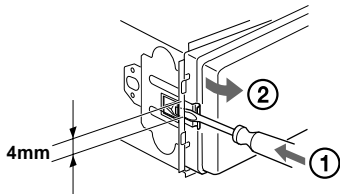
- 1 Maak het frontpaneel los (pagina 6).
- 2 Druk met een platte schroevendraaier op de clip in het frontdeksel.



- 3 Herhaal stap 2 voor de andere kant.

2 Verwijder het toestel

- 1 Duw de clip links op het toestel in met een kleine schroevendraaier en trek dan de linkerkant van het toestel uit tot de vergrendeling vrijkomt.



- 2 Herhaal stap 1 voor de rechterkant.
- 3 Schuif het toestel uit zijn houder.

Technische gegevens

Cassettespelergedeelte

Band	4-sporen 2-kanalen stereo
Snelheidsfluctuaties	0,08 % (WRMS)
Frequentiebereik	30 – 18.000 Hz
Signaal/ruis-afstand	

Cassettetype

TYPE II, IV	61 dB
TYPE I	58 dB

Tunergedeelte

FM

Afstembereik	87,5 – 108,0 MHz
Antenne-aansluiting	Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie	10,7 MHz/450 kHz
Bruikbare gevoeligheid	8 dBf
Selectiviteit	75 dB bij 400 kHz
Signaal/ruis-afstand	66 dB (stereo), 72 dB (mono)
Harmonische vervorming bij 1 kHz	0,6 % (stereo), 0,3 % (mono)
Scheiding	35 dB bij 1 kHz
Frequentiebereik	30 – 15.000 Hz

MW (MG)/LW (LG)

Afstembereik	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Antenne-aansluiting	Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie	10,7 MHz/450 kHz
Gevoeligheid	MW: 30 µV LW: 40 µV

Versterker gedeelte

Uitgangen	Luidsprekeruitgangen (sure seal)
Luidsprekerimpedantie	4 – 8 ohm
Maximum uitgangsvermogen	45 W × 4 (bij 4 ohm)

Algemeen

Uitgangen	Relaisstuur aansluiting elektrische antenne Stuur aansluiting vermogensversterker
Ingangen	Telephone ATT- stuur aansluiting BUS stuur ingang BUS audio ingang Afstandsbedieningsingang*
Toonregelingen	Bass ±9 dB bij 100 Hz Treble ±9 dB bij 10 kHz
Voeding	12 V DC autobatterij (negatieve aarde)
Afmetingen	Ong. 178 × 50 × 179 mm (b/h/d)
Montage-afmetingen	Ong. 182 × 53 × 162 mm (b/h/d)
Gewicht	Ong. 1,2 kg
Meegeleverde accessoires	Onderdelen voor installatie en aansluitingen Beschermhoes frontpaneel (1)
Los verkrijgbare accessoires	Bedieningssatelliet RM-X4S* BUS-kabel (geleverd met RCA-kabel) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Los verkrijgbare apparatuur	CD-wisselaar (6 discs) CDX-T70MX, CDX-T69 MD-wisselaar (6 discs) MDX-66XLP MG Memory Stick System- up Player MGS-X1 Bronkeuzeschakelaar XA-C30

* alleen XR-CA440

Opmerking

Dit toestel kan niet worden aangesloten op een digitale voorversterker of een equalizer.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Verhelpen van storingen

De onderstaande checklist kan u helpen bij het oplossen van problemen die zich met het toestel kunnen voordoen.

Lees voor u de onderstaande checklist overloopt eerst de aanwijzingen voor aansluiting en gebruik.

Algemeen

Geen geluid.

- Regel het volume met (+).
- Zet de ATT-functie af.
- Zet de faderregelaar in het midden voor een systeem met 2 luidsprekers.

De geheugeninhoud is gewist.

- De RESET knop werd ingedrukt.
→ Sla opnieuw op in het geheugen.
- De voedingskabel of de accu werden losgekoppeld.
- De voedingskabel is niet goed aangesloten.

Geen pieptoon.

De pieptoon is afgezet (pagina 17).

Aanduidingen verdwijnen van/verschijnen niet in het display.

- De klokweergave verdwijnt wanneer u (OFF) 2 seconden ingedrukt houdt.
→ Druk (OFF) nogmaals 2 seconden in om de klok te laten verschijnen.
- Verwijder het frontpaneel en reinig de aansluitingen. Zie "Aansluitingen schoonmaken" (pagina 22) voor details.

Voorkeuzezenders en tijd zijn gewist.

Zekering doorgebrand.

Maakt geluid met de contactsleutel op ON, ACC of OFF.

De kabels zijn niet goed verbonden met de hulpvoedingsaansluiting van de auto.

Het toestel wordt niet van stroom voorzien.

- Controleer de aansluiting. Controleer de zekering wanneer alles in orde is.
- De auto heeft geen ACC stand.
→ Druk op (SOURCE) (of plaats een cassette) om het toestel te laten werken.

Het toestel wordt constant van stroom voorzien.

De auto heeft geen ACC stand.

De elektrisch bediende antenne schuift niet uit.

De elektrisch bediende antenne heeft geen relaisdoos.

Cassetteweergave

Het geluid is vervormd.

De bandkop is vuil.

→ Reinig de kop met een in de handel verkrijgbare reinigingscassette van het droge type.

Wanneer AMS niet juist werkt.

- Er is ruis tussen tracks.
- De blanco ruimte is te kort (minder dan 4 seconden).
- Een lange pauze of een laagfrequent/stil gedeelte wordt beschouwd als een blanco ruimte.

Radio-ontvangst

Er kan niet worden afgestemd op voorkeuzezenders.

- Sla de juiste frequentie op in het geheugen.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.

Radiozenders kunnen niet worden ontvangen.

Het geluid is gestoord.

- Sluit een elektrische antennebedieningskabel (blauw) of hulpvoedingskabel (rood) aan op de voedingskabel van de auto-antenneversterker. (Alleen indien uw wagen is uitgerust met een FM/MW (MG)/LW (LG)-antenne in de achter-/zijruit.)
- Controleer de aansluiting van de auto-antenne.
- De auto-antenne schuift niet uit.
→ Controleer de aansluiting van de voedingskabel van de auto-antenne.
- Controleer de frequentie.

Er kan niet automatisch worden afgestemd op zenders.

- De lokale zoekfunctie staat op "ON".
→ Zet de lokale zoekfunctie op "OFF" (pagina 10).
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
→ Stem handmatig af.

"ST" knippert in het uitleesvenster.

- Stem nauwkeurig af op de frequentie.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
→ Schakel over naar mono-ontvangst (pagina 10).

Een stereo uitzending weerklinkt in mono.

Het toestel staat in de mono-ontvangststand.
→ Annuleer mono-ontvangst (pagina 10).

RDS

SEEK begint na enkele seconden weergave.

De zender is niet van het TP-type of heeft een zwak signaal.

→ Druk herhaaldelijk op (TA) tot "TA-OFF" verschijnt.

Geen verkeersinformatie.

- Schakel "TA" in.
 - Ondanks TP zendt de zender geen verkeersinformatie uit.
- Stem af op een andere zender.

PTY toont "- - - - -".

- De huidige zender is geen RDS zender.
- Geen RDS gegevens ontvangen.

CD/MD-weergave

Het geluid verspringt.

Vuile of defecte disc.

Foutweergave

(wanneer los verkrijgbare CD/MD-apparatuur is aangesloten)

Foutweergave

De volgende aanduidingen knipperen gedurende ongeveer 5 seconden en er weerklinkt een alarmsignaal.

NO MAG

Er zit geen disc-magazijn in de CD/MD-apparatuur.

→ Plaats het magazijn in de CD/MD-apparatuur.

NO DISC

Er zit geen disc in de CD/MD-apparatuur.

→ Plaats een disc in de CD/MD-apparatuur.

NO MUSIC

Een CD zonder muziekbestand is ingebracht in MP3-compatibele CD-apparatuur.

→ Plaats een muziek CD in de MP3-compatibele CD-apparatuur.

ERROR*1

- Een CD is vuil of omgekeerd ingebracht.*2
→ Reinig de CD of breng hem juist in.
- Een MD speelt niet wegens een of ander probleem.*2
→ Plaats een andere MD.
- Een CD/MD kan om de een of andere reden niet worden afgespeeld.
→ Breng een andere CD/MD in.

BLANK*1

Er zijn geen tracks opgenomen op een MD.*2

→ Speel een MD af waarop tracks zijn opgenomen.

RESET

De CD/MD-apparatuur werkt niet om de een of andere reden.

→ Druk op de RESET toets op het toestel.

NOT READY

De klep van de MD-apparatuur is open of de MD's zijn niet juist ingebracht.

→ Sluit de klep of breng de MD's juist in.

HI TEMP

De omgevingstemperatuur bedraagt meer dan 50°C.

→ Wacht tot de temperatuur onder 50°C is gedaald.

*1 Wanneer er zich een fout voordoet bij het afspelen van een CD of MD, verschijnt het disc-nummer van de CD of MD niet in het uitleesvenster.

*2 Het disc-nummer van de disc met de fout verschijnt in het display.

Indien deze oplossingen niet helpen, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony dealer.

Bitte kreuzen Sie zunächst die genaue Modellbezeichnung in dem dafür vorgesehenen Feld an.

Tragen Sie danach die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass anschließend unbedingt aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

caraudio	SONY [®]
Geräte-Pass	
Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls.	
Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.	
Modellbezeichnung	
<input type="checkbox"/> XR-CA430X	
<input type="checkbox"/> XR-CA440	
Seriennummer (SERIAL NO.)	
<hr/>	